



# Manual de instrucciones - Edición Unidad principal -

## ATUC-50

### Sistema de conferencias digital cableado

Micrófono de flexo con anillo LED  
ATUC-M43H/58H/M32L

Unidad de Debate  
ATUC-50DU/ATUC-50DUa

Unidad de traducción simultánea  
ATUC-50INT

Unidad de control  
ATUC-50CU

Unidad de integración  
ATUC-50IU

Extensor de enlace  
ATLK-EXT165

Unidad de votación  
ATUC-VU

## ATUC-IR

### Sistema de conferencias híbrido por infrarrojos

Micrófono de flexo con anillo LED  
ATUC-M43H/58H/M32L

Unidad de debate IR  
ATUC-IRDU

Unidad de control híbrida  
ATUC-IRCU

Unidad de control híbrida (Dante-habilitado)  
ATUC-IRCUDAN

Unidad transmisora IR  
ATUC-IRA

Distribuidor IR  
ATUC-IRD

Cargador  
ATCS-B60

## Introducción.....4

### Acerca de este manual .....4

Acerca de la información de este manual.....4

Acerca de la configuración de este manual.....4

Acerca de las marcas registradas y copyrights.....4

### Accesorios incluidos en el ATUC-50CU.....4

### Accesorios incluidos en el ATUC-50IU .....4

### Accesorios incluidos en el ATLK-EXT165.....4

### Accesorios incluidos en el ATUC-IRCU/IRCUDAN .....5

### Accesorios incluidos en el ATUC-IRDU .....5

### Accesorios incluidos en el ATUC-IRA .....5

### Accesorios incluidos en el ATUC-B60 .....5

### Colocación del sistema .....5

Instalación de una o varias CU en un rack.....5

Conexión no balanceada.....5

Conexión del cable eléctrico de CA.....5

Cuando limpie las unidades.....5

## Acerca de este sistema de conferencias.....6

### Características.....6

Características del sistema ATUC-50/ATUC-IR.....6

Acerca de Audio-Technica LINK.....6

Características de ATUC-50CU.....6

Características de ATUC-50DU/50DUa/INT.....6

Características de ATUC-IRCU/IRCUDAN.....6

Características de ATUC-IRDU.....7

Características de ATUC-IRA.....7

Características de ATUC-50IU.....7

Características de ATLK-EXT165.....7

Características de ATUC-VU.....7

Características de ATUC-M43H/58H/32L.....7

Productos opcionales (vendidos por separado por Audio-Technica)....7

## Sistema ATUC-50 .....8

### Ejemplo de cableado de las conexiones del sistema .....8

## Nombres de las partes y funciones .....9

### ATUC-50CU .....9

Panel frontal.....9

Panel posterior .....11

### ATUC-50DU/ATUC-50DUa.....12

### ATUC-50INT .....13

### Común en la ATUC-50DU/INT .....14

### ATUC-M .....14

### ATUC-50IU .....15

### ATLK-EXT165 .....21

### ATUC-VU.....22

### Cambio de los ajustes desde ATUC-50CU.....23

### Introducción de textos .....24

### Descripción general de la unidad de traducción simultánea (ATUC-50INT) .....25

## Conexiones y configuración del sistema cableado ..... 27

### Conexión de equipos.....27

1 Conexión de 50DU/INT a 50CU .....27

2 Conexión de las 50DU/INTs entre sí.....28

3 Conexión del micrófono ATUC-M a la 50DU/INT .....38

4 Conexión de un amplificador.....38

5 Encendido de la 50CU y procedimientos de prueba de 50DU....38

6 Conexión a una red .....39

7 Conexión de un ordenador o un equipo móvil a una red.....39

## Sistema ATUC-IR ..... 41

### Ejemplo de conexiones de sistema IR ..... 41

## Nombres de las partes y funciones (Sistema ATUC-IR) ..... 42

### ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN ..... 42

Panel frontal.....42

Panel posterior .....44

### ATUC-IRDU.....45

Alcance de recepción de la luz .....47

### ATUC-M .....47

### ATUC-IRA.....48

### ATUC-IRD .....49

### ATCS-B60.....50

Utilización del cargador .....51

### Uso de Dante.....52

Conexión de IRCUDAN en una red .....52

### Modificación de los ajustes de la ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN .....55

### Introducción de texto .....56

## Conexiones y configuración del sistema IR ... 57

### Conexión de equipos.....57

1 Conexión de IRA y IRCU.....57

2 Conexión del micrófono ATUC-M a la IRDU.....57

3 Inicio de la IRDU.....58

4 Ajuste del ID de equipo para la IRDU .....58

<b>Sistema híbrido ATUC-50/IR .....</b>	<b>60</b>
Ejemplo de conexiones de sistema híbrido .....	60
<b>Conexiones y configuración del sistema híbrido .....</b>	<b>61</b>
Acerca de las conexiones y configuración del sistema cableado y el sistema IR .....	61
<b>Información.....</b>	<b>64</b>
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>64</b>
ATUC-50CU/ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN .....	64
ATUC-IRCUDAN .....	65
ATUC-50DU/DUa/INT .....	65
ATUC-50IU .....	66
ATLK-EXT165 .....	66
ATUC-IRDU .....	66
ATUC-IRA .....	67
<b>Mensajes de error.....</b>	<b>68</b>
<b>Especificaciones.....</b>	<b>72</b>
<b>Especificaciones de ATUC-50CU .....</b>	<b>72</b>
Especificaciones generales .....	72
Especificaciones de entrada/salida .....	73
<b>Especificaciones de ATUC-50DU/DUa/INT .....</b>	<b>74</b>
Especificaciones generales .....	74
Especificaciones de entrada/salida .....	75
<b>Especificaciones de ATUC-50IU .....</b>	<b>76</b>
Especificaciones generales .....	76
Especificaciones de entrada/salida .....	77
<b>Especificaciones de ATLK-EXT165.....</b>	<b>78</b>
Especificaciones generales .....	78
<b>Especificaciones de ATUC-VU .....</b>	<b>78</b>
Especificaciones generales .....	78
<b>Especificaciones de ATUC-M43H/58H .....</b>	<b>79</b>
<b>Especificaciones de ATUC-M32L.....</b>	<b>80</b>
<b>Especificaciones de ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN .....</b>	<b>81</b>
Especificaciones generales .....	81
Especificaciones de entrada/salida .....	82
<b>Especificaciones de ATUC-IRDU .....</b>	<b>83</b>
Especificaciones generales .....	83
Especificaciones de entrada/salida .....	83
<b>Especificaciones de ATUC-IRA .....</b>	<b>84</b>
Especificaciones de entrada/salida .....	84
<b>Especificaciones de ATUC-IRD .....</b>	<b>84</b>
<b>Especificaciones de ATCS-B60 .....</b>	<b>84</b>

# Introducción

## Acerca de este manual

### Acerca de la información de este manual

Las imágenes y capturas de pantalla que se muestran en este manual pueden diferir de las del producto real.

### Acerca de la configuración de este manual

Este manual, la Edición Unidad principal, contiene información acerca del sistema de conferencias digital cableado ATUC-50 y los productos del sistema híbrido por infrarrojos ATUC-IR.

Para obtener información sobre cómo utilizar Web Remote, consulte la “Edición Web Remote”.

Para obtener información sobre cómo instalar los sistemas ATUC-IR, consulte la “Edición para instalación de ATUC-IR”.

#### Nombres de los equipos

Los nombres de los equipos se abrevian como sigue.

- 50CU: “Unidad de control” ATUC-50CU
- 50DU: “Unidad de debate” ATUC-50DU/ATUC-50DUa\*
- 50INT: “Unidad de traducción simultánea” ATUC-50INT
- ATUC-M: “Micrófono de flexo con anillo LED” ATUC-M43H/ATUC-M58H/ATUC-M32L
- 50IU: “Unidad de integración” ATUC-50IU
- EXT: “Extensor de enlace” ATLC-EXT165
- VU: “Unidad de votación” ATUC-VU
- IRCU: “Unidad de control híbrida” ATUC-IRCU
- IRCUDAN: “Unidad de control híbrida (Dante-habilitado)” ATUC-IRCUDAN
- IRDU: “Unidad de debate IR” ATUC-IRDU
- IRA: “Unidad transmisora IR” ATUC-IRA
- IRD: “Distribuidor IR” ATUC-IRD
- B60: “Cargador” ATCS-B60

\* La ATUC-50DUa es una unidad de micrófono de conferencia compatible con la ATUC-VU (Unidad de votación).

Algunos nombres abreviados se utilizan como sigue.


CU: Para indicar ATUC-50CU, ATUC-IRCU y ATUC-IRCUDAN de forma conjunta

DU: Para indicar ATUC-50DU/ATUC-50DUa y ATUC-IRDU

#### Símbolos

► Indica la(s) página(s) donde podrá encontrar más información detallada o relacionada.

**AVISO** Indica un riesgo que puede provocar un problema de funcionamiento o dañar el equipo.

 Indica información complementaria, así como consejos y recomendaciones de funcionamiento.

[ ] Indica los elementos del menú de la pantalla Web Remote.

#### Operaciones desde equipos móviles

En las operaciones descritas en este manual, se asume que está utilizando un ordenador como equipo de control. También puede utilizar un equipo móvil, como una tableta. En lugar de hacer clic o doble clic, utilice la aplicación mediante toques.

### Acerca de las marcas registradas y copyrights

- Apple, el logotipo de Apple, iPad y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales o marcas registradas de Google Inc.
- Otros nombres de productos, nombres de servicios, logotipos y/o nombres de empresas que aparecen en este manual son marcas comerciales protegidas con copyright, propiedad de sus respectivos titulares y/o licenciantes.

Es posible que en este manual no siempre aparezcan los símbolos TM o ®.

### Accesorios incluidos en el ATUC-50CU

- Cable eléctrico de CA
- Conector Euroblock (9 unidades)

### Accesorios incluidos en el ATUC-50IU

- Conector Euroblock (13 piezas (Verde x 3, Negro x 10))

### Accesorios incluidos en el ATLC-EXT165

- Conector Euroblock
- Cable de alimentación
- Kit de montaje en mesa (Montaje en mesa x 2, Tornillo x 4)

## Accesorios incluidos en el ATUC-IRCU/IRCUDAN

- Cable eléctrico de CA
- Conector Euroblock (9 unidades)

## Accesorios incluidos en el ATUC-IRDU

- Tapa de la batería recargable (2 piezas)

## Accesorios incluidos en el ATUC-IRA

- Soporte de montaje (1 pieza)
- Tornillos de fijación para soporte de montaje (2 piezas)

## Accesorios incluidos en el ATUC-B60

- Adaptador de CA

## Colocación del sistema

### Instalación de una o varias CU en un rack

#### Requisitos del rack para la CU

- Rack de 19 pulgadas compatible con la norma EIA
- Montaje en rack de tamaño 1U
- Rack equipado con rieles de seguridad para soportar la CU y una placa donde se colocará la CU

Al instalar la(s) CU(s) en un rack, mantenga una temperatura en el interior del mismo por debajo de los 45 °C. La alta temperatura puede dañar los componentes internos, provocando problemas de funcionamiento. Deje un espacio de al menos 10 cm a cada lado (superior, derecho e izquierdo, posterior) entre la CU y otros equipos o el rack.

Los ángulos de montaje de los racks se fijan a la CU mediante los siguientes tornillos. Si utiliza otros tornillos que no sean los aquí indicados, compruebe las especificaciones.

- Tornillos roscadores de fijación S con un diámetro nominal de 4×6 mm\*

\* Sustituibles por tornillos mecanizados M4×6 mm

## Conexión no balanceada

Puesto que el ruido de inducción tiende a producirse debido a la diferencia de potencial eléctrico del chasis:

- Mantenga el chasis situado entre cada equipo al mismo potencial eléctrico.
- Utilice el mismo sistema eléctrico.
- Conéctelo al terminal de tierra o a la toma de tierra del chasis de cada equipo.

## Conexión del cable eléctrico de CA

Asegúrese de conectar el cable eléctrico de CA a un enchufe que cuente con una conexión a tierra adecuada. Una conexión a tierra incorrecta puede provocar descargas eléctricas.

## Cuando limpie las unidades

No utilice ningún disolvente ni producto químico como bencina, diluyentes, alcohol ni limpiadores o protectores de contactos eléctricos. Si lo hace, puede provocar deformaciones, daños y problemas de funcionamiento de las unidades.

# Acerca de este sistema de conferencias

## ■ Características

### Características del sistema ATUC-50/ATUC-IR

- El procesamiento del audio mediante el procesador de retroalimentación y elementos similares permite mantener conversaciones con un sonido claro.
- Se pueden conectar hasta 6 unidades de traducción simultánea (ATUC-50INT).
- El número máximo de unidades de debate (ATUC-50DU), unidades de integración (ATUC-50IU) y unidades de traducción simultánea (ATUC-50INT) que se pueden conectar a la IRCU ascienden a un total de 500 unidades (IRCU x 1 + 2 unidades de enlace de CU, 200 unidades IRDU y 300 unidades 50DU), mientras que en la 50CU ascienden a un total de 300 unidades (para 3 unidades de enlace CU).
- Se puede establecer una conexión en cadena o una conexión en anillo con cable Cat5e u otros superiores (cables blindados con un conductor de un tamaño de 24AWG o un diámetro superior).
- 3 modos de conferencia seleccionables: Modo Conversación libre, modo Petición de turno y modo Remoto completo
- Admite interpretación de 2 idiomas, interpretación de 3 idiomas e interpretación de relevo de 3 idiomas (ATUC-50INT)
- La función de grabación le permite grabar audio en un equipo USB (dispositivo de almacenamiento masivo)
- Se puede controlar mediante Web Remote y un equipo de control externo.
- El diseño admite futuras ampliaciones.
- La distribución del sistema de conferencias híbrido por infrarrojos puede modificarse fácilmente, lo que permite flexibilizar las operaciones.

### Acerca de Audio-Technica LINK

El sistema emplea el formato LINK patentado por Audio-Technica para la alimentación y transmisión de señales entre las unidades de control y las unidades debate.

Audio-Technica LINK es compatible con las normas de Ethernet y permite un montaje sencillo utilizando conexiones de cable universales Cat5e o superiores. (Cable blindado con un conductor de un tamaño de 24AWG o de un diámetro superior) La transmisión de señales de alta velocidad con baja latencia permite un control estable y la transmisión de señales de audio sin comprimir.

### Características de ATUC-50CU

- La fuente de alimentación y el control es posible para un máximo de 100 unidades de debate (ATUC-50DU) (dependiendo de las longitudes de cables que ATLK-EXT165 pueda requerir)
- Se pueden conectar hasta 300 unidades debate (ATUC-50DU) mediante conexión en cascada
- 4 salidas matriciales configurables balanceadas más 1 salida sin balancear que envía el mismo audio que la Salida 1.
- 2 entradas de micro/línea, 2 entradas AUX monoaurales y 2 entradas de retorno.

- Se encuentran disponibles 2 canales de retorno tanto para interpretación simultánea bilingüe como para el idioma nativo.
- Modo de conferencia: Conversación libre, Petición de turno y Remoto completo
- Modo de prioridad: Prioridad con la primera pulsación y prioridad con la siguiente pulsación (FIFO, LIFO).
- Modo de conversación: Todos los Botones Conmutados, Todos Pulsar para Hablar, Todos por Voz
- Web Remote le permite cambiar fácilmente la configuración y controlar el turno de palabra de los asistentes durante la conferencia.
- Se pueden grabar hasta 4 canales (WAV: hasta 4 canales, MP3: hasta 2 canales) en un equipo USB (dispositivo de almacenamiento masivo)
- El procesamiento del audio mediante el supresor de retroalimentación y elementos similares permite a la unidad de control ofrecer un sonido de alta calidad
- El diseño admite futuras ampliaciones y renovaciones.

### Características de ATUC-50DU/50DUa/INT

- Un anillo de LED permite suministrar la alimentación eléctrica a través de un conector balanceado de 3 pines, ofreciendo al mismo tiempo una alta calidad de sonido y flexibilidad al usuario.
- Se pueden conectar micrófonos estándar de 3 pines
- El preamplificador del micrófono dotado de transistores separados reduce el ruido; además, la ganancia individual es ajustable
- Un altavoz de alta calidad y alta resolución.
- Diseñado para las altas calidades de sonido de 24 bit/48 kHz
- Dotado de varios indicadores independientes (anillo LED del micrófono, botón  $\mu$ Σ (turno), LED multicolores en la parte posterior de la unidad de debate (ATUC-50DU))
- Indicadores de alta visibilidad asociados a los botones de ajuste del volumen de los auriculares y a los botones de selección del canal de monitorización.
- Contrapeso inferior extraíble opcional para mejorar la estabilidad.
- 2 puertos de RJ-45 para conectar las unidades de debate (ATUC-50DU); 1 terminal RJ-11 de expansión para expansiones futuras.
- 1 jack de salida de auriculares con función de cambio de canal de monitorización.

### Características de ATUC-IRCU/IRCUDAN

- El modelo actualizado dispone de FPGA ampliada y las funciones básicas son idénticas a las de la 50CU
- Compatible con sistemas de conferencias cableados, sistemas de conferencias por infrarrojos y sistemas de conferencias híbridos
- Un sistema puede controlar hasta 300 unidades debate (100 unidades 50DU y 200 unidades IRDU, y según el número de unidades conectadas, la longitud de los cables y el número de antenas, puede que sea necesario utilizar ATLK-EXT165)
- Se pueden conectar hasta 500 micrófonos de conferencia en cascada (300 unidades 50DU y 200 unidades IRDU)
- También se pueden utilizar modelos con Dante

---

## Características de ATUC-IRDU

- Una unidad IRDU puede ser compartida por dos personas para soportar el modo de conversación entre 2 personas. Dispone de dos salidas para auriculares con ajustes de volumen independientes
- Dispone de dos botones multifunción que pueden cambiarse de forma flexible según las aplicaciones del usuario

---

## Características de ATUC-IRA

- La tapa blanca del IR y su estilo elegante le confieren un diseño discreto que permite instalarla en multitud de lugares
- El uso de un terminal BNC permite realizar transmisiones multiplexadas mediante la conexión de un cable
- Su diseño fiable impide que se produzcan errores de instalación con LEDs que indican el estado de la fuente de alimentación

---

## Características de ATUC-50IU

- Unidades de debate que se pueden incorporar al sistema ATUC-50
- Configure el sistema conectando simplemente los micrófonos, altavoces, auriculares, etc.
- Terminal de control GPIO integrado para monitorizar las condiciones y controlar equipos externos
- Equipado con 2 terminales RJ-45 para conectar unidades de debate (ATUC-50DU), etc.
- Diseñado para las altas calidades de sonido de 24 bit/48 kHz
- La unidad de integración (ATUC-50IU) se puede ajustar desde Web Remote para los nombres del moderador/delegados
- Se puede establecer el Modo de conferencia y el volumen de cada unidad de integración (ATUC-50IU)

---

## Características de ATLK-EXT165

- Se conecta a cualquier equipo de Audio-Technica, como, por ejemplo, una unidad de control (ATUC-50CU), o unidad de debate (ATUC-50DU) y está provisto de dos terminales RJ-45 que pueden expandir el sistema de debate
- Modo remoto que comienza automáticamente desde la unidad de control (ATUC-50CU)
- Posee un modo autónomo que se puede iniciar accionando el panel frontal
- Provisto de terminal GPO que notifica a los dispositivos externos cuando se detecta una sobrecorriente (2,6 A) en la potencia suministrada desde terminales RJ-45

---

## Características de ATUC-VU

- La unidad de votación es compatible con la ATUC-50DUa y puede utilizarse con los sistemas ATUC-50 y ATUC-IR
- Se puede suministrar corriente mediante el terminal de expansión ATUC-50DUa (Terminal modular RJ-11)
- Todos los botones y todos los LEDs se pueden controlar de forma flexible y las funciones se pueden asignar desde el Control IP
- Gracias a la función de lectura de tarjetas NFC, se pueden transmitir números de identificación a través del Control IP
- Se puede utilizar como panel de expansión cuando se conecta a ATUC-50DUa para el que se han activado los ajustes de prioridad (se pueden asignar la función de presidencia y otras funciones).
- En el sistema ATUC-IRCU se pueden utilizar un máximo de 300 unidades de votación (cuando se conectan 3 enlaces CU); en el sistema ATUC-50CU se pueden utilizar un máximo de 300 unidades de votación (cuando se conectan 3 enlaces CU).

---

## Características de ATUC-M43H/58H/32L

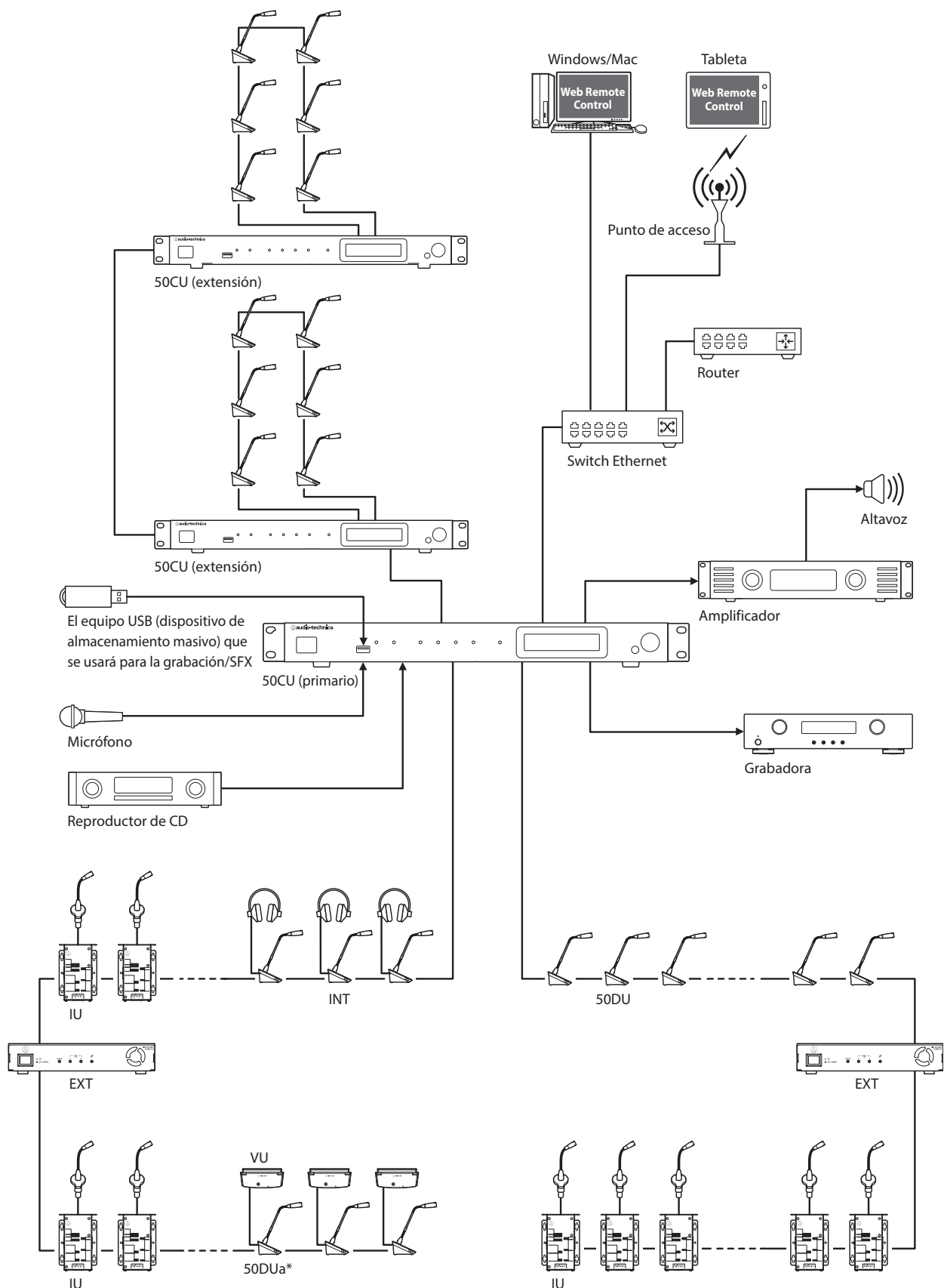
- Equipado con un anillo de LED permite suministrar la alimentación eléctrica a través de un conector balanceado de 3 pines, ofreciendo al mismo tiempo una alta calidad de sonido y flexibilidad al usuario.
- Su diseño estructural reduce las vibraciones entre los conectores del micrófono y las unidades de debate
- Filtro antipop de doble capa adaptado
- Mejora las medidas de RF contra ondas de radio externas.
- Su diseño de doble cuello flexible aporta flexibilidad a la instalación (ATUC-M43H y ATUC-M58H)
- Su diseño ultra direccional permite captar sonidos distantes (ATUC-M32L)

---

## Productos opcionales (vendidos por separado por Audio-Technica)

Número de modelo	Nombre	Uso
ATUC-DUWT	PLACA DE CONTRAPESO DE LA UNIDAD DE DEBATE	Utilícelo para mejorar la estabilidad de la instalación de la unidad debate.
AT8643	KIT DE MONTAJE EN RACK	Utilícelo al realizar montaje en rack de productos de tamaño medio rack, tales como los extensores de enlace (ATLK-EXT165).

## Ejemplo de cableado de las conexiones del sistema



El número de unidades conectables varía en función de la configuración del sistema que esté utilizando. Para obtener más detalles, consulte ▶ página 29.

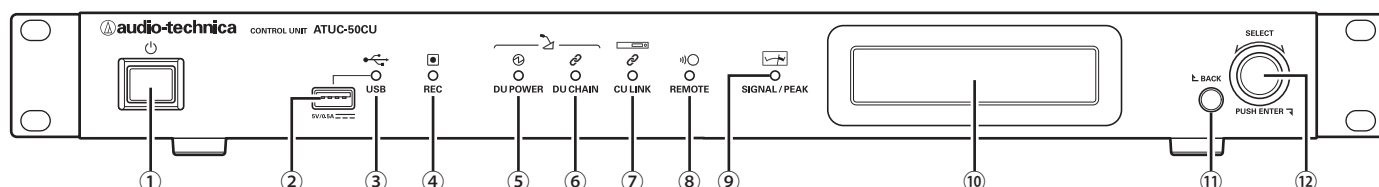
\* La VU sólo se puede conectar a DUa.



# Nombres de las partes y funciones

## ATUC-50CU

### Panel frontal



#### ① Interruptor eléctrico

Enciende y apaga la alimentación de la 50CU.

#### ② Terminal USB

Las siguientes operaciones son posibles conectando un dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) como una unidad flash USB o un disco duro USB.

- Grabar sonido
- Reproducir el timbre y la campana
- Importar/exportar los datos de preset
- Actualizar el firmware

#### AVISO

- Compatible con los sistemas de archivos FAT16 y FAT32.
- Capacidad máxima de almacenamiento: 2TB
- Tamaño máximo de archivo: 2GB
- No es compatible con concentradores USB.
- No utilice cables alargadores.
- No intente utilizar dispositivos USB (dispositivos de almacenamiento masivo) que estén agrietados, deformados o hayan sido reparados con cinta adhesiva o métodos similares.
- No guarde ni cree ningún archivo ni carpeta innecesarios para este sistema en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo); si lo hace, pueden verse afectadas las operaciones del sistema.
- La 50CU no es compatible con dispositivos USB (dispositivos de almacenamiento masivo) que cuenten con funciones especiales, como funciones de seguridad.

#### ③ Indicador de acceso USB

Indica el estado de conexión del dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).

- En estado de acceso: luz verde.

#### AVISO

- No retire el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) mientras el indicador está iluminado en verde; si lo hace, pueden perderse datos.

#### ④ Indicador REC (grabación)

Indica el estado de grabación.

- En estado de grabación: luz verde.
- En estado de pausa en la grabación: luz verde intermitente.
- Mientras no se está grabando: luz apagada.

#### AVISO

- Si retira el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) mientras está en estado de grabación o en estado de pausa en la grabación, es posible que el archivo grabado no se guarde correctamente. No retire el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) durante la grabación.

#### ⑤ Indicador DU POWER (fuente de alimentación DU)

- En estado normal: luz verde.
- En un estado anómalo (por ejemplo, cuando se produce una caída de tensión en el sistema de salida de 48 V): luz verde intermitente
- En estado de la 50DU/INT desconectado: luz apagada

#### ⑥ Indicador DU CHAIN

- En estado normal: luz verde.
- En un estado anómalo (por ejemplo, cuando falla la comunicación con una 50DU): luz verde intermitente
- En estado de la 50DU/INT desconectado: luz apagada

#### ⑦ Indicador CU LINK

- En estado de enlace con CU: luz verde.
- En un estado anómalo (por ejemplo, cuando falla la comunicación con una 50CU): luz verde intermitente
- En estado de enlace interrumpido con una 50CU: luz apagada

#### ⑧ Indicador remoto (control remoto)

- En estado de comunicación: luz verde.
- En un estado anómalo (por ejemplo, cuando falla el reintento de transmisión externa): luz verde intermitente.
- En estado de ausencia de comunicación: luz apagada.

#### ⑨ Indicador SIGNAL/PEAK

Indica el nivel de la señal de audio como sigue:

- 60 dBFS o más: luz verde
- 20 dBFS o más: luz ámbar
- 2 dBFS o más: luz roja

Ajuste el nivel de la señal de audio de tal forma que el indicador no se ilumine en rojo.

#### ⑩ Pantalla

#### ⑪ Botón BACK

Permite regresar a la pantalla/elemento anterior o superior.

Mantenga pulsado este botón para regresar a la pantalla de INICIO desde cualquier pantalla.

## 12 Selector de dial/botón ENTER

Haga girar el selector de dial para seleccionar el elemento deseado y después pulse el botón ENTER para confirmar.

Haciendo girar el selector de dial también puede ajustar los valores de configuración.

### • Bloqueo de los botones de operaciones (función bloqueo de teclas)

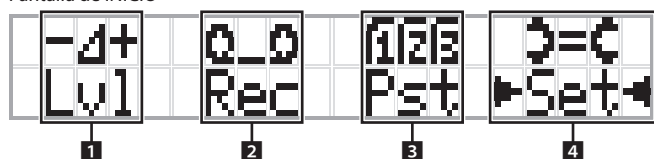
Pulse el botón BACK y el botón ENTER simultáneamente durante más de 2 segundos para activar la función de bloqueo de teclas; de este modo bloqueará todas las operaciones del panel frontal excepto el interruptor eléctrico.

### • Desbloqueo de los botones de operaciones

Cuando los botones de operaciones estén bloqueados, pulse el botón BACK y el botón ENTER simultáneamente durante más de 2 segundos para desbloquear dichos botones de operaciones.

## Pantalla y operaciones con el selector de dial:

Pantalla de INICIO



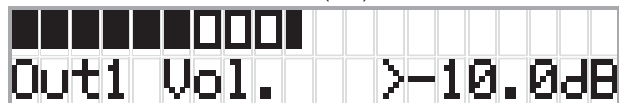
El elemento que aparece entre los símbolos ► ◀ es el elemento actualmente seleccionado.

Haciendo girar el selector de dial, desplace los símbolos ► ◀ para seleccionar la operación que desee ejecutar y después pulse el botón ENTER.

### 1 Ajuste maestro de nivel (Lv1)

Nivel maestro

-50 -40 -30 -20 -12 -6 0 6 12 Pico (dBu)



- Haga girar el selector de dial para ajustar el nivel de salida de CU (OUTPUT 1).
- Mientras pulsa el botón ENTER, haga girar el selector de dial para ajustar el nivel en incrementos de 10 pasos.
- Asegúrese de que el indicador de Pico no se ilumine mientras ajusta el nivel.

### 2 Operaciones de grabación (Rec)

Visualización de R (Tiempo restante de grabación)/E (Tiempo transcurrido de grabación)

-50 -40 -30 -20 -12 -6 0 6 12 Pico (dBu)



- Haga girar el selector de dial para seleccionar *Rec* (Iniciar grabación)/*Pau* (Pausa)/*Stp* (Parada)/*R* o *E* (Visualización del tiempo de grabación) y después pulse el botón ENTER para confirmar.
- Seleccione la visualización del tiempo en la parte superior derecha de la pantalla mediante el selector de dial y después pulse el botón ENTER para cambiar la visualización entre *R* (Tiempo restante de grabación)/*E* (Tiempo transcurrido de grabación).
- Para ajustar el nivel de grabación, desplace los símbolos ► ◀ hasta el indicador de nivel de grabación de la parte superior izquierda de la pantalla para visualizar *Rec Lv1* y después pulse el botón ENTER para pasar al modo de ajuste del nivel de grabación. Haga girar el dial para ajustar el nivel de grabación asegurándose de que el indicador de Pico no se ilumine.
- Mientras pulsa el botón ENTER, haga girar el selector de dial para ajustar el nivel en incrementos de 10 pasos.

## 3 Preparación para la conferencia (Pst)



- [1] *Recall Presets*: Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento que desee cargar y después pulse el botón ENTER para confirmar.

- [2] *Conf. Setup*: Cambie o revise los ajustes de conferencia. Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento que desee cambiar o revisar y después pulse el botón ENTER para confirmar.

### Elementos del menú Pst:

Los ajustes también se pueden configurar a través de Web Remote. Los nombres de los elementos que aparecen entre paréntesis ( ) se utilizan en Web Remote.

[1] *Recall Presets*

[2] *Conf. Setup*

01 *Conference Mode* (Modo de conferencia)

02 *NOM* (Número de micrófonos abiertos)

03 *Auto Mic Off* (Autodesactivación de micro)

04 *Override Mode* (Modo reemplazo)

05 *Max Queue* (Máximos en cola)

06 *MicON Trigger* (Modo activación de micrófonos / Activación micros prioritarios)

07 *MicON Hold Time* (Tiempo de espera Mic ON)

08 *Interrupt Option* (Modo Corte/Enmudecer)



- Los elementos que se pueden configurar desde [2] *Conf. Setup* son distintos en función del modo de conferencia.
- Para obtener información detallada sobre los elementos, consulte "Elementos del menú" en el Manual de Web Remote.

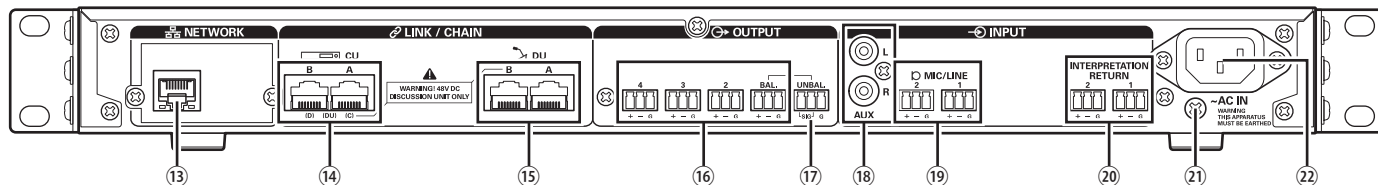
### 4 Configuración de los ajustes (Set)

Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento o valor deseado y después pulse el botón ENTER para confirmar.

Para obtener información detallada sobre los elementos de ajuste, consulte "Configuración de los elementos del menú" (► página 23).

## Panel posterior

\* La etiqueta del número de serie se encuentra en el panel superior.



### AVISO

- Consulte también los manuales de instrucciones que acompañan los equipos externos.
- Tenga cuidado y NO conecte el cable de Ethernet de su dispositivo de red al terminal CU LINK o el terminal DU CHAIN. Podría dañar el dispositivo conectado.

### 13 Terminal NETWORK

- RJ-45
- Sirve para conectarse a una red de área local cuando se ejerce el control desde un equipo externo mediante la función de IP remoto, o de control Web Remote (► página 39)

### 14 Terminales CU LINK A/B, terminales DU CHAIN C/D

- RJ-45
- Sirve para conectar en cascada varias 50CU. (► página 37)
- También puede configurar estos terminales como terminales 50DU/IU/INT. (► página 28)

### 15 Terminales DU CHAIN A/B

- RJ-45
- Sirven para conectar 50DUs/IUs/INTs. Puede conectar varias 50DUs/IUs/INTs en cadena o conectar varias 50DUs/IUs/INTs en anillo usando los terminales A/B.



- Mediante la conexión en cascada de varias 50CUs, se pueden conectar hasta 300 50DUs/IUs/INTs. Sin embargo hay un máximo de 6 INTs. (► página 37).

### 16 Terminales de salida analógica (balanceada): OUTPUT 1-4 (BAL)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo/“–” Negativo/“G” MASA

### 17 Terminales de salida analógica (no balanceada): OUTPUT1 (UNBAL)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “SIG” Señal (2 sistemas)/“G” MASA

### 18 Terminales de entrada analógica (no balanceada): INPUT (AUX)

- RCA

### 19 Terminales de entrada analógica (balanceada): INPUT (MIC/LINE 1-2)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo (admite alimentación phantom)/“–” Negativo (admite alimentación phantom)/“G” MASA
- El tipo de entrada se puede cambiar de MIC a LINE

### 20 Terminal de entrada analógica (balanceada): INPUT (INTERPRETATION RETURN 1-2)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo/“–” Negativo/“G” MASA
- Envía a la entrada señales de audio de sistemas de interpretación simultáneos.

### 21 Tornillo de tierra

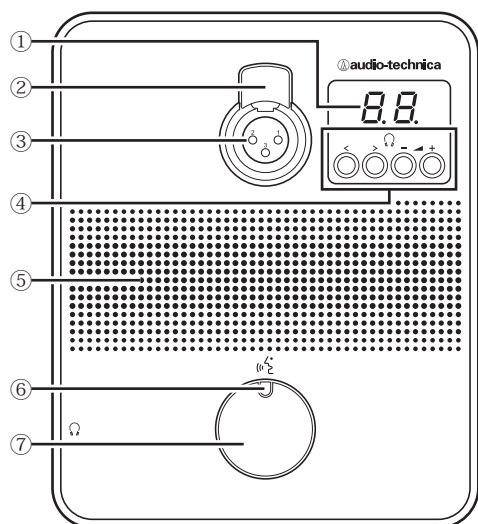
Puesto que el cable eléctrico de CA suministrado cuenta con un enchufe de tres clavijas, la CU estará correctamente conectada a tierra siempre que el enchufe de CA de la pared cuente con una conexión a tierra correcta.

### 22 Entrada de CA (AC IN)

Conecte el cable eléctrico de CA suministrado.

### AVISO

- No enchufe el cable eléctrico de CA hasta que todas las demás conexiones, incluida la expansión de 50CU y las 50DUs/IUs/INTs, se hayan completado.
- Asegúrese de que la CU esté bien conectada a tierra a una toma de masa única. La conexión a tierra mediante tomas de masa múltiples puede provocar bucles de masa, lo que generaría ruidos, por ejemplo, un zumbido.



## ① Pantalla

Al cambiar el canal de monitorización o ajustar el nivel de volumen, se mostrará el valor actualmente configurado.

## ② Palanca de liberación del micrófono

## ③ Jack del micrófono

Conecte un micrófono.

- Se puede conectar un micrófono típico de 3 pines del tipo XLR, así como el micrófono de la serie ATUC-M.

## ④ Botones de selección del canal de monitorización

Al usar los botones </> de selección del canal de monitorización, se mostrará el canal del monitor actualmente seleccionado en la pantalla ①.

FL: Monitoriza las intervenciones del canal nativo.

01-03: Monitoriza las intervenciones de los grupos 1 a 3. Las intervenciones interpretadas por las unidades de traducción simultánea se añaden a las intervenciones de los grupos 1 a 3 cuando las INTs están conectadas al mismo sistema.

## -/+ Botones de ajuste del volumen de los auriculares

Al usar los botones -/+ de ajuste de los auriculares, se mostrará el nivel de volumen actual (de 0 a 20) en la pantalla ①.

## ⑤ Altavoz integrado

Envía el audio de la conferencia.

## ⑥ LED (turno)

Muestra el estado de turno de la DU.

- Mientras se habla: luz roja
- Cuando se realiza una petición de turno (en modo de espera): luz verde intermitente
- Cuando se rechaza la petición de turno: luz verde intermitente (parpadea 4 veces rápidamente)



- Los colores del LED se pueden cambiar. Consulte la Edición Web Remote.

## ⑦ Botón (turno)

Pulse este botón para enviar una petición de turno. Pulse el botón de nuevo para dejar de hablar o cancelar la petición de turno. Las DUs designadas como DU prioritarias pueden cortar a los interlocutores de otras DUs y enmudecer a otras DUs pulsando este botón.

### Operaciones cuando el botón (turno) se pulsa brevemente:

Modo de conferencia	Estado actual	Modo Modo activación de micrófonos		
		Todos los Botones Conmutados	Todos Pulsar para Hablar	Todos por Voz
Conversación libre	Hablar OFF	Hablar ON	Manténgalo pulsado para hablar	- (no aceptable)
	Realizando petición de turno	Cancelar petición		
	Hablar ON	Hablar OFF		
Petición de turno	Hablar OFF	Petición de turno	- (No configurado)	Petición de turno
	Realizando petición de turno	Cancelar petición		Cancelar petición
	Hablar ON	Hablar OFF		Hablar OFF
Remoto completo	-	- (solo control externo)		



- En las DUs prioritarias, las operaciones de las DUs prioritarias son las mismas que en el modo Free Talk, sea cual sea el modo de conferencia.

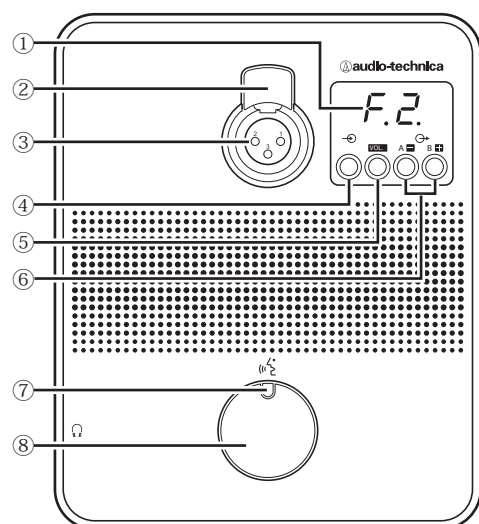
### Operaciones cuando el botón (turno) se mantiene pulsado:

Solo para DUs prioritarias con [Puede cortar/silenciar] activado

Estado actual	Modo activación de micrófonos				
	Todos los Botones Conmutados	Todos Pulsar para Hablar	Todos por Voz	Todos los Botones Conmutados/ Todos Pulsar para Hablar/ Todos por Voz	
	Pulse el botón			Modo Cortar	Modo Enmudecer
Hablar OFF	Hablar ON	Manténgalo pulsado para hablar	- (no aceptable)	Hablar ON (*1)	Hablar ON (*2)
Hablar ON	Hablar OFF	- (No configurado)		Hablar ON permanece activo (*1)	Hablar ON permanece activo (*2)

\*1 Todas las DUs especificadas estarán en estado Hablar OFF.

\*2 Todas las DUs especificadas estarán en estado enmudecido.



## ① Pantalla

- Carácter de la izquierda: Muestra el canal de monitorización actual.  
F: Monitoriza las intervenciones del canal nativo (intervenciones de todos los participantes del acto).  
1: Monitoriza las intervenciones del grupo 1.
- Dígito de la derecha: Muestra el grupo de idiomas (1 a 3) asignado a la salida de la INT.  
Al ajustar el nivel de volumen, se mostrará el valor configurado.

## ② Palanca de liberación del micrófono

## ③ Jack del micrófono

Conecte un micrófono.

Se puede conectar un micrófono típico de 3 pines del tipo XLR, así como el micrófono de la serie ATUC-M.

## ④ Botón de selección de canal de monitorización

Cada vez que se pulsa, cambia las intervenciones del canal nativo y las intervenciones del grupo de idiomas 1.

## ⑤ VOL. Botón de ajuste del volumen de los auriculares

Al usar este botón, se mostrará el nivel de volumen actual (de 0 a 20) en la pantalla ①. El volumen se ajusta utilizando los botones ⑥ estando en este estado.

Al utilizar este botón mientras se muestra el nivel de volumen, volverá a la pantalla de canal de monitorización.

## ⑥ Botones A / B de selección de idiomas de traducción simultánea (solamente disponibles en traducción simultánea bidireccional)

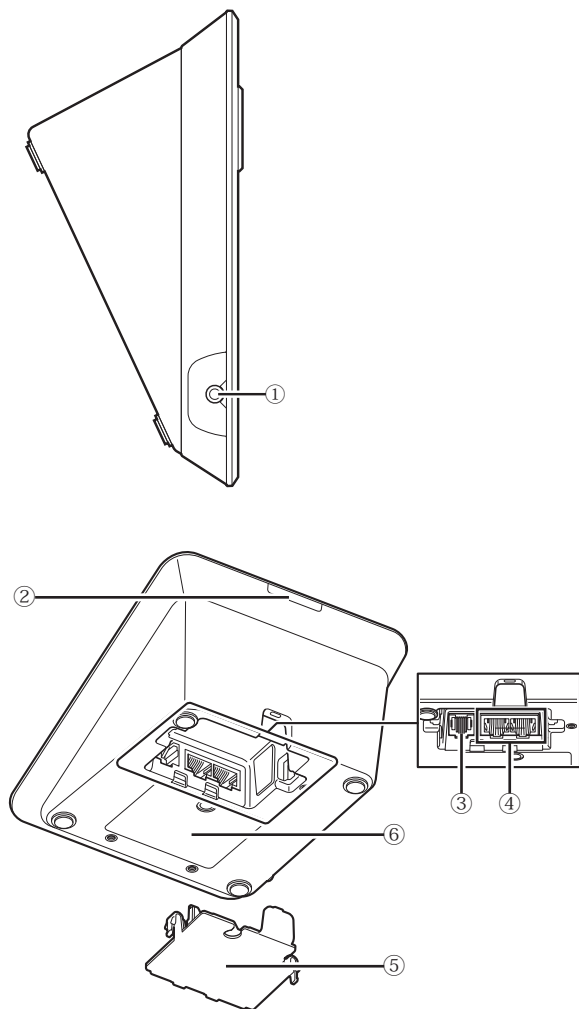
Esta función sólo está disponible cuando se ha seleccionado interpretación bidireccional. (Idioma de salida A/Idioma de salida B)  
Cambia la ubicación de las intervenciones interpretadas de salida según el patrón de interpretación.

## ⑦ LED (Turno)

Muestra el estado de turno de la INT.

## ⑦ Botón (Turno)

Pulse este botón para hablar. Pulse el botón de nuevo para dejar de hablar.



① **Jack para auriculares**

Se da salida a las intervenciones del canal de monitorización seleccionado.

② **LED posterior**

El color del LED se puede configurar para cada S0DU. Esto resulta útil a la hora de dividir las S0DUs en grupos por color. El color del LED se puede cambiar desde Web Remote.

**AVISO** • No se pueden configurar ajustes de colores para las INTs. Se utilizan los ajustes predeterminados.

③ **Terminal de expansión**

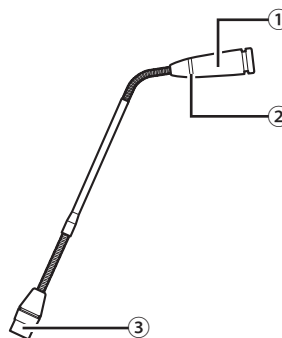
Puerto para conectar una VU. Sólo permite conexión a S0DUa.

④ **Terminales de conexión DU/CU (► página 27)**

⑤ **Tapa inferior**

Al cubrir los terminales, estos quedarán protegidos del polvo, y se evita también que los cables se desenchufen. Por tanto, después de conectar los cables a cada terminal, asegúrese de colocar la tapa de los botones.

⑥ **Número de serie**



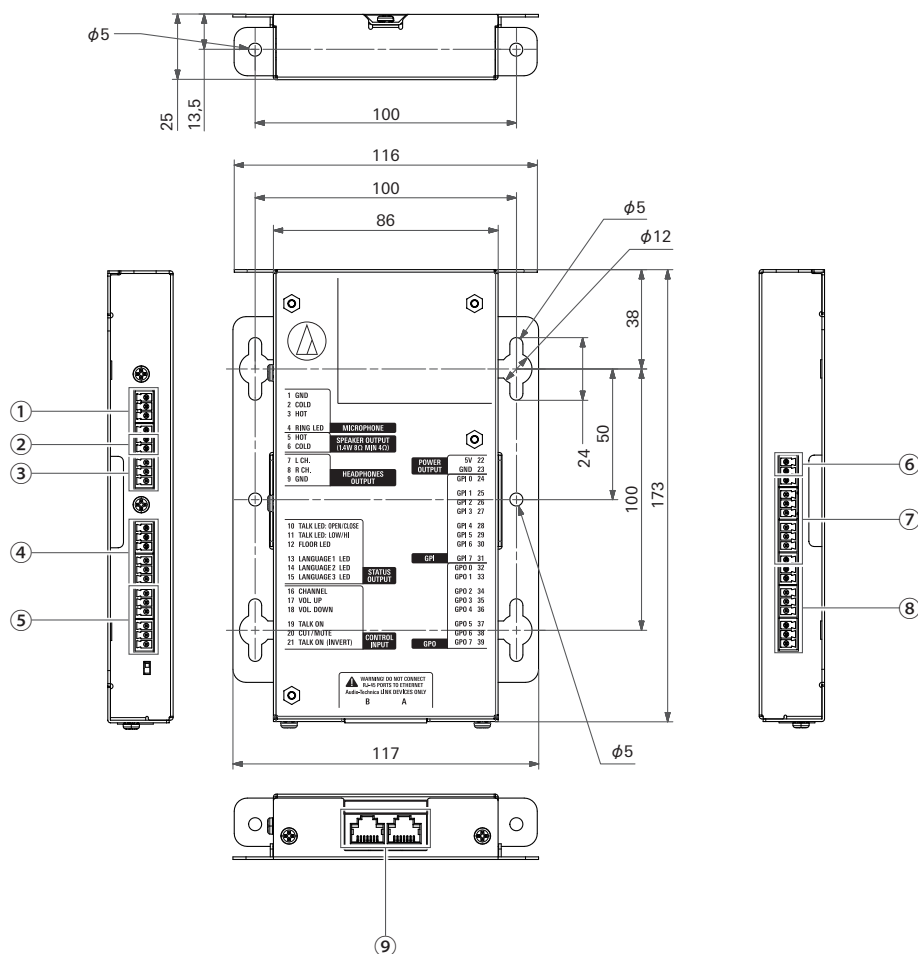
① **Micrófono**

② **LED de anillo**

Se ilumina en rojo cuando está activado el micrófono.

Parpadea en rojo cuando se está a la espera de turno.

③ **Conector**



Puesto que la IU está destinada a incorporarse a una mesa, etc., cuando se utiliza, las interfaces de usuario, tales como pantallas, terminales operativas y terminales de entrada/salida, se pueden personalizar de acuerdo con su entorno de uso.

Las especificaciones de las interfaces son las siguientes.

## ① Terminal de entrada de micrófono

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
1	GND	GND de entrada de micrófono	Verde
2	COLD	Balance de entrada de micrófono	
3	HOT	Suministra una fuente de alimentación phantom de +48 V (es posible encenderla/apagarla)	
4	RING LED	Para controlar LED de ATUC-M	

## ② Terminal de salida del altavoz

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
5	HOT	Salida del altavoz	Verde
6	COLD	1,4 W, 8 $\Omega$ (impedancia por encima de 4 $\Omega$ )	

- Recomendamos utilizar un cable blindado para el terminal de salida del altavoz. En este caso, el blindaje de GND se conecta al pin de GND (9).

## ③ Terminal de salida de auriculares

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
7	L ch	Salida de auriculares	Verde
8	R ch	15 mW 32 $\Omega$	
9	GND	GND de salida de auriculares	

④ Terminal de salida de estado

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
10	TALK LED : OPEN/CLOSE	Hablar ON: Cerrar Hablar OFF: Abrir Petición de turno (en espera): parpadea La petición de turno es rechazada: parpadea rápidamente	Negro
11	TALK LED : LOW/HI	Terminal para AT86S7/LED y U891RCx Hablar ON: +5 V Hablar OFF: 0 V Las operaciones de encendido/apagado se sincronizan con las operaciones de abrir/cerrar para el pin TALK LED (10)	
12	FLOOR LED	Seleccionar el canal nativo en el canal de monitorización Cuando se selecciona: Cerrar Cuando se anula la selección: Abrir	
13	LANGUAGE1 LED	Seleccionar grupo 1 en el canal de monitorización Cuando se selecciona: Cerrar Cuando se anula la selección: Abrir	
14	LANGUAGE2 LED	Seleccionar grupo 2 en el canal de monitorización Cuando se selecciona: Cerrar Cuando se anula la selección: Abrir	
15	LANGUAGE3 LED	Seleccionar grupo 3 en el canal de monitorización Cuando se selecciona: Cerrar Cuando se anula la selección: Abrir	

⑤ Terminal de entrada de operación

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
16	CHANNEL	Seleccionar el canal del monitor	Negro
17	VOL. UP	Ajustar el volumen de los auriculares	
18	VOL. DOWN		
19	TALK ON	Petición de turno Sí: Cerrar No: Abrir	
20	CUT/MUTE	Petición para enmudecer/cortar el micrófono Sí: Cerrar No: Abrir	
21	TALK ON (INVERT)	AT8657/terminal especializado de LED Petición de turno Sí: +5 V No: 0 V La función de este pin es la misma que la del pin HABLAR ON (19) *Cuando hay una petición de turno HABLAR ON o HABLAR ON (INVERT), el sistema se ocupa de ellos como peticiones de turno en ambos casos.	

⑥ Terminal de salida de fuente de alimentación

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
22	5 V	La fuente de alimentación para el LED es 5 V	Negro
23	GND	GND de fuente de alimentación	

⑦ Terminales de entrada de uso general (GPI)

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
24	GPI0	Terminal de entrada de uso general 0	Negro
25	GPI1	Terminal de entrada de uso general 1	
26	GPI2	Terminal de entrada de uso general 2	
27	GPI3	Terminal de entrada de uso general 3	
28	GPI4	Terminal de entrada de uso general 4	
29	GPI5	Terminal de entrada de uso general 5	
30	GPI6	Terminal de entrada de uso general 6	
31	GPI7	Terminal de entrada de uso general 7	



## ⑧ Terminales de salida de uso general (GPO)

Número de pin	Nombre de la señal	Explicación	Color del terminal
32	GPO0	Terminal de salida de uso general 0	Negro
33	GPO1	Terminal de salida de uso general 1	
34	GPO2	Terminal de salida de uso general 2	
35	GPO3	Terminal de salida de uso general 3	
36	GPO4	Terminal de salida de uso general 4	
37	GPO5	Terminal de salida de uso general 5	
38	GPO6	Terminal de salida de uso general 6	
39	GPO7	Terminal de salida de uso general 7	

- Puede asignar funciones a los terminales de entrada/salida de uso general (GPI y GPO) en la pantalla de ajustes de web remote.

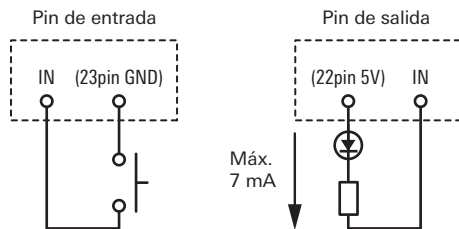
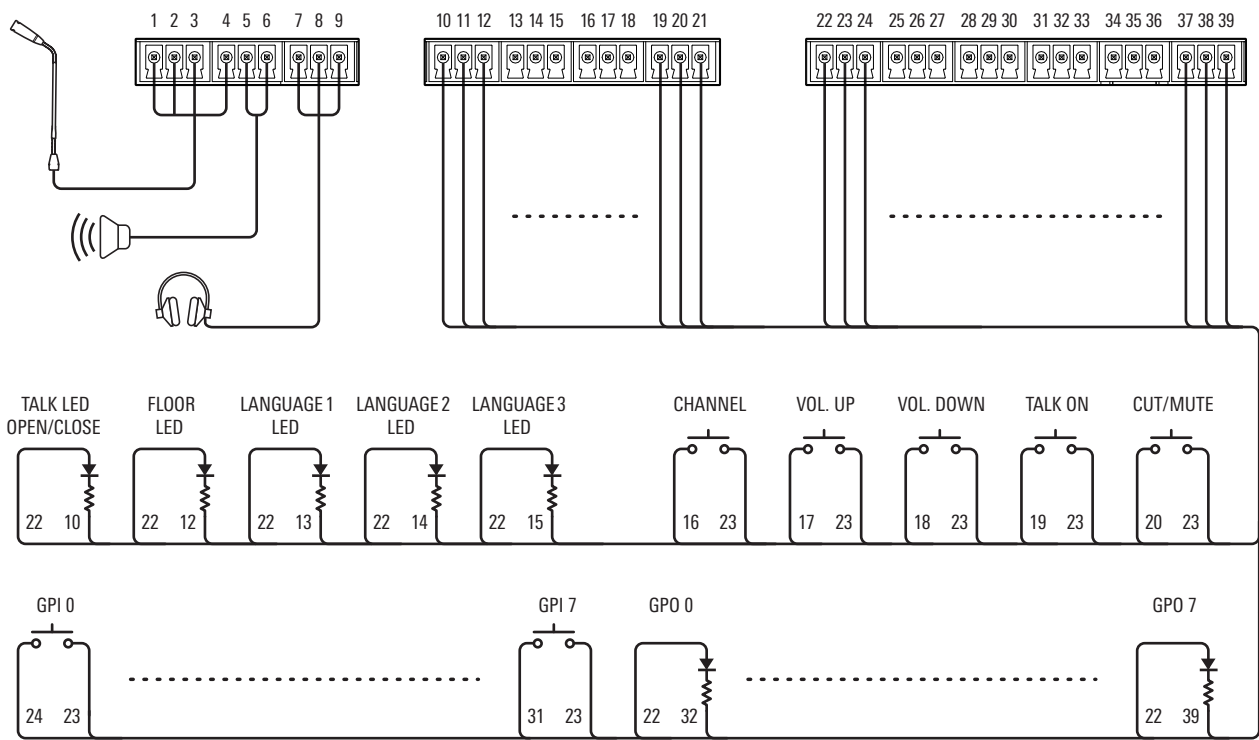
## ⑨ Terminal LINK de Audio-Technica

Conecte los productos de Audio-Technica y configure el sistema.

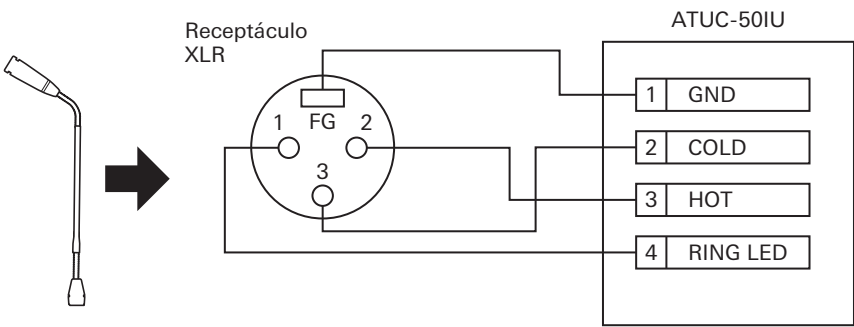
### AVISO

- Se suministra potencia a equipos externos desde el pin (22) de 5 V; no obstante, este pin tiene una clasificación máxima de +5 VCC a 100 mA. Cuando utilice esto, seleccione un circuito o límite de corriente (valor de resistencia) de forma que no se supere la clasificación.
- Si esto se usa más allá de sus clasificaciones, se puede hacer que el producto funcione mal, pero además de eso se pueden provocar incendios o accidentes imprevistos.

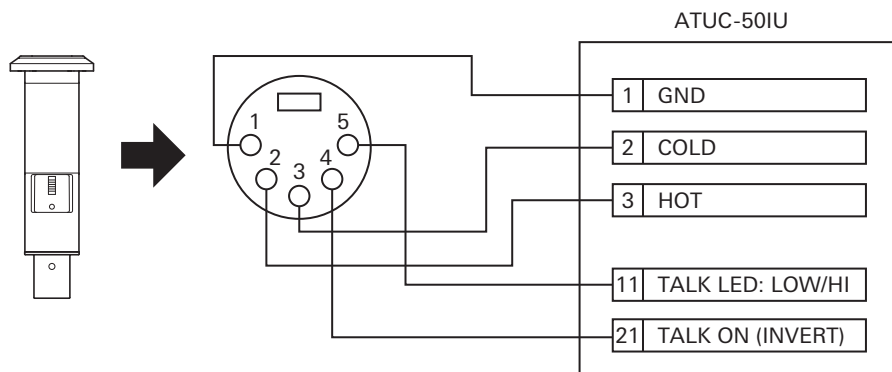
Ejemplo de una conexión de interfaz de usuario



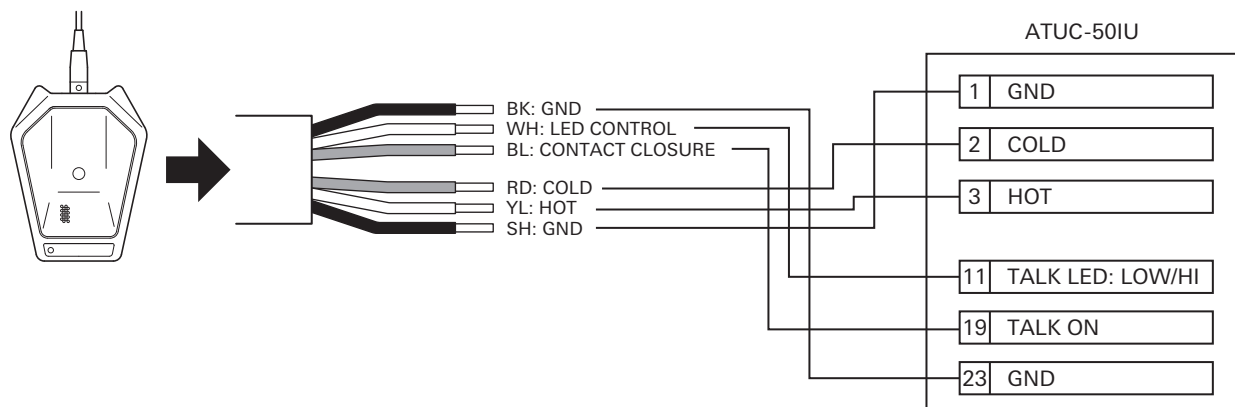
Cuando se utiliza con el ATUC-M



### Cuando se utiliza con el AT8657/LED



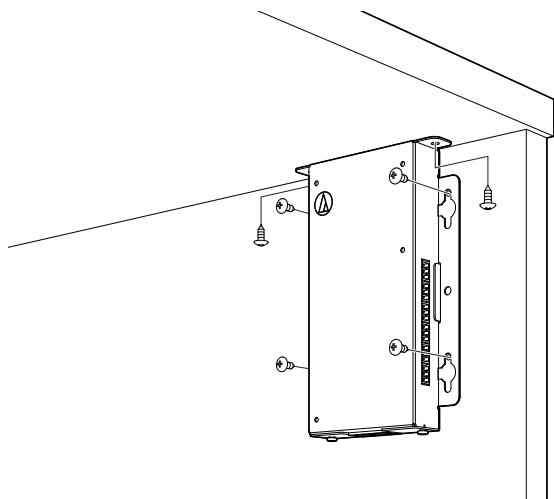
### Cuando se utiliza con el U891RCx



- Haga los ajustes siguientes para el U891RCx.  
SW.FUNCTION: MOM. ON  
CONTROL: LED Remoto

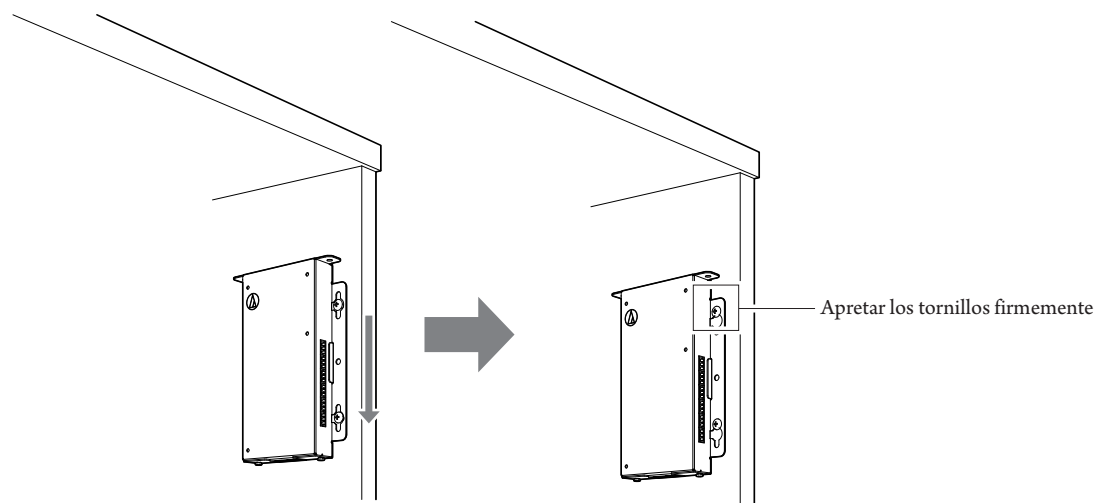
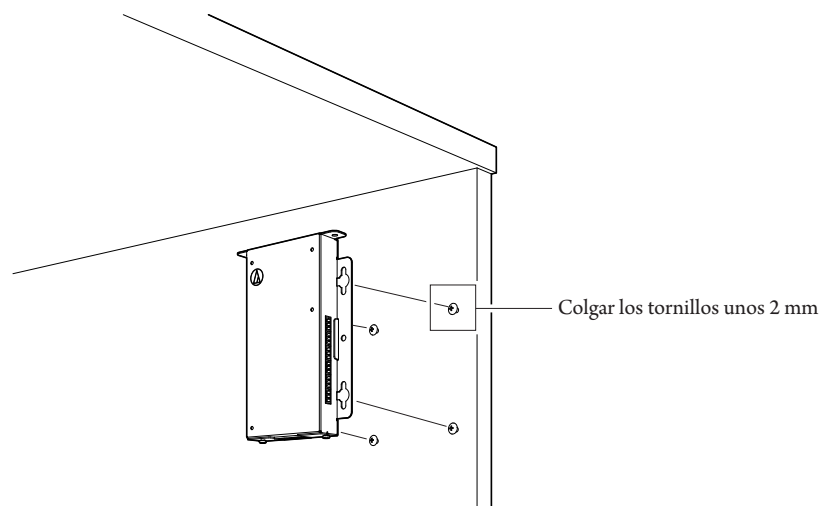
### Instalación de una IU

- Al fijarla en dos direcciones  
Alinee la IU con el borde de una mesa, etc., y después apriétela con tornillos.

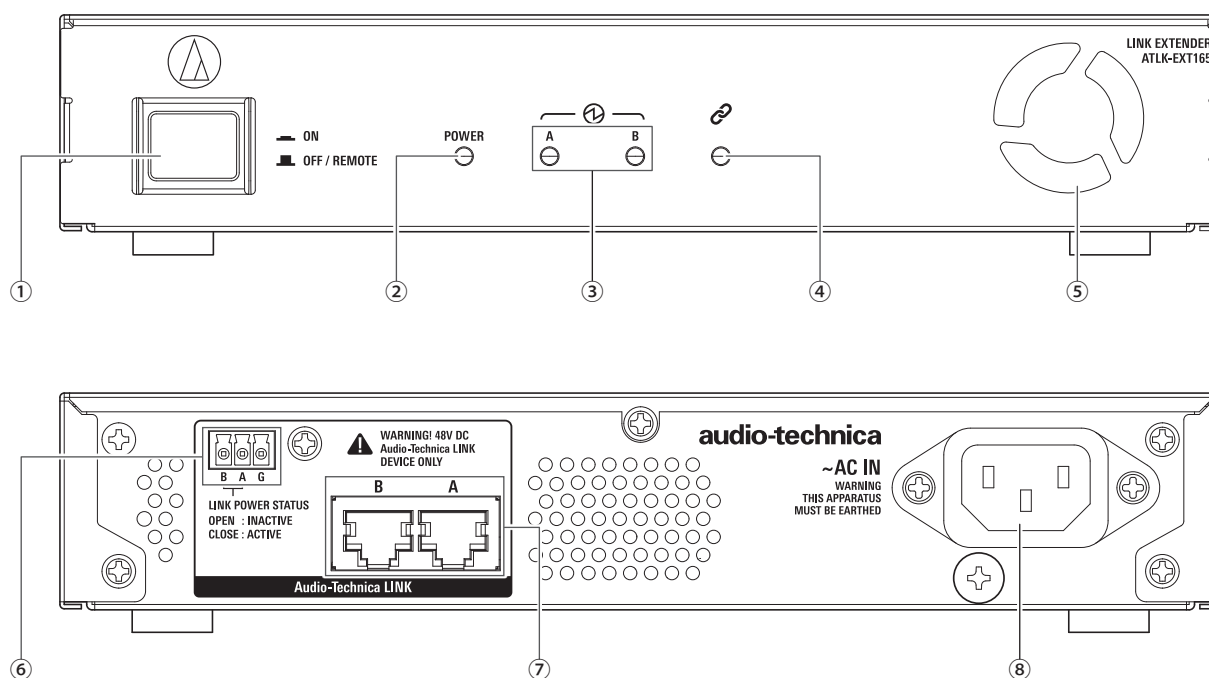


- Al fijarla en un lado solamente

Deje unos 2 mm de los tornillos fuera cuando los apriete a la mesa y después cuelgue la IU de ellos. Deslice la IU hacia abajo y después apriete los tornillos para fijar la IU.



- También puede instalar la IU invertida o de lado. Al instalarla, apriete en un mínimo de ubicaciones con tornillos.



## 1 Interruptor de modo

<b>Modo remoto</b>	Este modo permite que la CU arranque la unidad automáticamente.
<b>Modo autónomo</b>	Este modo le permite hacer funcionar la EXT por sí misma.

Recomendamos utilizar el modo remoto si usted está utilizando el EXT.

Use el siguiente procedimiento para encender y apagar manualmente el modo de EXT en modo autónomo. Si cambia el orden de las operaciones, es posible que la S0DU que esté conectada no se reconozca correctamente.

- Para encender la alimentación  
Encienda la alimentación de la S0CU → Encienda el interruptor de modo de EXT
- Para apagar la alimentación  
Apague el interruptor de modo de EXT → Apague la alimentación de la CU

## 2 Indicador de alimentación

## 3 Indicador del equipo LINK de Audio-Technica

Indica el estado de conexión de equipos que soportan LINK de Audio-Technica.

- Conectado: Iluminado
- Desconectado: No iluminado

## 4 Indicador de datos

- Estableciendo enlace (datos no transmitidos): Iluminado
- Transmitiendo datos: Parpadeando
- Sin enlace: No iluminado

## 5 Ventilador de refrigeración

## 6 Terminal de salida LINK POWER STATUS de Audio-Technica

Abrir: Alimentación inactiva

Cerrar: Alimentación activa

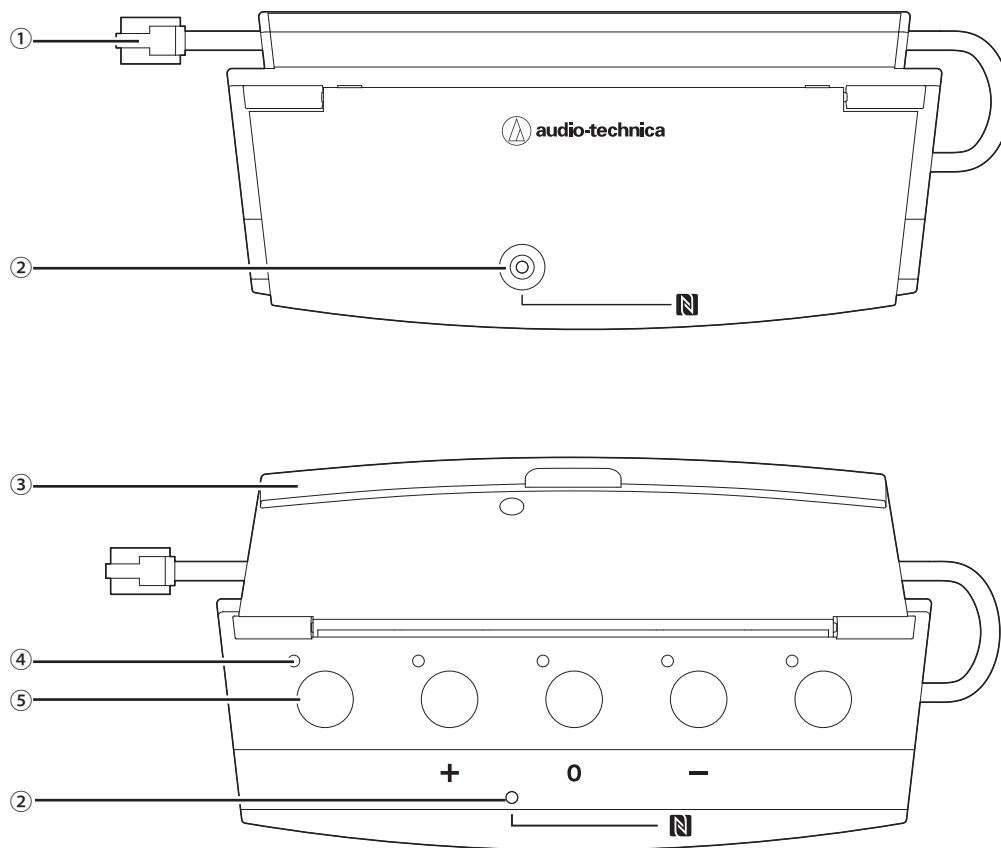
## 7 Terminales LINK A/B de Audio-Technica

- RJ-45
- Utilícelos para conectar los equipos que admiten LINK de Audio-Technica.

## 8 Entrada de CA (AC IN)

Conecte el cable eléctrico de CA suministrado.

La gestión y el almacenamiento de los resultados de los votos recogidos se realiza en el PC de control conectado a la ATUC-50CU.



## ① Cable de conexión

- RJ-11
- Cable de conexión de DUa.

## ② Indicador NFC (área de marcador N)

- Lector de tarjetas NFC está integrado. Los IDs de las tarjetas NFC compatibles se leen cuando se pasan por esta área.
- Puede utilizarse incluso con la tapa cerrada.
- El indicador se ilumina en verde.



- Toque la tarjeta NFC compatible hasta el marcador N.
- Cuando desee tocar la tarjeta NFC compatible de nuevo (si la tarjeta NFC no funciona, etc.), espere algo más de 0,5 segundos.

## ③ Tapa

Tapa de protección de la unidad

## ④ Indicador

Indicador que muestra el estado de la votación.

## ⑤ Botón

Botones para emitir los votos.



- El uso de las funciones NFC y el control de los botones e indicadores se realizan a través del Control IP. Consulte las Especificaciones del Protocolo de Control IP para obtener información más detallada.
- Se pueden asignar funciones especializadas a los botones e indicadores a través de Web Remote cuando se conecta a DUas para la que se ha activado la Prioridad. Consulte la Edición Web Remote para obtener información más detallada.

## Cambio de los ajustes desde ATUC-50CU

Puede cambiar los ajustes de la 50CU seleccionando "Set" en la pantalla de INICIO de la pantalla. Los elementos que se pueden cambiar son los siguientes.

Para obtener información detallada sobre los ajustes y los ajustes individuales de cada 50DU/IU/INT, utilice Web Remote.

- Después de cambiar los elementos de configuración de red, reinicie la 50CU para activar los valores de ajuste.

### Elementos del menú Set

[1] System Setting	
01 Device Name	ATUC-50CU
02 Link Port Set	CU A/B, DU C/D
03 CU Link Mode	Primary, Extension Pass Thru, Extension Last Unit
04 CU Error Notice	On, Off
05 IP Setting	
01 IP Config Mode	Auto, Static
02 IP Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
03 Subnet Mask	0.0.0.0 - 255.255.255.255
04 Gateway Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
06 Allow Discovery	On, Off
07 IP Ctrl Setting	
01 IP Ctrl Port No	00001 - 65535
02 IP Ctrl Ntfy	On, Off
03 Audio Level Ntfy	On, Off
04 M-cast Adrs	0.0.0.0 - 255.255.255.255
05 M-cast Port No	00001 - 65535
08 Auto Mode Change	
01 Auto Mode Change	On, Off
02 Hold Time(Err)	20, 30, 40 seconds
09 NTP Setting	
01 NTP	On, Off
02 NTP Adrs	0.0.0.0 - 255.255.255.255
03 NTP Port	00001 - 65535
04 Time Zone	UTC -12:00 a +14:00
05 DST	On, Off
06 DST Start Date	1/1 - 12/31
07 DST Start Time	0:00 - 23:00
08 DST End Date	1/1 - 12/31
09 DST End Time	0:00 - 23:00
10 Login Password	
01 Admin.Pwd.Login	On, Off
02 Admin.Password	Muestra la contraseña
03 Opr.Pwd.Login	On, Off
04 Opr.Password	Muestra la contraseña
11 Reset All Dflt.	
[2] System Info	
01 Name	Muestra la configuración actual
02 Serial Number	
03 FW Version	
04 IP Config Mode	
05 IP Address	
06 Subnet Mask	
07 Gateway Address	
08 Mac Address	
09 Allow Discovery	
10 IP Ctrl Port No	
11 IP Ctrl Ntfy	
12 Audio Level Ntfy	
13 M-cast Adrs	
14 M-cast Port No	
15 NTP	
16 NTP Adrs	
17 NTP Port	
18 Time Zone	
19 CU Link Status	
20 CU Link Mode	

21 No.ofExtensionCU	
22 Total No.of DU	
23 Total No.of IU	
24 Total No.of INT	
[3] Audio Setting	
01 MIC/LINE Input 1	
01 Input Type	Mic, Line +4dBu, Line 0dBV
02 Input Gain	-24dB a +20dB
03 Level	-∞, -120 a +10dB
04 Phantom Power	On, Off
05 Mix to Floor	On, Off
02 MIC/LINE Input 2	
01 Input Type	Mic, Line +4dBu, Line 0dBV
02 Input Gain	-24dB a +20dB
03 Level	-∞, -120 a +10dB
04 Phantom Power	On, Off
05 Mix to Floor	On, Off
03 AUX Input	
01 Level	-∞, -120 a +10dB
02 Mix to Floor	On, Off
04 DU SP Output Lvl	0 - 20
05 DU Floor Lock	On, Off
06 VoiceDetectSens	-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
07 Auto to Mic2 In	On, Off
[4] Recorder Setting	
01 Rec Format	WAV, MP3
02 RecordingQuality	64, 128, 192, 256, 320kbps
03 No.of Rec CH	1 a 4 (WAV), 1 a 2 (MP3)
04 Rec Source CH1	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
05 Rec Source CH2	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
06 Rec Source CH3	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
07 Rec Source CH4	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
08 Auto Track	Off, 15, 30 min, 1, 2 hour
09 Filename Prefix	Muestra el prefijo del archivo
[5] Conference	
01 Conference Mode	Free Talk, Request Talk, Full Remote
02 NOM	1 a 10
03 Auto Mic Off	5 a 60sec, Off
04 Override Mode	No Override, FIFO, LIFO (en función del Conference Mode)
05 Max Queue	0-150
06 MicON Trigger	All Button, All Push-to-Talk, All Voice
07 MicON Hold Time	1.0 a 10.0 seconds
08 Interrupt Option	Cut, Mute
[6] Logging	
01 Logging	On, Off
02 Destination	Internal, USB
[7] Presets	
01 Recall Presets	Recalls presets
02 Save Presets	Saves presets
03 Import Presets	Imports presets
04 Export Presets	Exports presets
05 Boot Up Preset	Calls presets at boot up

## ■ Introducción de textos

Por ejemplo, cuando introduzca letras desde [4] *Recorder Setting* → 09 *Filename Prefix*, siga los pasos siguientes.

### 1 Haga girar el selector de dial para seleccionar una letra.

Puede utilizar los siguientes caracteres.

(1) *Password*

De la A a la Z, de la a a la z, del 1 al 9, 0

(2) *Device Name*

Dela A a la Z, de la a a la z, del 1 al 9, 0, ! # \$ ' ( ) \* + , - . : ; < = > ? @ ` ,

(espacio)

(3) *Filename Prefix*

Dela A a la Z, de la a a la z, del 1 al 9, 0, ! # \$ ' ( ) + , - . : ; = ? @ ` , (espacio)

### 2 Pulse el botón ENTER para introducir la letra seleccionada.

El cursor se desplazará a la derecha.

### 3 Repita los pasos 1 y 2 para introducir el texto deseado.

Para eliminar los caracteres que acaba de introducir, siga los pasos siguientes.

- **Para desplazar el cursor hasta el carácter que desee editar:**

- (1) Mientras mantiene pulsado el botón BACK, haga girar el selector de dial para desplazar el cursor.
- (2) Suelte el botón BACK.

- **Para eliminar los caracteres que acaba de introducir:**

- (1) Desplace el cursor hasta el carácter que desee eliminar.
- (2) Mientras mantiene pulsado el botón BACK, pulse el botón ENTER.

Se eliminará el carácter que se encuentre en la posición actual cursor.



- Cuando el cursor parpadee en el estado “\_” al final del texto, se eliminará el carácter inmediatamente anterior al cursor.

- **Para cambiar los caracteres que acaba de introducir:**

- (1) Desplace el cursor hasta el carácter que desee editar.
- (2) Haga girar el selector de dial para seleccionar el carácter deseado.

- **Para finalizar la edición:**

- (1) Cuando el cursor se encuentra parpadeando en el estado “■”, pulse el botón ENTER.  
Al finalizar la edición, el cursor se desplazará al final del texto y “\_” parpadeará.

### 4 Para introducir el texto, cuando el cursor se encuentra parpadeando en el estado “\_”, pulse el botón ENTER.

Aparece *Completed!* y a continuación el nombre del archivo.



# Descripción general de la unidad de traducción simultánea (ATUC-50INT)

- Se pueden conectar hasta 6 unidades de traducción simultánea.
- El número máximo de conexiones de 50DU/IU/INT es de 300 (cuando se enlazan tres CUs).
- Las INTs sólo se pueden conectar a la 50CU primaria. No se pueden conectar a las 50CUs de expansión.

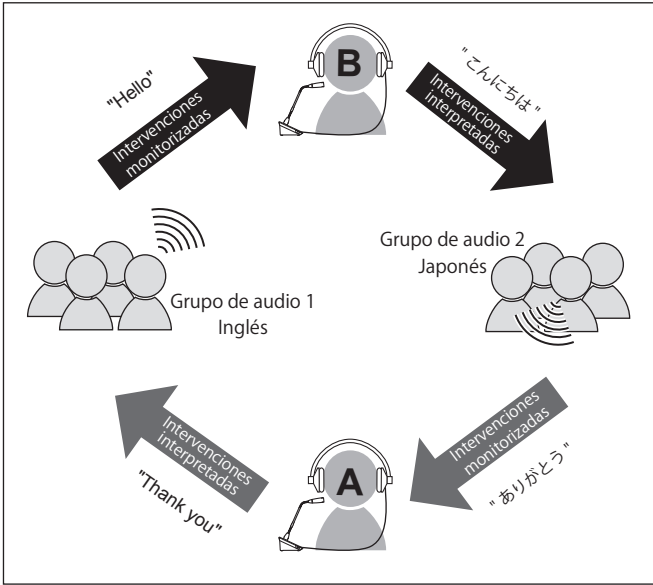
El sistema digital de conferencias ATUC-50 con la unidad de traducción simultánea ATUC-50INT adicional permite realizar los tres tipos de interpretación siguientes, de (1) a (3).

En esta sección se ofrece una descripción general de las operaciones, asumiendo que ha definido los idiomas de traducción como se indica en la tabla siguiente.

Nombre del idioma	Grupo de audio 1	Inglés
	Grupo de audio 2	Japonés
	Grupo de audio 3	Francés

## (1) Interpretación con dos idiomas (2 idiomas)

- Estando en el modo de interpretación de 2 idiomas, puede elegir entre tres patrones de interpretación (ver la tabla siguiente).
- Por ejemplo, cuando se ha definido el patrón de interpretación “Inglés → Japonés”, “1” aparece en la pantalla ① como el carácter de la izquierda, y “2” aparece como el dígito de la derecha. En este momento, las intervenciones del canal nativo se escuchan a través del canal de monitorización. De igual modo, las intervenciones interpretadas procedentes del micrófono de la INT salen al Grupo de audio 2 (el grupo Japonés).
- Cuando se selecciona el patrón de interpretación bidireccional, el sistema de interpretación se establece únicamente con esta INT1. Al pulsar el botón de selección de los idiomas de traducción ⑥, los patrones de interpretación cambian entre “Japonés → Inglés (Idioma de salida A)” e “Inglés → Japonés (Idioma de salida B)”, a la vez que cambian las intervenciones interpretadas de salida. El patrón de interpretación seleccionado, ya sea “Japonés → Inglés (Idioma de salida A)” o “Inglés → Japonés (Idioma de salida B)”, no se guarda. Cuando se inicie el sistema, el patrón de interpretación será “Japonés → Inglés (Idioma de salida A)”.

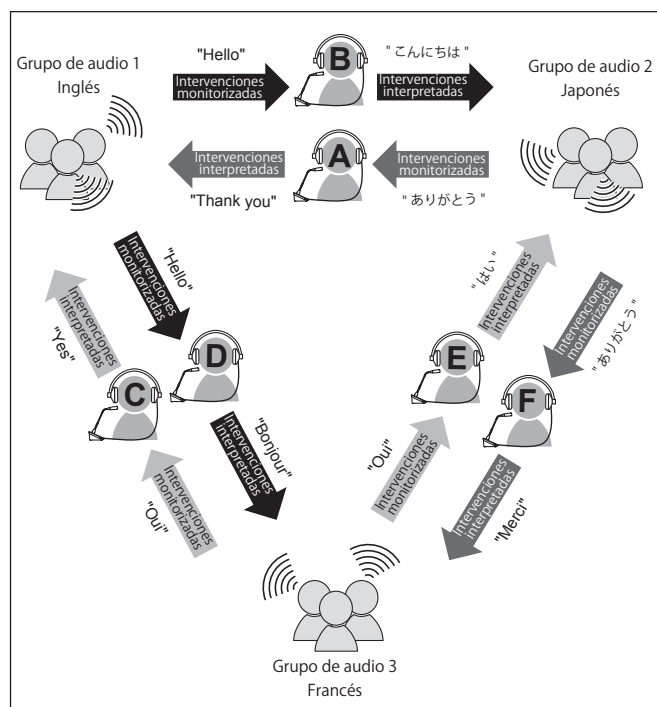


Patrón de interpretación	Intérprete	Intervenciones monitorizadas	Carácter de la izquierda	Grupo de destino de salida		Dígito de la derecha
Inglés ↔ Japonés	A + B	Nativo*	F*	Idioma de salida A	Inglés	1
				Idioma de salida B	Japonés	2
Inglés → Japonés	B			Japonés		2
Japonés → Inglés	A			Inglés		1

\* Los intérpretes pueden realizar una operación de conmutación para monitorizar el audio del grupo de idiomas 1 (idioma clave)

## (2) Interpretación con tres idiomas (3 idiomas)

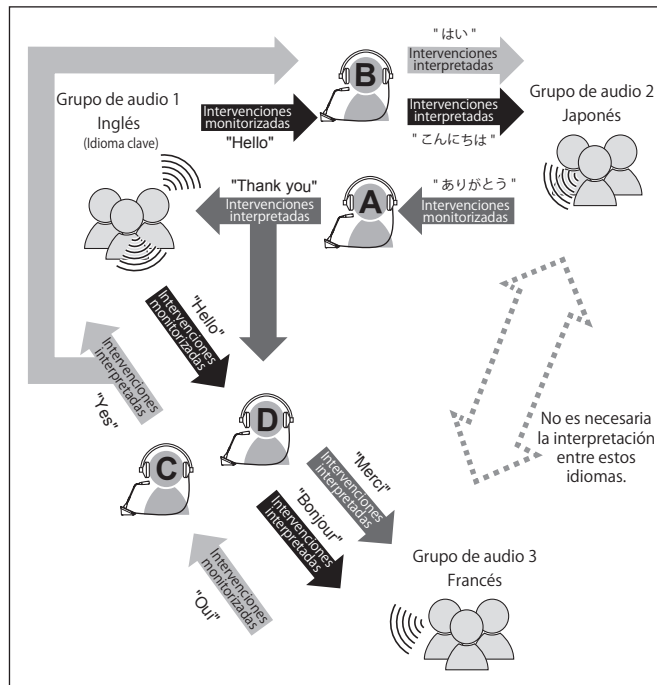
- Estando en el modo de interpretación de 3 idiomas, puede elegir entre nueve patrones de interpretación (ver la tabla siguiente).
- Aunque hay tres formas de hacer combinaciones en 2 idiomas, las operaciones básicas son las mismas que para la interpretación de 2 idiomas.



Patrón de interpretación	Interprete	Intervenciones monitorizadas	Carácter de la izquierda	Grupo de destino de salida		Dígito de la derecha
Inglés ↔ Japonés	A + B	Nativo*	F*	Idioma de salida A	Inglés	1
				Idioma de salida B	Japonés	2
Inglés ↔ Francés	C + D			Idioma de salida A	Inglés	1
				Idioma de salida B	Francés	3
Japonés ↔ Francés	E + F			Idioma de salida A	Japonés	2
				Idioma de salida B	Francés	3
Inglés → Japonés	B			Japonés		2
Japonés → Inglés	A			Inglés		1
Inglés → Francés	D			Francés		3
Francés → Inglés	C			Inglés		1
Japonés → Francés	F			Francés		3
Francés → Japonés	E			Japonés		2

\* Los intérpretes pueden realizar una operación de conmutación para monitorizar el audio del grupo de idiomas 1 (idioma clave)

- De los tres idiomas, el idioma del Grupo de audio 1 se utiliza como el idioma clave (en este caso, inglés), permitiendo realizar interpretación de relevo. (diagrama siguiente)
- Al interpretar de francés a japonés, por ejemplo, el intérprete C empieza interpretando "Francés → Inglés". El intérprete B cambia el canal de monitorización al idioma clave "1", escucha la interpretación en inglés del intérprete C y a continuación interpreta "Inglés → Japonés".
- Salvo esto, las operaciones básicas son iguales que las de la interpretación con 2 idiomas.



Patrón de interpretación	Intérprete	Intervenciones monitorizadas	Carácter de la izquierda	Grupo de destino de salida		Dígito de la derecha
Inglés ↔ Japonés	A + B	Nativo/Inglés	F/1	Idioma de salida A	Inglés	1
		(conmutado por intérprete)		Idioma de salida B	Japonés	2
Inglés ↔ Francés	C + D	Nativo/Inglés	F/1	Idioma de salida A	Inglés	1
		(conmutado por intérprete)		Idioma de salida B	Francés	3
Inglés → Japonés	B	Inglés	1	Japonés		2
Japonés → Inglés	A	Nativo	F	Inglés		1
Inglés → Francés	D	Inglés	1	Francés		3
Francés → Inglés	C	Nativo	F	Inglés		1

# Conexiones y configuración del sistema cableado

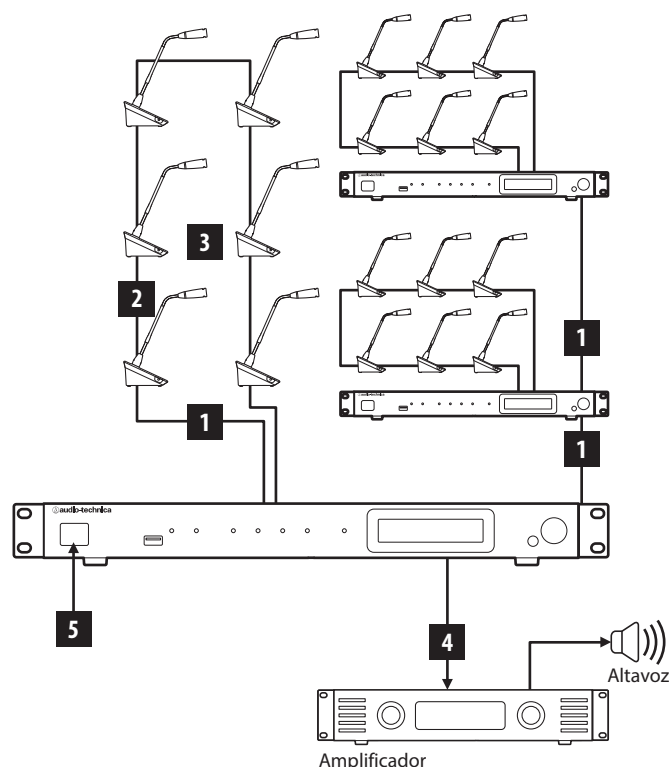
## Conexión de equipos

### AVISO

- No enchufe el cable eléctrico de CA suministrado hasta que haya completado todas las demás conexiones.
- Inserte los enchufes hasta el fondo. Si las conexiones están flojas, pueden producirse problemas de funcionamiento o ruidos.
- Compruebe la orientación de los enchufes.
- Consulte también los manuales de instrucciones que acompañan los equipos externos.
- Aunque aquí se describe la conexión de las 50CUs, 50DUs e INTs, debido a que las conexiones de IU básicas son las mismas que las de las 50DUs, consulte la conexión de las DUs cuando conecte las IUs. No obstante, consulte la tabla “Relación de la longitud del cable LAN, número de unidades conectadas y número de EXTs requeridas” en (▶ página 30, 34) en relación con el número de IUs que desea conectar.

### Diagrama completo de conexión del sistema (1)

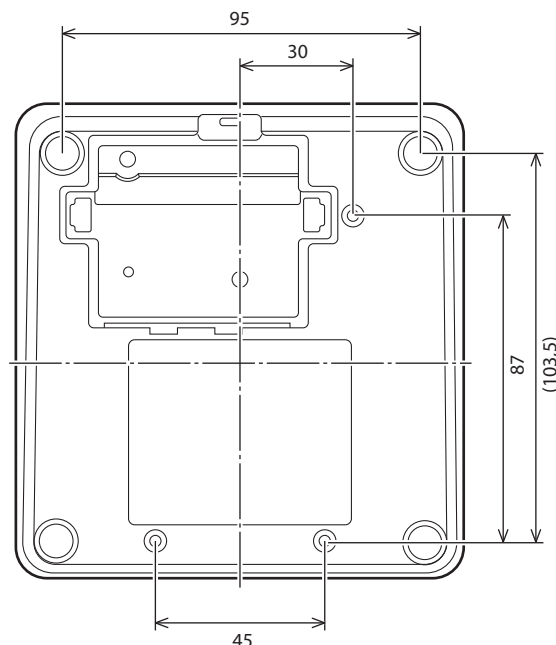
Consulte también el diagrama completo de conexión del sistema (2) (▶ página 39)



### AVISO

- Utilice cables no cruzados. (Cables blindados con un conductor de un tamaño de 24AWG o de un diámetro superior).
- El uso de cables de tipo plano o no blindados puede provocar ruidos y afectar a otros equipos.
- Asegúrese de realizar la conexión a tierra.

Cuando fije una 50DU/INT a un pupitre o a una mesa, utilice los orificios para los tornillos (3 orificios) de la parte inferior de la 50DU/INT (tornillo: M3, P=0,5, con una longitud máxima de 6 mm desde la base hasta la punta del tornillo).



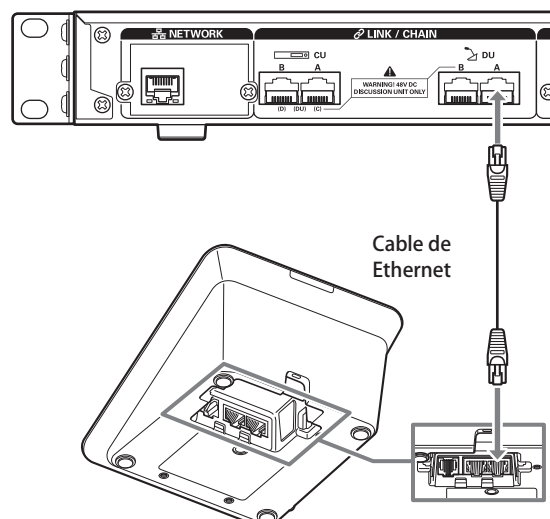
## 1 Conexión de 50DU/INT a 50CU

### 1 Coloque las 50CUs y las 50DUs/INTs.

#### AVISO

- Instale las unidades sobre una superficie plana. Si una unidad se cae puede estropearse y/o causar lesiones personales.
- Cuando instale la 50CU en un rack, lea antes las precauciones (▶ página 5).

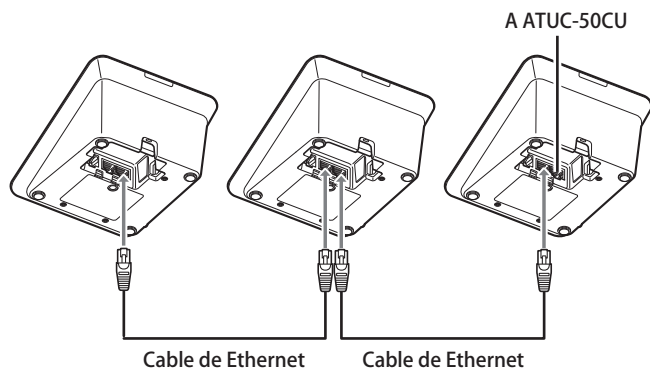
### 2 Conecte las 50DUs/INTs a los terminales DU CHAIN A/B.





- Retire la tapa inferior de la 50DU/INT para conectar los cables Ethernet. Para retirar la tapa inferior, apriete los enganches situados a ambos lados.
- En la 50DU/INT, los terminales de conexión de 50DU/50DU no están diferenciados, por lo que puede conectar al terminal derecho o izquierdo indistintamente.

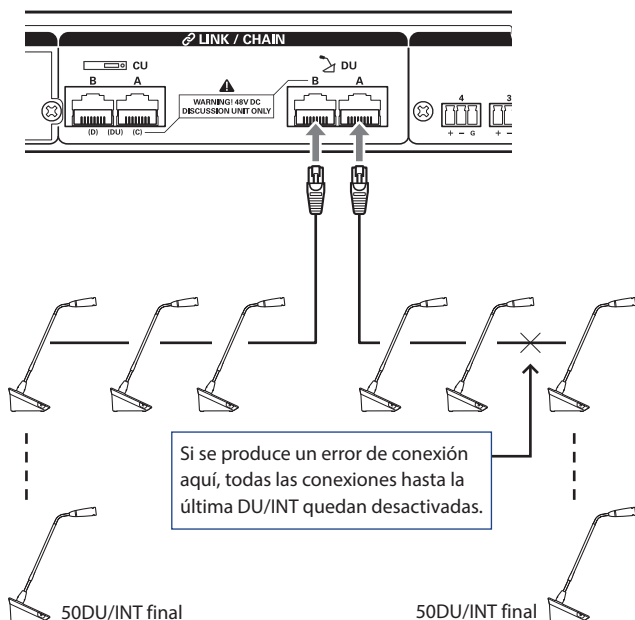
## 2 Conexión de las 50DUs/INTs entre sí



### 1 Conecte las 50DUs/INTs según el entorno de instalación y el método de funcionamiento.

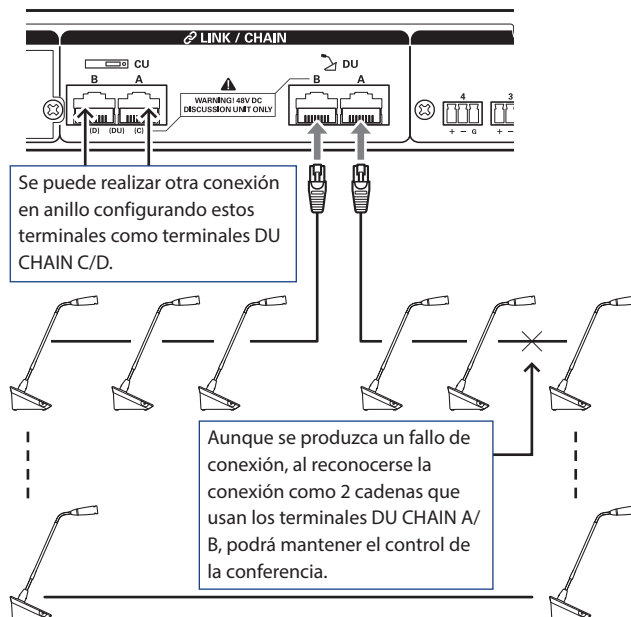
#### Conexión en cadena:

Conecte las 50DUs/INTs en serie a los terminales DU CHAIN A/B (C/D). En comparación con la conexión en anillo, la conexión en cadena permite colocar las 50DUs/INTs más alejadas de la 50CU.

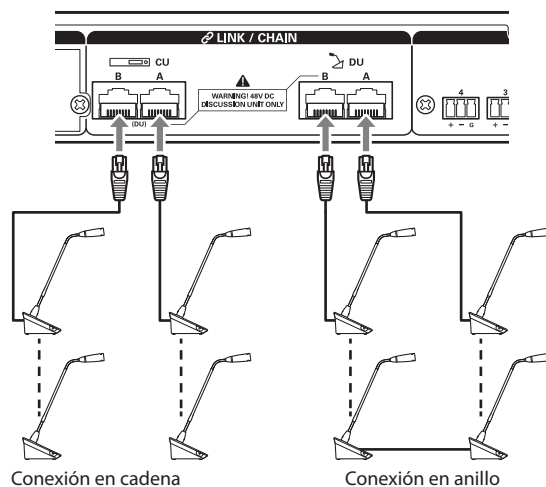


#### Conexión en anillo:

Conecte las 50DUs/INTs a cada uno de los terminales DU CHAIN A/B y después conecte las últimas 50DUs/INTs entre sí para formar un anillo. Incluso cuando se produzca un fallo de conexión en algún punto del anillo, al reconocerse la conexión como 2 cadenas mediante los terminales DU CHAIN A/B, la influencia del fallo se podrá minimizar y podrá seguir trabajando.



- También es posible combinar distintos tipos de conexión, como una conexión en anillo mediante los terminales DU CHAIN A/B y conexiones en cadena mediante los terminales DU CHAIN C/D.



## 2 Expanda el sistema con EXT.

Añadiendo EXT al sistema, puede aumentar el número de conexiones de 50DU/INT y ampliar la distancia de la longitud de extensión total del cable de conexión (cable LAN).

Por ejemplo, puede conectar un total de 100 50DUs/INTs, 50 unidades en cualquiera de los terminales, conectando para ello una EXT cerca del terminal B cuando utilice una conexión en cadena en los terminales DU CHAIN A y B.

### Número máximo de conexiones para cada terminal/cada 50CU en Modo autónomo

	Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN				
	A	B	C	D	Total
<b>Cadena</b>	50	50	50	50	100*
<b>Anillo</b>	50		50		100

\* El número máximo de unidades que se puede conectar es de hasta 100 unidades a cada terminal en la DU CHAIN utilizando la EXT.

\* Las IUs consumen más potencia que las 50DUs, por lo que el número de unidades mostrado en la tabla no se puede conectar. Si conecta tantas, pueden dañar las 50CUs o las EXTs.

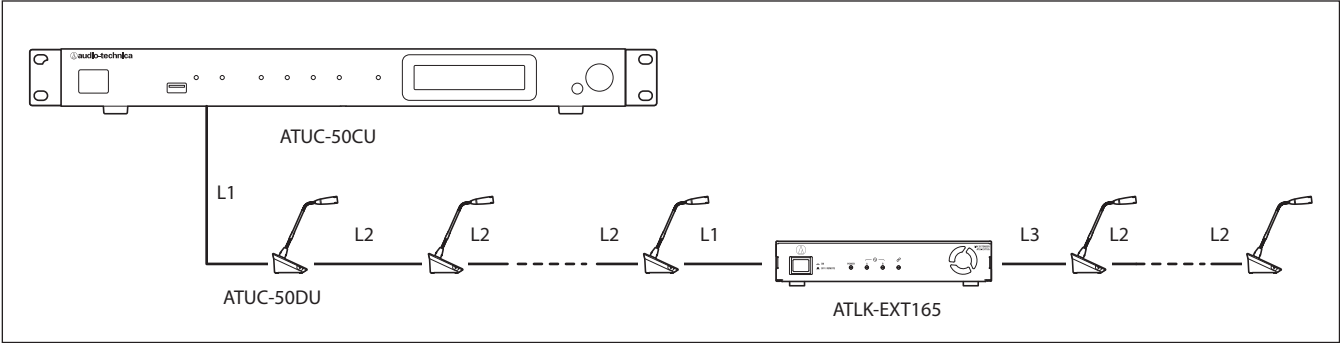
Consulte la tabla "Relación de la longitud del cable LAN, número de unidades conectadas y número de EXTs requeridas" (► página 30, 34) en relación con el número de IUs que se pueden conectar.

### Número máximo de conexiones para cada terminal/cada CU al utilizar 3 enlaces CU

	ATUC-50CU Primario			ATUC-50CU Extensión *máx. 2 piezas				Total del sistema
	Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN			Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN				
	A	B	Total	A	B	Total	50CU x 2 Total	
Cadena	50	50	100	50	50	100	200	300
Anillo	50		50	50		50	100	150

**AVISO** • Se pueden conectar hasta 6 INTs a la 50CU primaria.

Conexión en cadena



- AVISO**
- Para una conexión 50CU-50DU-50DU-...-50DU-EXT, la distancia entre la [50DU-EXT] es L1.
  - Cuando es EXT-50DU-...-50DU-50DU-, la distancia de [EXT-50DU] es L3.

Relación de la longitud del cable LAN, número de unidades conectadas y número de EXTs requeridas: conexión en cadena

Longitud de los cables			Conexión en cadena de 1 puerto (utilizando DUs)		Conexión en cadena de 1 puerto (utilizando IUs)		Conexión en cadena de 1 puerto (utilizando 50DUa + VUs)	
50CU-50DU	50DU-50DU	EXT-50DU	Número de 50DU <sub>s</sub> conectadas	Número de EXT <sub>s</sub> necesarias	Número de IUs conectadas	Número de EXT <sub>s</sub> necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número de EXT <sub>s</sub> necesarias
L1	L2	L3						
10 m	1,5 m	10 m	1 a 45 unidades	0 unidades	1 a 30 unidades	0 unidades	1 a 32 unidades	0 unidades
			46 a 50 unidades	1 unidad	31 a 45 unidades	1 unidad	33 a 49 unidades	1 unidad
50 m	1,5 m	10 m	1 a 36 unidades	0 unidades	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 26 unidades	0 unidades
			37 a 50 unidades	1 unidad	25 a 39 unidades	1 unidad	27 a 42 unidades	1 unidad
100 m	1,5 m	10 m	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 16 unidades	0 unidades	1 a 17 unidades	0 unidades
			25 a 50 unidades	1 unidad	17 a 33 unidades	1 unidad	18 a 36 unidades	1 unidad
10 m	2,0 m	10 m	1 a 29 unidades	0 unidades	1 a 27 unidades	0 unidades	1 a 31 unidades	0 unidades
			44 a 50 unidades	1 unidad	28 a 43 unidades	1 unidad	32 a 48 unidades	1 unidad
50 m	2,0 m	10 m	1 a 34 unidades	0 unidades	1 a 23 unidades	0 unidades	1 a 25 unidades	0 unidades
			35 a 50 unidades	1 unidad	24 a 37 unidades	1 unidad	26 a 41 unidades	1 unidad
100 m	2,0 m	10 m	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 16 unidades	0 unidades	1 a 17 unidades	0 unidades
			25 a 50 unidades	1 unidad	17 a 33 unidades	1 unidad	18 a 36 unidades	1 unidad
10 m	5,0 m	10 m	1 a 33 unidades	0 unidades	1 a 25 unidades	0 unidades	1 a 26 unidades	0 unidades
			34 a 50 unidades	1 unidad	26 a 39 unidades	1 unidad	27 a 42 unidades	1 unidad
50 m	5,0 m	10 m	1 a 27 unidades	0 unidades	1 a 20 unidades	0 unidades	1 a 21 unidades	0 unidades
			28 a 50 unidades	1 unidad	21 a 34 unidades	1 unidad	22 a 38 unidades	1 unidad
100 m	5,0 m	10 m	1 a 20 unidades	0 unidades	1 a 14 unidades	0 unidades	1 a 15 unidades	0 unidades
			21 a 48 unidades	1 unidad	15 a 30 unidades	1 unidad	16 a 34 unidades	1 unidad

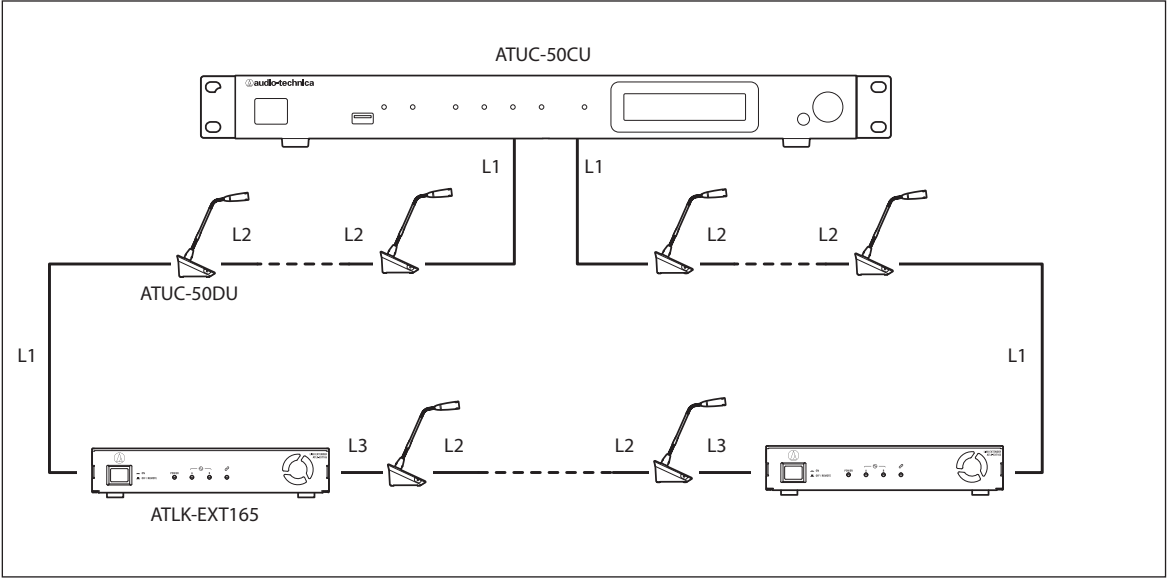
Longitud de los cables			Conexión en cadena de 2 puerto (utilizando 50DUs)			Conexión en cadena de 2 puerto (utilizando IUs)			Conexión en cadena de 2 puerto (utilizando 50DUa + VUs)		
50CU- 50DU	50DU- 50DU	EXT- 50DU	Número de 50DUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de IUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias
L1	L2	L3									
10 m	1,5 m	10 m	1 a 25 x 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 18 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			26 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	17 a 39 x 2 unidades	(total 78 unidades)	2 unidades	19 a 42 x 2 unidades	(total 84 unidades)	2 unidades
50 m	1,5 m	10 m	1 a 23 x 2 unidades	(total 46 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			24 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	16 a 37 x 2 unidades	(total 74 unidades)	2 unidades	17 a 40 x 2 unidades	(total 80 unidades)	2 unidades
100 m	1,5 m	10 m	1 a 20 x 2 unidades	(total 40 unidades)	0 unidades	1 a 13 x 2 unidades	(total 26 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades
			21 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	14 a 35 x 2 unidades	(total 70 unidades)	2 unidades	15 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	2 unidades
10 m	2,0 m	10 m	1 a 25 x 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 18 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			26 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	17 a 37 x 2 unidades	(total 74 unidades)	2 unidades	19 a 42 x 2 unidades	(total 84 unidades)	2 unidades
50 m	2,0 m	10 m	1 a 23 x 2 unidades	(total 46 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			24 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	16 a 36 x 2 unidades	(total 72 unidades)	2 unidades	17 a 40 x 2 unidades	(total 80 unidades)	2 unidades
100 m	2,0 m	10 m	1 a 20 x 2 unidades	(total 40 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 24 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades
			21 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	13 a 34 x 2 unidades	(total 68 unidades)	2 unidades	15 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	2 unidades
10 m	5,0 m	10 m	1 a 24 x 2 unidades	(total 48 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 17 x 2 unidades	(total 34 unidades)	0 unidades
			25 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	17 a 35 x 2 unidades	(total 70 unidades)	2 unidades	18 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	2 unidades
50 m	5,0 m	10 m	1 a 22 x 2 unidades	(total 44 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades
			23 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	15 a 33 x 2 unidades	(total 66 unidades)	2 unidades	16 a 37 x 2 unidades	(total 74 unidades)	2 unidades
100 m	5,0 m	10 m	1 a 19 x 2 unidades	(total 38 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 24 unidades)	0 unidades	1 a 13 x 2 unidades	(total 26 unidades)	0 unidades
			20 a 48 x 2 unidades	(total 96 unidades)	2 unidades	13 a 31 x 2 unidades	(total 62 unidades)	2 unidades	14 a 34 x 2 unidades	(total 68 unidades)	2 unidades

Longitud de los cables			Puertos de conexión	Conexión en cadena de 4 puertos (usando 50DUs)			Conexión en cadena de 4 puertos (usando IUs)			Conexión en cadena de 4 puerto (utilizando 50DUa + VUs)		
50CU-50DU	50DU-50DU	EXT-50DU		Número de 50DUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de IUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias
L1	L2	L3										
10 m	1,5 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 10 × 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	11 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	13 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 x 2 unidades		2 unidades
50 m	1,5 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 9 × 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 34 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	10 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	13 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades
100 m	1,5 m	10 m	A/B	1 a 14 × 2 unidades	(total 48 unidades)	0 unidades	1 a 8 × 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades	1 a 10 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	15 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	9 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	11 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades
10 m	2,0 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 10 × 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	11 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	13 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 x 2 unidades		2 unidades
50 m	2,0 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 9 × 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 34 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	10 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	13 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades
100 m	2,0 m	10 m	A/B	1 a 14 × 2 unidades	(total 48 unidades)	0 unidades	1 a 8 × 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades	1 a 10 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	15 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	9 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	11 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades



Longitud de los cables			Puertos de conexión	Conexión en cadena de 4 puertos (usando 50DUs)			Conexión en cadena de 4 puertos (usando IUs)			Conexión en cadena de 4 puerto (utilizando 50DUa + VUs)		
50CU-50DU	50DU-50DU	EXT-50DU		Número de 50DUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de IUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias
L1	L2	L3										
10 m	5,0 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 10 × 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	11 a 29 × 2 unidades	(total 98 unidades)	2 unidades	13 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 x 2 unidades		2 unidades
50 m	5,0 m	10 m	A/B	1 a 15 × 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 9 × 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 11 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	16 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	10 a 29 × 2 unidades	(total 98 unidades)	2 unidades	12 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades
100 m	5,0 m	10 m	A/B	1 a 14 × 2 unidades	(total 48 unidades)	0 unidades	1 a 8 × 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades	1 a 11 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			C/D	1 a 10 × 2 unidades		0 unidades	1 a 6 × 2 unidades		0 unidades	1 a 5 x 2 unidades		0 unidades
			A/B	15 a 30 × 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades	9 a 28 × 2 unidades	(total 96 unidades)	2 unidades	12 a 30 x 2 unidades	(total 100 unidades)	2 unidades
			C/D	11 a 20 × 2 unidades		2 unidades	7 a 20 × 2 unidades		2 unidades	6 a 20 x 2 unidades		2 unidades

Conexión en anillo



AVISO

- Para una conexión 50CU-50DU-50DU-...-50DU-EXT, la distancia entre la [50DU-EXT] es L1.
- Cuando es EXT-50DU-...-50DU-50DU-, la distancia de [EXT-50DU] es L3.

Relación de la longitud del cable LAN, número de unidades conectadas y número de EXTs requeridas: conexión en anillo

Longitud de los cables			Conexión de 1 anillo (utilizando 50DUs)		Conexión de 1 anillo (utilizando IUs)		Conexión de 1 anillo (utilizando 50DUa + VUs)	
50CU-50DU	50DU-50DU	EXT-50DU	Número de 50DUs conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de IUs conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número de EXTs necesarias
L1	L2	L3						
10 m	1,5 m	10 m	1 a 45 unidades	0 unidades	1 a 30 unidades	0 unidades	1 a 32 unidades	0 unidades
			46 a 50 unidades	1 unidad	31 a 50 unidades	2 unidades	33 a 50 unidades	2 unidades
50 m	1,5 m	10 m	1 a 36 unidades	0 unidades	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 26 unidades	0 unidades
			37 a 50 unidades	2 unidades	25 a 50 unidades	2 unidades	27 a 50 unidades	2 unidades
100 m	1,5 m	10 m	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 16 unidades	0 unidades	1 a 17 unidades	0 unidades
			25 a 50 unidades	2 unidades	17 a 48 unidades	2 unidades	18 a 50 unidades	2 unidades
10 m	2,0 m	10 m	1 a 43 unidades	0 unidades	1 a 29 unidades	0 unidades	1 a 31 unidades	0 unidades
			44 a 50 unidades	1 unidad	30 a 50 unidades	2 unidades	32 a 50 unidades	2 unidades
50 m	2,0 m	10 m	1 a 34 unidades	0 unidades	1 a 23 unidades	0 unidades	1 a 25 unidades	0 unidades
			35 a 50 unidades	2 unidades	24 a 50 unidades	2 unidades	26 a 50 unidades	2 unidades
100 m	2,0 m	10 m	1 a 24 unidades	0 unidades	1 a 16 unidades	0 unidades	1 a 17 unidades	0 unidades
			25 a 50 unidades	2 unidades	17 a 48 unidades	2 unidades	18 a 50 unidades	2 unidades
10 m	5,0 m	10 m	1 a 33 unidades	0 unidades	1 a 25 unidades	0 unidades	1 a 26 unidades	0 unidades
			34 a 50 unidades	2 unidades	26 a 50 unidades	2 unidades	27 a 50 unidades	2 unidades
50 m	5,0 m	10 m	1 a 27 unidades	0 unidades	1 a 20 unidades	0 unidades	1 a 21 unidades	0 unidades
			28 a 50 unidades	2 unidades	21 a 50 unidades	2 unidades	22 a 50 unidades	2 unidades
100 m	5,0 m	10 m	1 a 20 unidades	0 unidades	1 a 14 unidades	0 unidades	1 a 15 unidades	0 unidades
			21 a 50 unidades	2 unidades	15 a 45 unidades	2 unidades	16 a 49 unidades	2 unidades

Longitud de los cables			Conexión de 2 anillos (utilizando DUs)			Conexión de 2 anillos (utilizando IUs)			Conexión de 2 anillo (utilizando 50DUa + VUs)		
50CU-50DU	50DU-50DU	EXT-50DU	Número de 50DUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de IUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias	Número de 50DUa + VUs conectadas	Número máximo de unidades conectadas	Número de EXTs necesarias
L1	L2	L3									
10 m	1,5 m	10 m	1 a 25 x 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 18 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			26 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	17 a 40 x 2 unidades	(total 80 unidades)	4 unidades	19 a 45 x 2 unidades	(total 90 unidades)	4 unidades
50 m	1,5 m	10 m	1 a 23 x 2 unidades	(total 46 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			24 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	16 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	4 unidades	17 a 43 x 2 unidades	(total 86 unidades)	4 unidades
100 m	1,5 m	10 m	1 a 20 x 2 unidades	(total 40 unidades)	0 unidades	1 a 13 x 2 unidades	(total 26 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades
			21 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	14 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	4 unidades	15 a 41 x 2 unidades	(total 82 unidades)	4 unidades
10 m	2,0 m	10 m	1 a 25 x 2 unidades	(total 50 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 18 x 2 unidades	(total 36 unidades)	0 unidades
			26 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	17 a 40 x 2 unidades	(total 80 unidades)	4 unidades	19 a 44 x 2 unidades	(total 88 unidades)	4 unidades
50 m	2,0 m	10 m	1 a 23 x 2 unidades	(total 46 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades
			24 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	16 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	4 unidades	17 a 42 x 2 unidades	(total 84 unidades)	4 unidades
100 m	2,0 m	10 m	1 a 20 x 2 unidades	(total 40 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 24 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades
			21 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	13 a 38 x 2 unidades	(total 76 unidades)	4 unidades	15 a 40 x 2 unidades	(total 80 unidades)	4 unidades
10 m	5,0 m	10 m	1 a 24 x 2 unidades	(total 48 unidades)	0 unidades	1 a 16 x 2 unidades	(total 32 unidades)	0 unidades	1 a 17 x 2 unidades	(total 34 unidades)	0 unidades
			25 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	17 a 39 x 2 unidades	(total 78 unidades)	4 unidades	18 a 43 x 2 unidades	(total 86 unidades)	4 unidades
50 m	5,0 m	10 m	1 a 22 x 2 unidades	(total 44 unidades)	0 unidades	1 a 14 x 2 unidades	(total 28 unidades)	0 unidades	1 a 15 x 2 unidades	(total 30 unidades)	0 unidades
			23 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	15 a 37 x 2 unidades	(total 74 unidades)	4 unidades	16 a 41 x 2 unidades	(total 82 unidades)	4 unidades
100 m	5,0 m	10 m	1 a 19 x 2 unidades	(total 38 unidades)	0 unidades	1 a 12 x 2 unidades	(total 24 unidades)	0 unidades	1 a 13 x 2 unidades	(total 26 unidades)	0 unidades
			20 a 50 x 2 unidades	(total 100 unidades)	4 unidades	13 a 35 x 2 unidades	(total 70 unidades)	4 unidades	14 a 39 x 2 unidades	(total 78 unidades)	4 unidades

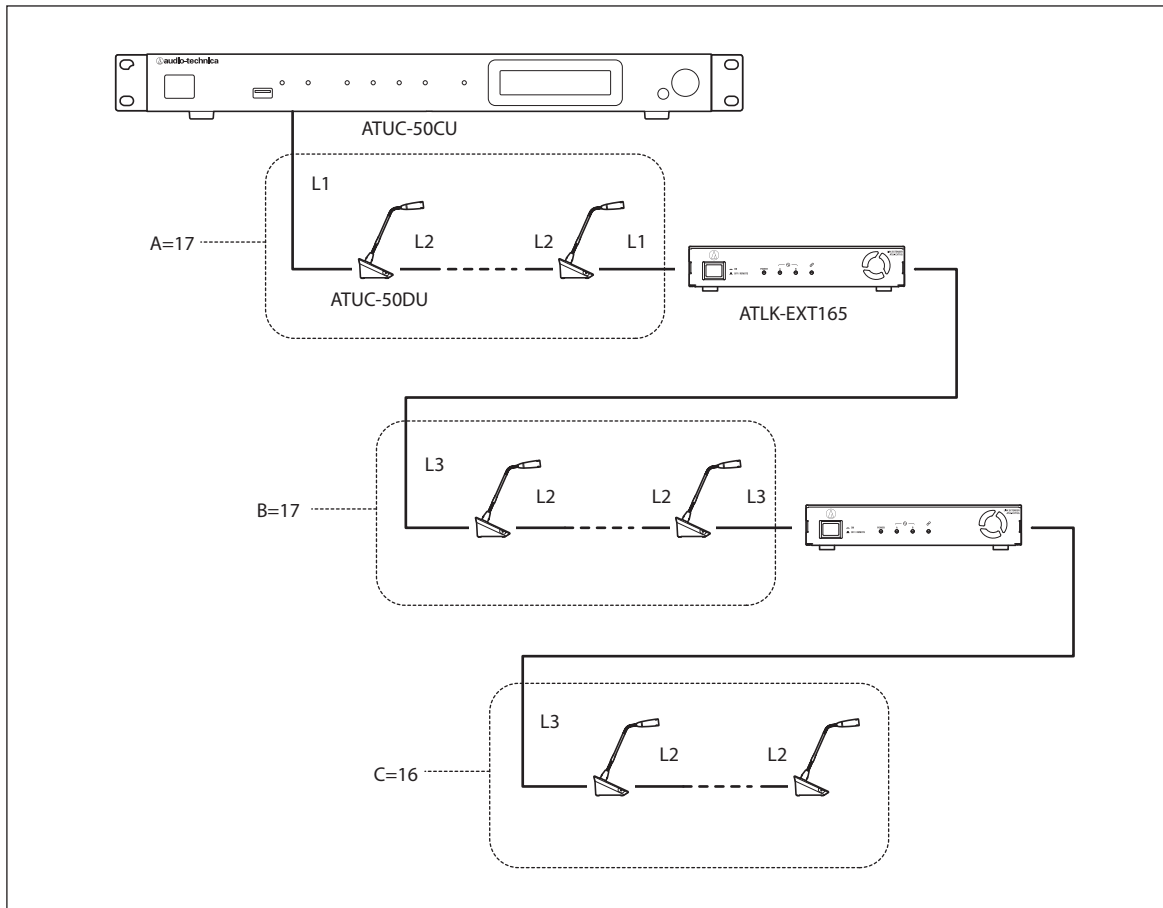
Los valores de las tablas anteriores están calculados a partir de las siguientes suposiciones.

- El número de 50DUs que se puede conectar se basa en el supuesto de que se utiliza el ATUC-M.
- El número de IUs que se pueden conectar se basa en el supuesto de que se están utilizando ATUC-M, TALK LED, FLOOR LED, unidades de altavoces de 8  $\Omega$ , auriculares de impedancia de 32  $\Omega$  y terminales GPO con LED x 4 (de 7 mA cada uno).
- Siempre que se utilicen cables Cat5e o superiores. (Cables blindados con un conductor de un tamaño de 24AWG o de un diámetro superior).
- Conexión en cadena de 1 puerto/conexión de 1 anillo: siempre que uno de los terminales DU CHAIN A/B esté conectado en una cadena 50DU/IU o que el terminal A-B esté conectado en un anillo.
- Conexión en cadena de 2 puertos: siempre que el mismo número de 50DUs/IUs estén conectados en cadena a los terminales DU CHAIN A/B.
- Conexión en cadena de 4 puertos: siempre que el mismo número de 50DUs/IUs estén conectados en cadena a ambos terminales DU CHAIN A/B y el mismo número de DUs/IUs estén conectados en cadena a los terminales de DU CHAIN C/D.
- Conexiones de 2 anillos: siempre que la conexión de un anillo se utilice para los terminales DU CHAIN A-B y para los terminales de DU CHAIN C-D.
- “Número de 50DUa + VU conectadas” es cuando se utiliza NFC.

**AVISO**

- Al conectar 50DUs/IUs, no sobrepase nunca el número de 50DUs/IUs conectables y la longitud conectable. Eso puede dañar la 50CU o las EXTs.
- En función de los ajustes de la CU, también puede conectar las DUs/IUs a los terminales CU LINK configurándolos como terminales DU CHAIN C/D. No obstante, si el número de DUs conectadas a los terminales DU CHAIN A/B no llega al máximo, asegúrese de conectar las DUs a los terminales DU CHAIN A/B.
- La tabla y notas anteriores son idénticas para la INT y la 50DU. Sin embargo, se puede conectar un número máximo de 6 INTs a un mismo sistema.
- Las combinaciones que se facilitan más arriba son meros ejemplos ilustrativos. Para otras combinaciones, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.
- La posición en la que se deben conectar las EXTs debe tener el mismo número de 50DUs (A, B y C en el siguiente diagrama) entre EXT-EXT que hay entre 50CU-EXT conectada al puerto 50CU 1.

Por ejemplo, realice las conexiones siguientes para una L1 = 10 m, L2 = 1,5 m y L3 = 10 m, con 50 unidades conectadas a una conexión en cadena de 1 puerto.



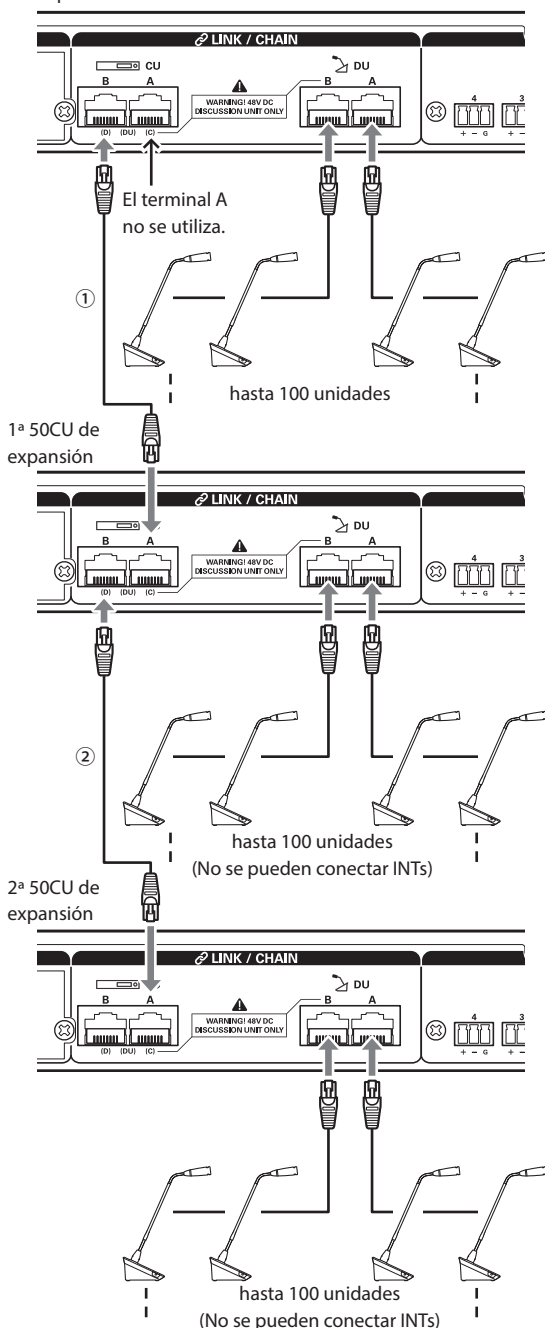
## Conexión de enlace de CU:

Se pueden conectar hasta 3 50CUs en cascada (conexión en cascada de las 50CUs mediante los terminales CU LINK A/B, tal como se muestra a continuación). Defina una de las 50CUs como unidad primaria. Como se pueden conectar hasta 100 50DUs/INTs a cada 50CU, si utiliza 3 CUs, podrá conectar hasta 300 50DUs/INTs en total.

Siga los pasos siguientes para conectar en cascada las CUs.

- ① Conecte el terminal CU LINK A de la 1ª CU de expansión al terminal 50CU LINK B de la 50CU primaria.
- ② Cuando conecte en cascada 2 50CUs de expansión, conecte el terminal CU LINK A de la 2ª 50CU de expansión al terminal CU LINK B de la 1ª 50CU de expansión.

50CU primaria



## Primario/Expansión (CU Link Mode):

	50CU primaria	1ª 50CU de expansión	2ª 50CU de expansión
2-CU LINK	[Primario]	[Extensión Última Unidad]	-
3-CU LINK	[Primario]	[Extensión Pass Trough]	[Extensión Última Unidad]



- Puede conectar 50DUs/INTs a cada 50CU en cadena (► página 28) o en anillo (► página 28).

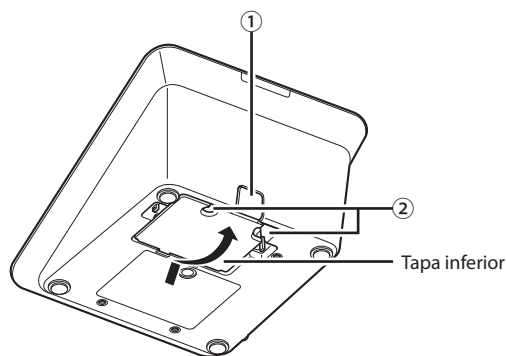
## AVISO

- Cuando utilice solo una 50CU sin conexión de enlace de CU, asegúrese de definir [Configuración de CU Link] como [Primario]. Si [Configuración de CU Link] está ajustado como [Extensión Pass Trough] o [Extensión Última Unidad], no podemos garantizar que funcione.
- Se pueden conectar hasta 6 INTs a la 50CU primaria. No se pueden conectar a las 50CUs de expansión.

## 3 Coloque la tapa inferior en la 50DU/INT.

Tras conectar los cables Ethernet a las 50DUs/INTs, coloque la tapa inferior en cada 50DU/INT.

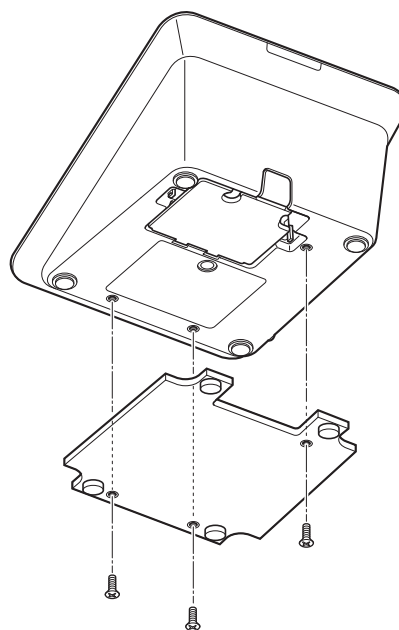
- El cable Ethernet está bien fijado entre la 50DU/INT y la tapa inferior. De esta forma, se ayuda a reducir el peso de la 50DU/INT que soportan los cables Ethernet.
- Para pasar el cable hacia fuera por la parte posterior, utilice el orificio de paso ①. Para pasar el cable hacia fuera por la parte inferior, utilice los orificios de paso ②.



## 4 Coloque el contrapeso inferior opcional en las 50DUs/INTs.

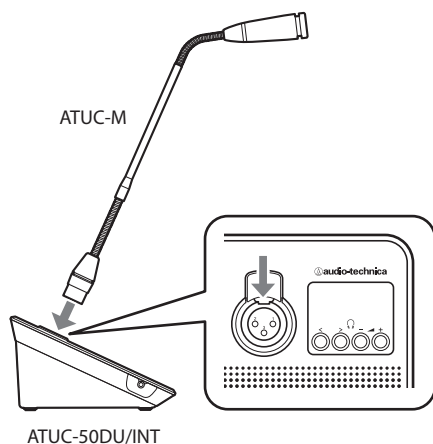


- Si utiliza 50DUs/INTs que no estén fijadas a un pupitre o una mesa, se recomienda utilizar el contrapeso inferior opcional (330 g) para conseguir una colocación segura.
- Para adquirir los accesorios opcionales, póngase en contacto con nuestro equipo comercial.



### 3 Conexión del micrófono ATUC-M a la 50DU/INT

#### 1 Conecte el ATUC-M al jack del micrófono de la 50DU/INT.

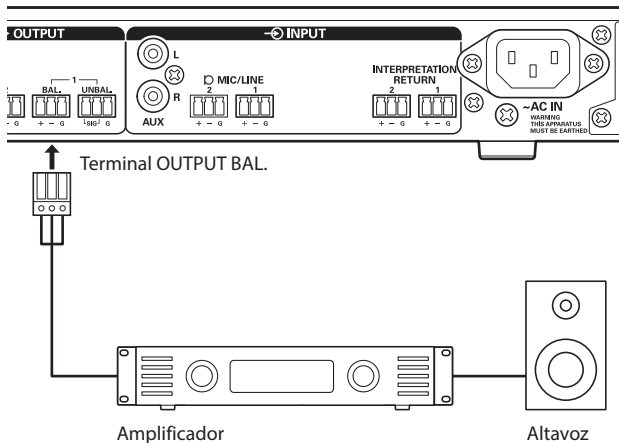


- AVISO**
- Inserte el conector del ATUC-M hasta que oiga un chasquido.
  - No intente levantar la 50DU/INT agarrándola por el ATUC-M. Asegúrese de sujetar el cuerpo principal de la 50DU/INT al levantarla.
  - Doble o extienda lentamente la parte flexible del ATUC-M. No aplique fuerza excesiva al ATUC-M al doblarlo.
  - Para desconectar el ATUC-M de la 50DU/INT, sujete bien el conector mientras empuja hacia abajo la palanca de liberación del micrófono y después retire el ATUC-M.
  - Antes de conectar/desconectar el ATUC-M, asegúrese de apagar la alimentación. Si no apaga la alimentación, pueden producirse problemas de funcionamiento.

### 4 Conexión de un amplificador

#### 1 Conecte un amplificador al terminal OUTPUT BAL.

Un amplificador sirve para amplificar el sonido.  
Conecte un altavoz a través del amplificador.



#### AVISO

- Al conectar equipos externos a los terminales IN/OUT, hágalo después de cortar la fuente de alimentación phantom de los equipos externos. Si deja encendida la fuente de alimentación phantom, puede provocar fallos de funcionamiento imprevistos.
- Cuando conecte equipos externos, consulte también los manuales de instrucciones que los acompañan.

### 5 Encendido de la 50CU y procedimientos de prueba de 50DU

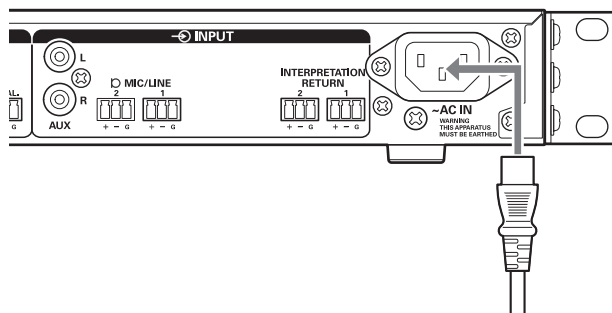
Tras comprobar que todas las conexiones de los pasos **1** a **4** se han realizado correctamente, siga los pasos siguientes para encender la alimentación de la 50CU.

#### 1 Compruebe que todos los equipos de megafonía, como amplificadores y mezcladores, estén apagados.

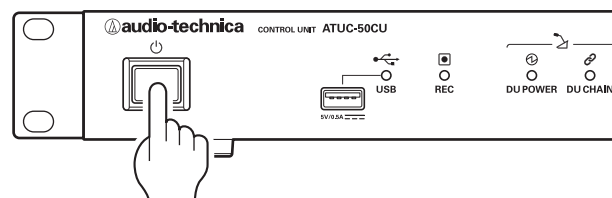
#### 2 Conecte el cable eléctrico de CA suministrado a la 50CU.

#### AVISO

- Asegúrese de utilizar el cable eléctrico de CA suministrado. Si utiliza un cable eléctrico de CA distinto del suministrado, pueden surgir problemas, como daños en la 50CU, que podrían suponer un gran peligro.
- Asegúrese de conectar el cable eléctrico de CA a un enchufe que cuente con una conexión a masa adecuada. Una conexión a masa incorrecta puede provocar descargas eléctricas.
- Asegúrese de que la 50CU esté bien conectada a masa a una toma de masa única. La conexión a masa mediante tomas de masa múltiples puede provocar bucles de masa, lo que generaría ruidos, por ejemplo, un zumbido.



#### 3 Pulse el botón de alimentación.



#### AVISO

- Si hay conectadas al sistema una o dos 50CUs de expansión, encienda la alimentación de la 50CU primaria y de la(s) 50CU(s) de expansión al mismo tiempo. Si el período de tiempo que transcurre entre cada encendido es significativamente largo, es posible que no se pueda establecer un enlace de CU correcto.



- Configure los ajustes de red desde la 50CU (► página 23) según sea necesario.

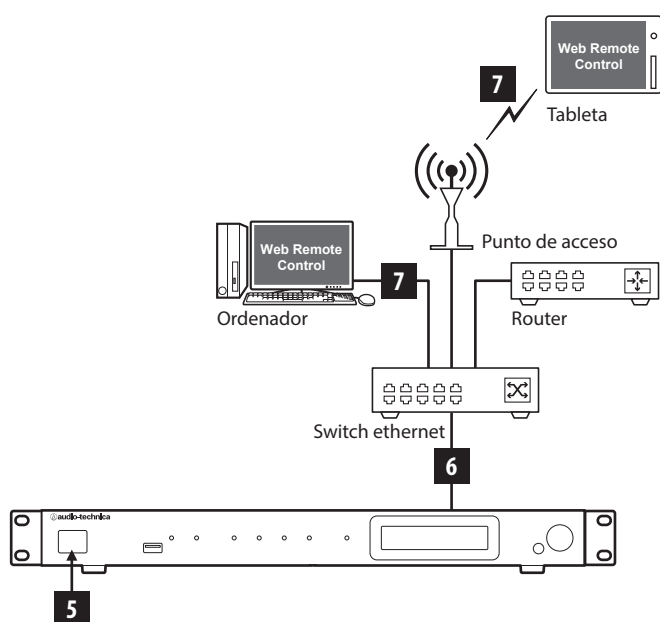
#### 4 Una vez que haya iniciado la 50CU, pulse el botón (turno) de cada 50DU para confirmar la operación.

- AVISO**
- Cuando las 50DU están colocadas muy cerca una de otra, si se sube demasiado el volumen de los altavoces de las 50DU, puede producirse acoplamiento. En tal caso, aparte las 50DU unas de otras o baje el volumen.

#### 5 Una vez que haya comprobado que las 50DU están en funcionamiento, apague la 50CU antes de proceder al siguiente paso para conectar la 50CU a un equipo de red.

- AVISO**
- Si la alimentación del amplificador está encendida, primero apague la alimentación del amplificador.

#### Diagrama completo de conexión del sistema (2)

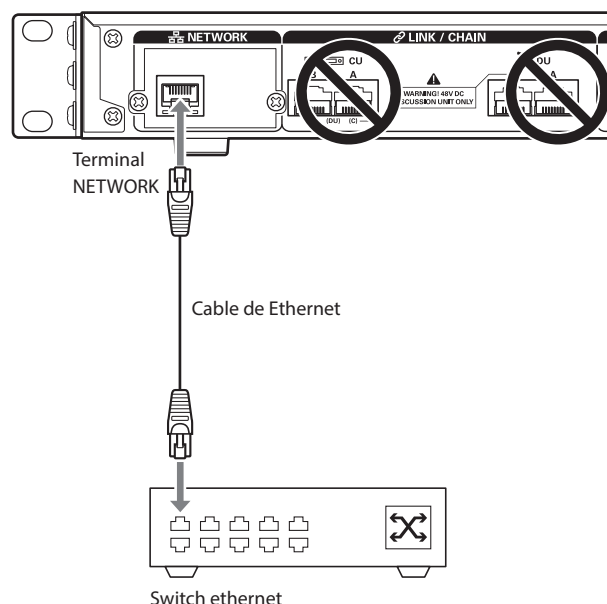


### 6 Conexión a una red

Configure los ajustes del sistema de conferencia detallados a través de Web Remote conectando la 50CU a una red.

#### 1 Utilice un cable de Ethernet para conectar la 50CU a un switch ethernet a través del terminal NETWORK.

- AVISO**
- Tenga cuidado y NO conecte el cable de Ethernet de su dispositivo de red al terminal CU LINK o el terminal DU CHAIN. Podría dañar el dispositivo conectado.

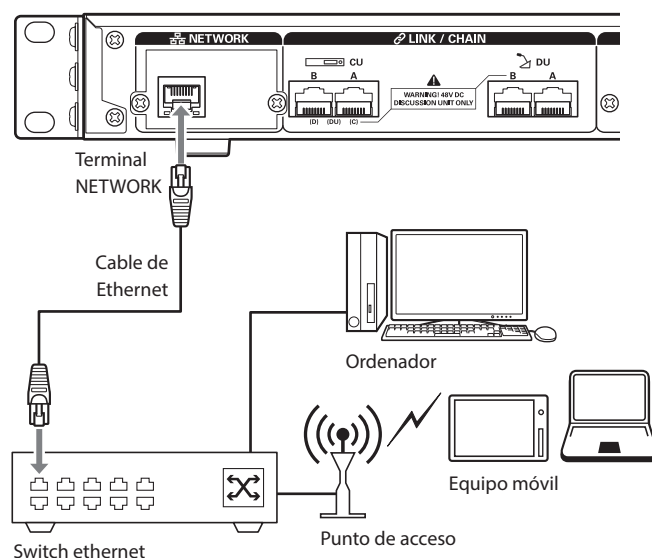


### 7 Conexión de un ordenador o un equipo móvil a una red

#### Acerca de la configuración de red

- Si hay un servidor DHCP en ejecución en la red, la 50CU configurará automáticamente los ajustes de red, incluida la dirección IP.
- Si no hay un servidor DHCP en ejecución en la red, configure manualmente los ajustes de red, incluida la dirección IP, desde el menú Set → System Setting (► página 10).
- Cuando configure los ajustes manualmente, consulte al administrador de la red acerca de los elementos de ajuste.

- AVISO**
- No nos haremos responsables en ningún caso de los errores o fallos de comunicación relativos a su entorno de red y equipos externos.
  - Deshabilite la configuración del cortafuegos en su ordenador. De lo contrario, "Locate" no reconocerá la 50CU.



## Para conectar la 50CU directamente a su PC Windows/Mac mediante un cable de Ethernet

Si su ordenador cuenta con una NIC (tarjeta de interfaz de red), también puede conectar la 50CU directamente al ordenador mediante un cable de Ethernet.

### AVISO

- Tenga cuidado y NO conecte el cable de Ethernet del ordenador al terminal CU LINK o el terminal DU CHAIN. Podría dañar el ordenador.

- 1 Conecte un cable de Ethernet (no cruzado) al terminal NETWORK de la 50CU y al terminal Ethernet de un ordenador PC/Mac.**
- 2 En la configuración de red de su PC Windows/Mac, seleccione “Obtener una dirección IP automáticamente” si es un PC Windows, o “Usar DHCP” si es un Mac, y después guarde la configuración.**
- 3 Inicie la 50CU y desde el menú *Set* → *System Info* → *IP Config Mode*, seleccione *Auto*. (► página 10).**
- 4 Pulse el botón BACK para cerrar el menú Set.**

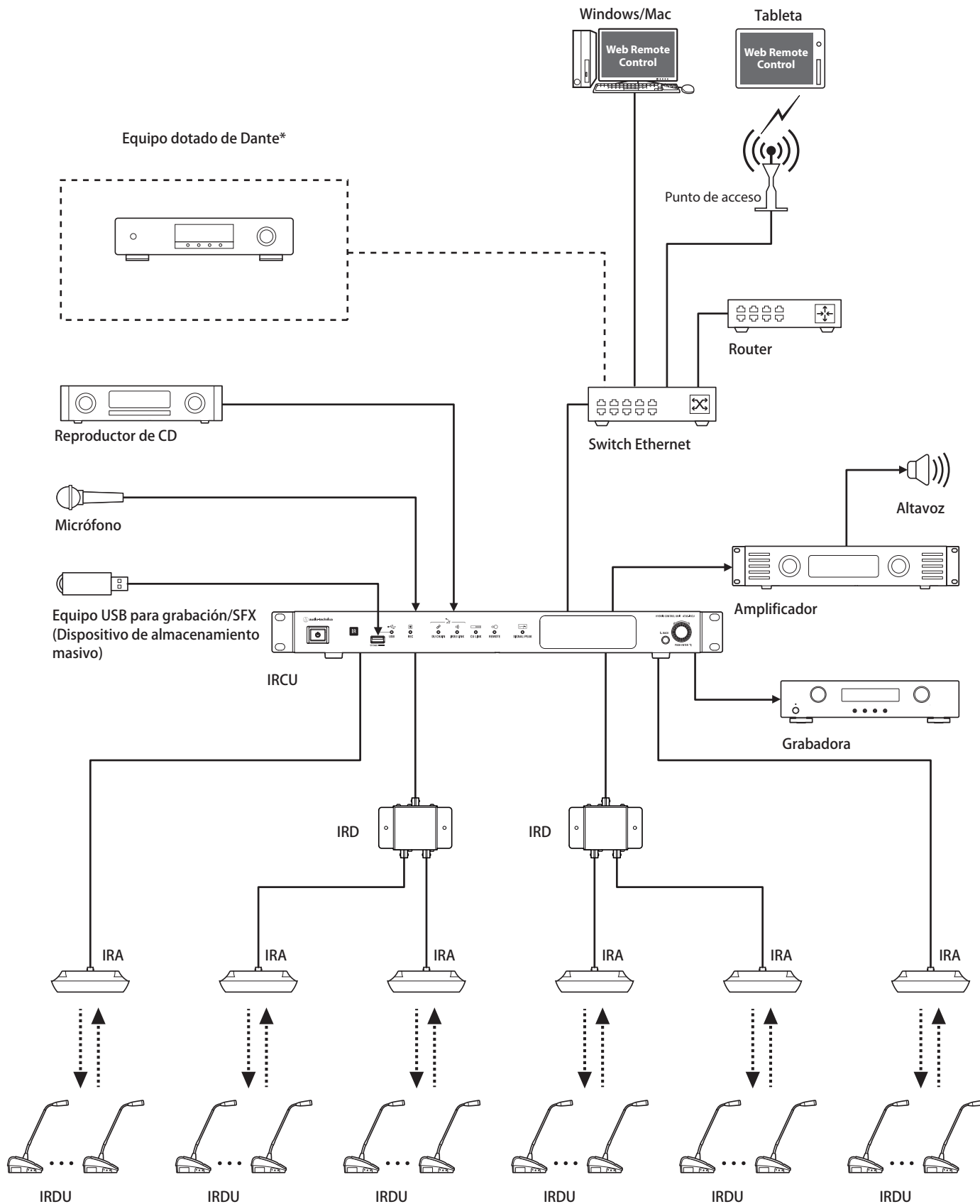


- Después de cambiar los elementos de configuración de red, reinicie la 50CU para activar los valores de ajuste.

Puesto que no hay ningún DHCP, se asignarán direcciones IP automáticamente al PC Windows/Mac y a la 50CU que utilice la función APIPA (direccionamiento automático de IP privada).



## Ejemplo de conexiones de sistema IR



\*La ATUC-IRCUDAN puede conectarse a equipos con Dante activado.



## 12 Selector de dial/botón ENTER

Haga girar el selector de dial para seleccionar el elemento deseado y después pulse el botón ENTER para confirmar.

Haciendo girar el selector de dial también puede ajustar los valores de configuración.

### • Bloqueo de los botones de operaciones (función bloqueo de teclas)

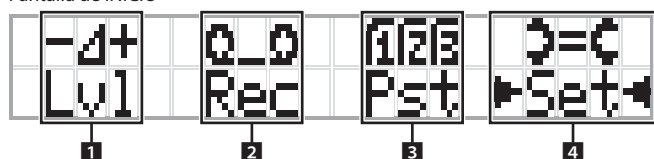
Pulse el botón BACK y el botón ENTER simultáneamente durante más de 2 segundos para activar la función de bloqueo de teclas; de este modo bloqueará todas las operaciones del panel frontal excepto el interruptor eléctrico.

### • Desbloqueo de los botones de operaciones

Cuando los botones de operaciones estén bloqueados, pulse el botón BACK y el botón ENTER simultáneamente durante más de 2 segundos para desbloquear dichos botones de operaciones.

## Pantalla y operaciones con el selector de dial:

Pantalla de INICIO



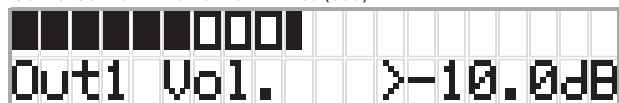
El elemento que aparece entre los símbolos ► ◀ es el elemento actualmente seleccionado.

Haciendo girar el selector de dial, desplace los símbolos ► ◀ para seleccionar la operación que desee ejecutar y después pulse el botón ENTER.

## 1 Ajuste maestro de nivel (Lvl)

Nivel maestro

-50 -40 -30 -20 -12 -6 0 6 12 Pico (dBu)



- Haga girar el selector de dial para ajustar el nivel de salida de IRCU (OUTPUT 1).
- Mientras pulsa el botón ENTER, haga girar el selector de dial para ajustar el nivel en incrementos de 10 pasos.
- Asegúrese de que el indicador de Pico no se ilumine mientras ajusta el nivel.

## 2 Operaciones de grabación (Rec)

Visualización de R (Tiempo restante de grabación)/E (Tiempo transcurrido de grabación)

-50 -40 -30 -20 -12 -6 0 6 12 Pico (dBu)



- Haga girar el selector de dial para seleccionar *Rec* (Iniciar grabación)/*Pau* (Pausa)/*Stp* (Parada)/*R* o *E* (Visualización del tiempo de grabación) y después pulse el botón ENTER para confirmar.
- Seleccione la visualización del tiempo en la parte superior derecha de la pantalla mediante el selector de dial y después pulse el botón ENTER para cambiar la visualización entre *R* (Tiempo restante de grabación)/*E* (Tiempo transcurrido de grabación).
- Para ajustar el nivel de grabación, desplace los símbolos ► ◀ hasta el indicador de nivel de grabación de la parte superior izquierda de la pantalla para visualizar *Rec Lvl* y después pulse el botón ENTER para pasar al modo de ajuste del nivel de grabación. Haga girar el dial para ajustar el nivel de grabación asegurándose de que el indicador de Pico no se ilumine.
- Mientras pulsa el botón ENTER, haga girar el selector de dial para ajustar el nivel en incrementos de 10 pasos.

## 3 Preparación para la conferencia (Pst)



- [1] *Recall Presets*: Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento que desee cargar y después pulse el botón ENTER para confirmar.

- [2] *Conf. Setup*: Cambie o revise los ajustes de conferencia. Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento que desee cambiar o revisar y después pulse el botón ENTER para confirmar.

### Elementos del menú Pst:

Los ajustes también se pueden configurar a través de Web Remote. Los nombres de los elementos que aparecen entre paréntesis ( ) se utilizan en Web Remote.

[1] *Recall Presets*

[2] *Conf. Setup*

01 *Conference Mode* (Modo de conferencia)

02 *NOM* (Número de micrófonos abiertos)

03 *Auto Mic Off* (Autodesactivación de micro)

04 *Override Mode* (Modo reemplazo)

05 *Max Queue* (Máximos en cola)

06 *MicON Trigger* (Modo activación de micrófonos / Activación micros prioritarios)

07 *MicON Hold Time* (Tiempo de espera Mic ON)

08 *Interrupt Option* (Modo Corte/Enmudecer)



- Los elementos que se pueden configurar desde [2] *Conf. Setup* son distintos en función del modo de conferencia.

- Para obtener información detallada sobre los elementos, consulte "Elementos del menú" en el Manual de Web Remote.

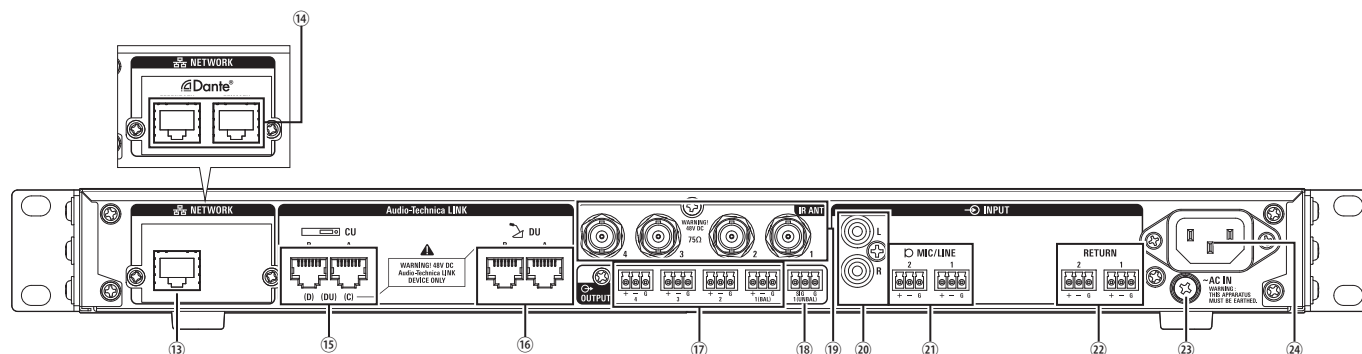
## 4 Configuración de los ajustes (Set)

Haga girar el selector de dial para desplazar el símbolo ">" hasta el elemento o valor deseado y después pulse el botón ENTER para confirmar.

Para obtener información detallada sobre los elementos de ajuste, consulte "Configuración de los elementos del menú" (► página 55).

## Panel posterior

\* La etiqueta del número de serie se encuentra en el panel superior.



### AVISO

- Consulte también los manuales de instrucciones que acompañan los equipos externos.
- Tenga cuidado y NO conecte el cable de Ethernet de su dispositivo de red al terminal CU LINK o el terminal DU CHAIN. Podría dañar el dispositivo conectado.

### 13 Terminal NETWORK

- RJ-45
- Sirve para conectarse a una red de área local cuando se ejerce el control desde un equipo externo mediante la función de IP remoto, o de control Web Remote.

### 14 Terminales de red Dante (ATUC-IRCUDAN)

- RJ-45
- Conéctelos a una red de audio Dante, o utilícelos para conexiones cuando vaya a realizar control externo mediante Web Remote/Remoto IP.
- En la tabla siguiente se muestran los ajustes de modo del terminal primario y el terminal secundario.

Modo	Equipo conectado	
	Primary	Secondary
Switched	Red Dante Web Remote/control externo	Red Dante Web Remote/control externo
Redundant	Red Dante (primario) Web Remote/control externo	Red Dante (secundario)
Split (Por defecto)	Web Remote/control externo	Red Dante

### 15 Terminales CU LINK A/B, terminales DU CHAIN C/D

- RJ-45
- Sirven para conectar en cascada varias CU.
- También puede configurar estos terminales como terminales DU/IU/INT.

### 16 Terminales DU CHAIN A/B

- RJ-45
- Sirven para conectar DUs/IUs/INTs. Puede conectar varias DUs/IUs/INTs en cadena o conectar varias DUs/IUs/INTs en anillo usando los terminales A/B.

### 17 Terminales de salida analógica (balanceada): OUTPUT 1-4 (BAL)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo/“–” Negativo/“G” MASA

### 18 Terminales de salida analógica (no balanceada): OUTPUT1 (UNBAL)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “SIG” Señal (2 sistemas)/“G” MASA

### 19 Terminales de entrada/salida de infrarrojos: IR ANT

- Sirven para conectar la ATUC-IRA.
- Conector BNC

### 20 Terminales de entrada analógica (no balanceada): INPUT (AUX)

- RCA

### 21 Terminales de entrada analógica (balanceada): INPUT (MIC/ LINE 1-2)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo (admite alimentación phantom)/“–” Negativo (admite alimentación phantom)/“G” MASA
- El tipo de entrada se puede cambiar de MIC a LINE

### 22 Terminal de entrada analógica (balanceada): INPUT (INTERPRETATION RETURN 1-2)

- Euroblock
- Disposición de los pines: “+” Positivo/“–” Negativo/“G” MASA
- Envía a la entrada señales de audio de sistemas de interpretación simultáneos.

### 23 Tornillo de tierra

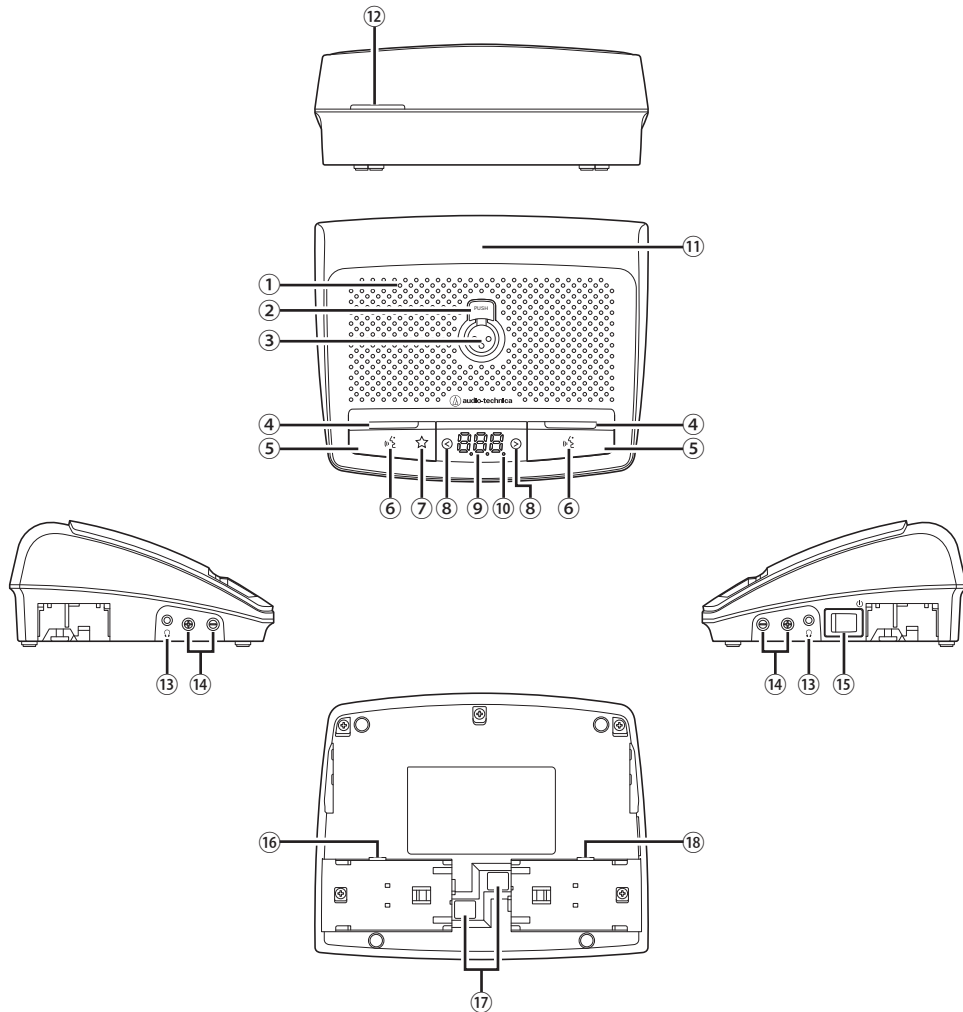
Puesto que el cable eléctrico de CA suministrado cuenta con un enchufe de tres clavijas, la CU estará correctamente conectada a tierra siempre que el enchufe de CA de la pared cuenta con una conexión a tierra correcta.

### 24 Entrada de CA (AC IN)

Conecte el cable eléctrico de CA suministrado.

### AVISO

- No enchufe el cable eléctrico de CA hasta que todas las demás conexiones, incluida la expansión de CU y las DUs/IUs/INTs/IRDUs, se hayan completado.
- Asegúrese de que la CU esté bien conectada a masa a una toma de masa única. La conexión a masa mediante tomas de masa múltiples puede provocar bucles de masa, lo que generaría ruidos, por ejemplo, un zumbido.



① **Altavoz integrado**

Envía el audio de la conferencia.

② **Botón de liberación del micrófono**

③ **Jack del micrófono**

Conecte un micrófono.

\* Se puede conectar un micrófono típico de 3 pines del tipo XLR, o un micrófono de la serie ATUC-M.

④ **LED multifunción**

Indica el estado de turno en la IRDU.

- Mientras se habla: luz roja
- Mientras se pide turno: luz verde intermitente
- Cuando se rechaza la petición de turno: luz verde intermitente (parpadea 4 veces rápidamente y luego se apaga)
- Turno desactivado: apagado
- Autosilenciado: luz blanca



• Los LEDs pueden variar entre 9 colores. Consulte la Edición Web Remote.

⑤ **Botón multifunción**

Pulse este botón para enviar una petición de turno. Pulse el botón de nuevo para dejar de hablar o cancelar la petición de turno. Además, si la prioridad está activada para una IRDU, al mantener pulsado este botón puede detener el turno de otras IRDUs o silenciar su audio.

**Si la prioridad está desactivada**

Modo Dos Personas	Modo de conferencia	Modo Hablar	Botón izquierdo	Botón derecho
Desactivado	Conversación libre	Por Voz	Autosilenciar	Autosilenciar
		Todos los Botones Conmutados	Autosilenciar	Hablar ON
		Pulsar para Hablar	-	Hablar ON
	Petición de turno	Todos los Botones Conmutados	Autosilenciar	Hablar ON
	Remoto completo	-	Autosilenciar	Autosilenciar
Hablar ON	Conversación libre	Todos los Botones Conmutados	Hablar ON (conferenciante 1)	Hablar ON (conferenciante 2)
		Pulsar para Hablar	Hablar ON (conferenciante 1)	Hablar ON (conferenciante 2)
	Remoto completo	-	Autosilenciar	Autosilenciar

### Si la prioridad está activada

Modo Hablar	Botón izquierdo*	Botón derecho
Todos los Botones Conmutados Pulsar para Hablar	Cortar/Enmudecer	Hablar ON
	Permitir siguiente	Hablar ON
Por Voz	Cortar/Enmudecer	Autosilenciar
	Permitir siguiente	Autosilenciar

\* Depende del ajuste “Asignación Función Botón Izquierdo”.

#### ⑥ LED (turno)

#### ⑦ LED Cortar/Enmudecer

#### ⑧ </> Botones de selección del canal de monitorización

Mientras utiliza estos botones, el canal de monitorización actualmente seleccionado aparece en la pantalla.

- FL: Audio del canal nativo
- 01 - 03: Audio de los grupos 1 a 3.

#### ⑨ Pantalla

Al cambiar el canal de monitorización o ajustar el nivel de volumen, se mostrará el valor actualmente configurado.

#### ⑩ LED de alimentación

El punto del extremo derecho permanece iluminado mientras la alimentación está encendida.

#### ⑪ Transmisor de infrarrojos

#### ⑫ LED posterior

Indica el estado de turno y la carga restante de la batería.

- Mientras se habla: iluminado
- Mientras se pide turno: intermitente
- Turno desactivado: apagado (puede cambiarse a atenuador)
- Batería baja: luz naranja intermitente



- Los LEDs pueden variar entre 9 colores.

#### ⑬ Jack para auriculares

Se da salida a las intervenciones del canal de monitorización seleccionado.

#### ⑭ -/+ Botones de ajuste del volumen de los auriculares

Al accionar estos botones, se mostrará el nivel de volumen actual (de 0 a 20) en la pantalla.

#### ⑮ Interruptor eléctrico

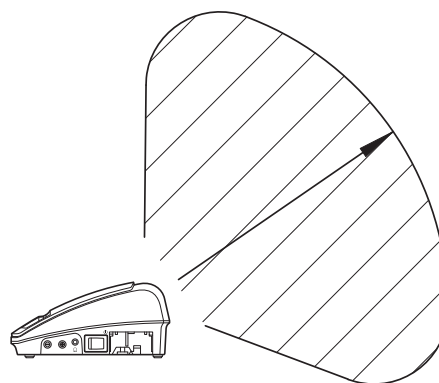
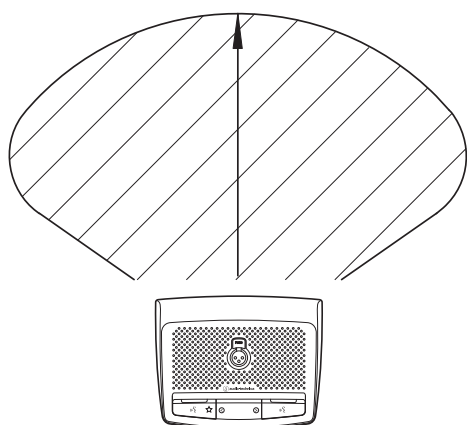
#### ⑯ Jack del adaptador de CA

#### ⑰ Botón de liberación de la tapa de la batería recargable/batería recargable

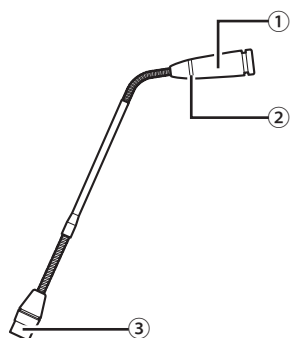
#### ⑱ Jack de servicio

## Alcance de recepción de la luz

A continuación se muestra el alcance al que la IRDU puede recibir luz infrarroja.



## ■ ATUC-M



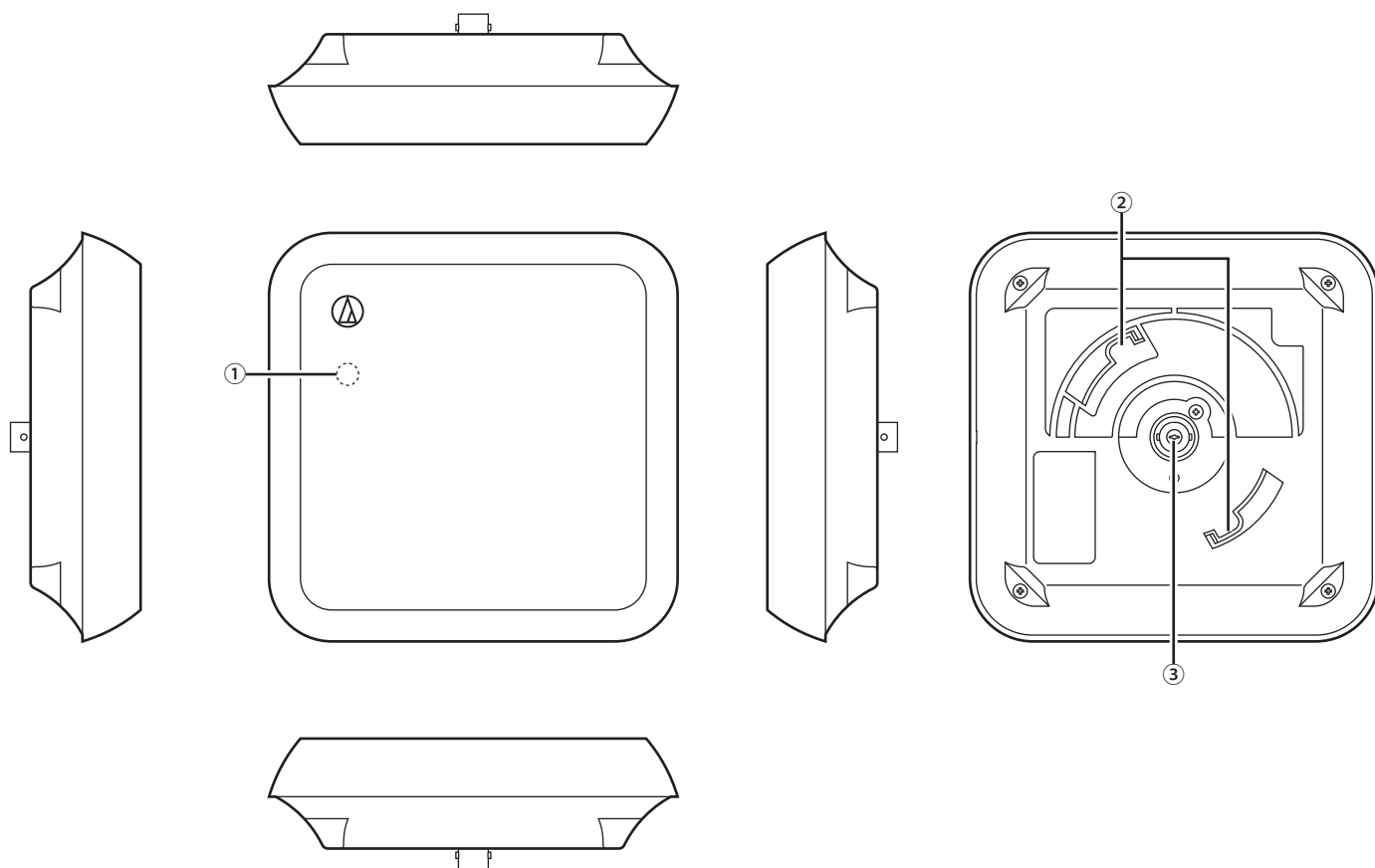
① **Micrófono**

② **LED del anillo**

Se ilumina en rojo cuando está activado el micrófono.

Parpadea en rojo cuando se está a la espera de turno.

③ **Conector**



**① LED de alimentación**

Se ilumina cuando se conecta la alimentación de la IRCU, una vez completado el cableado.

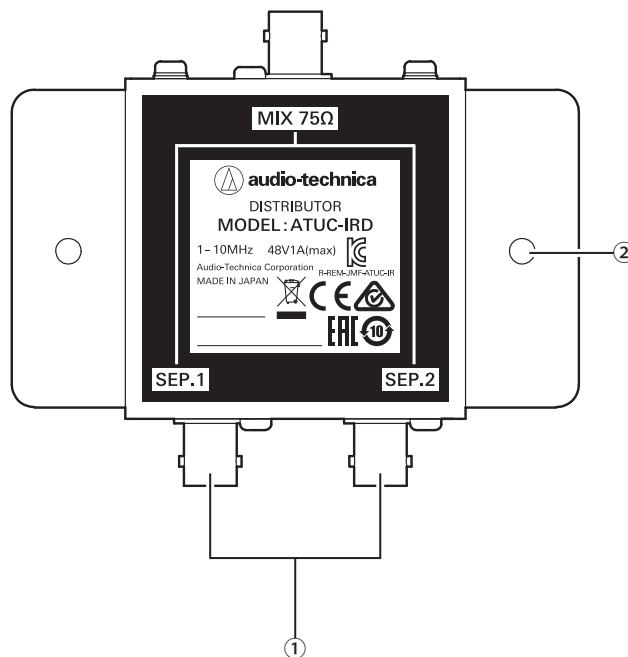
**② Gancho de montaje**

Sirve para instalar el soporte de montaje (accesorio incluido).

**③ Conector BNC**

\* El cable BNC no es un accesorio incluido.





**① Conectores BNC**

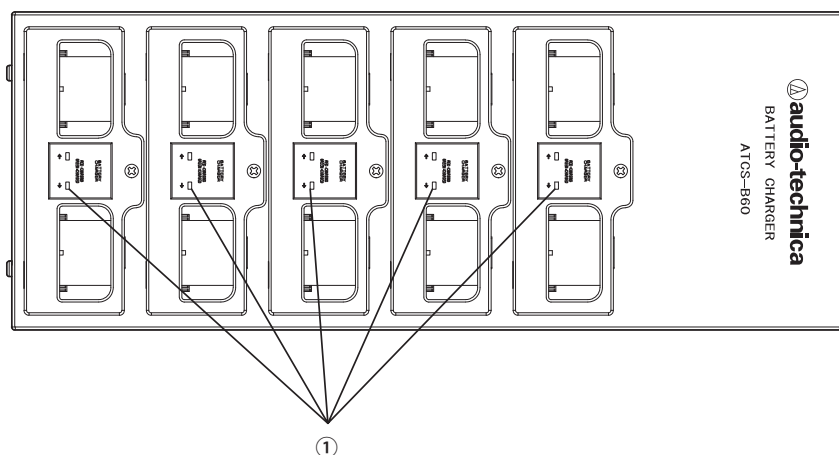
Se conectan a los cables BNC.

**② Orificios de montaje**

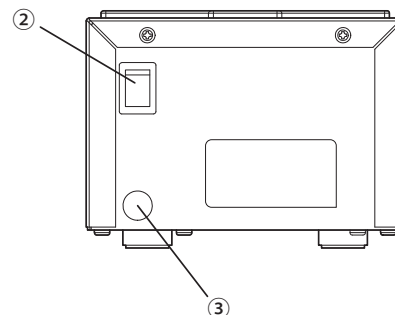
Orificios utilizados para instalar la IRD.

· El cable BNC no es un accesorio incluido.

<Cargador (vista superior)>



<Cargador (vista lateral)>



**① LED indicador del estado de carga**

- En carga: Luz roja
- Carga completa: Luz verde
- Error: Luz roja intermitente

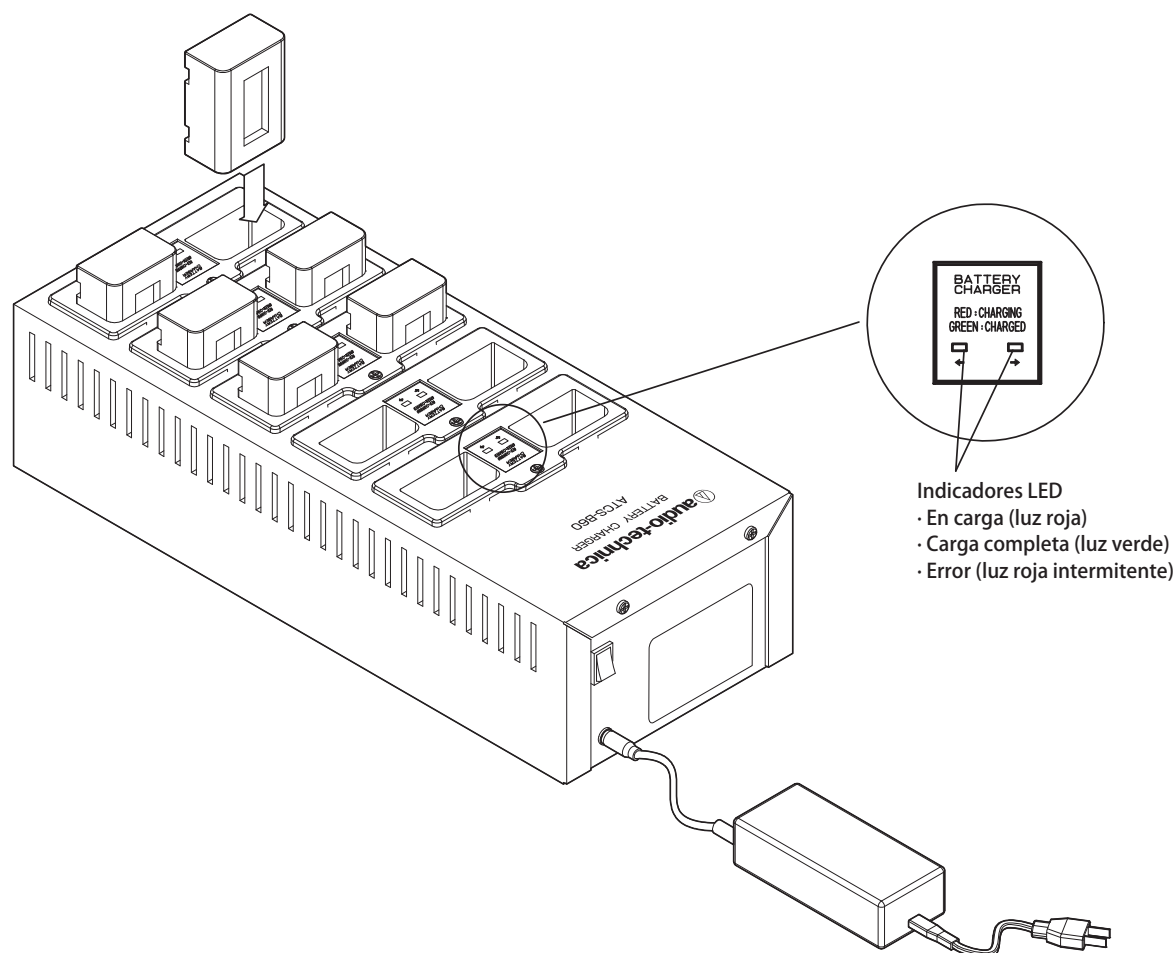
**② Interruptor eléctrico**

Enciende y apaga la alimentación.

**③ Conector del adaptador de CA**

Conecta el conector del adaptador de CA.

## Utilización del cargador



### 1 Inserte la batería recargable en la ranura del cargador.

Si una batería recargable está mal colocada, el LED no se iluminará.

### 2 El LED indicador de estado de carga se ilumina en rojo.

Si se produce un error de carga, el LED parpadeará en rojo. Si se diera el caso, vuelva a insertar la batería recargable.

### 3 La carga finaliza cuando el LED indicador de estado de carga se ilumina en verde.

La carga dura unas 5,5 horas. Los tiempos de carga varían en función de la carga restante en las baterías recargables.

#### AVISO

- La temperatura de funcionamiento es de 10 a 30°C, mientras que la temperatura de almacenamiento es de 0 a 20°C.
- Retire las baterías recargables del B60 si no se van a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado. Si deja las baterías recargables en el B60, estando apagado, durante un periodo de tiempo prolongado, las baterías recargables se descargarán excesivamente, lo que puede reducir drásticamente su vida útil o impedir que se recarguen. Si no va a utilizar las baterías recargables durante mucho tiempo, guárdelas sin cargar y recárguelas antes de usarlas.
- Se pueden recargar unas 300 veces.

## Uso de Dante

La IRCUDAN es compatible con audio por red Dante.

Es posible enviar audio ATUC-IR a un equipo Dante o recibir audio de un equipo Dante en una IRCU.

Para obtener información detallada sobre audio por red Dante, consulte la página de inicio de Audinate ([www.audinate.com](http://www.audinate.com)).

## Conexión de IRCUDAN en una red

### Ajustes del modo del terminal de red

#### 1. Descripción de la configuración desde OLED

Menú Set → System settings → Network Config y, a continuación, ajuste Config Mode.

#### 2. Configuración desde Web Remote

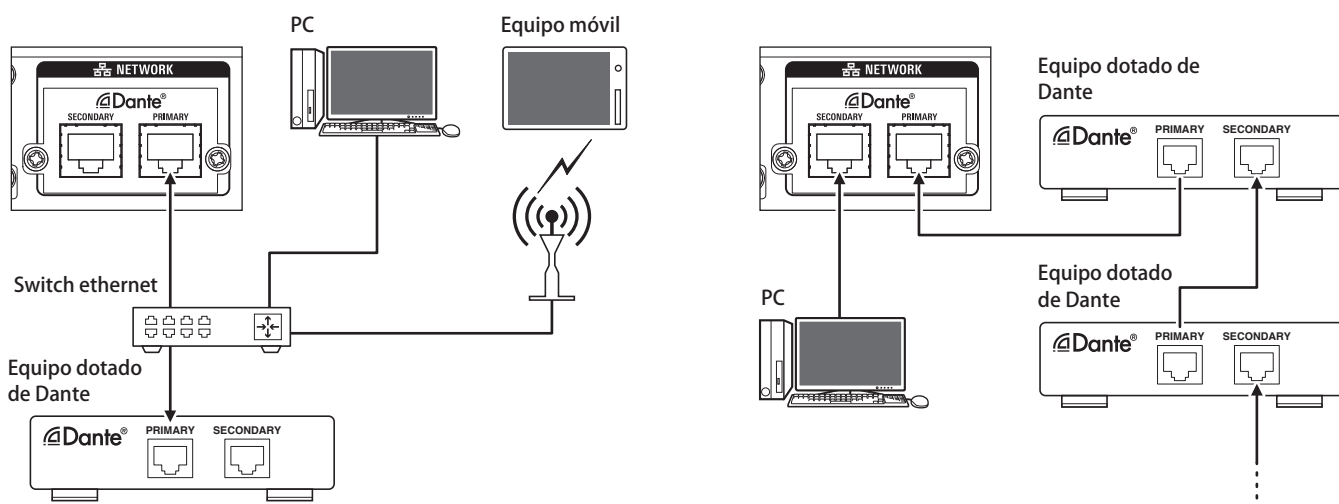
Consulte la Edición Web Remote del manual de instrucciones.

#### • Los ajustes también se pueden modificar desde Dante Controller (una aplicación suministrada por Audinate)

Para obtener información detallada sobre Dante Controller, consulte la página de inicio de Audinate ([www.audinate.com](http://www.audinate.com)).

### Conexiones en distintos modos

#### Conmutada (configuración por defecto)



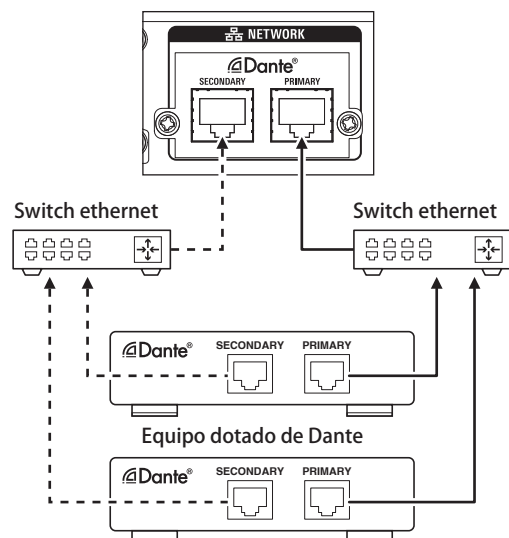
\* Los switches ethernet empleados en las redes Dante deben admitir gigabits.

Consulte la página de Audinate para conocer las especificaciones necesarias de los switches ethernet que se pueden utilizar.

Conecte el audio Dante y el control externo de la IRCU al terminal primario o secundario.

Como se indica en el diagrama, puede conectar un PC o un servicio Dante directamente al puerto de red de la IRCU.

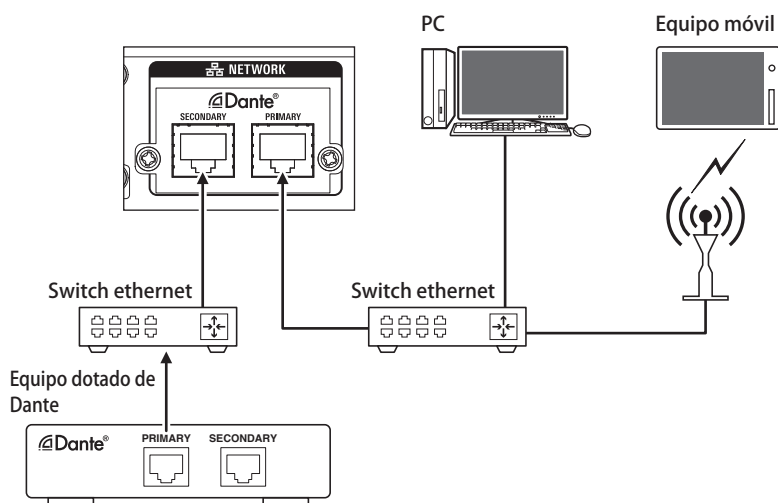
## Audio Redundante



En modo de audio redundante, se necesitan redes independientes tanto para el primario como el secundario.

Si se produce un error, por el motivo que fuera, en la red primaria de Dante, el sistema conmutará automáticamente a audio Dante en la red secundaria.

## Audio Dividido



En modo de audio dividido, se necesitan redes independientes tanto para el primario como el secundario.

El primario es el terminal de control externo de IRCU mientras que el secundario es el terminal de audio Dante.

## Lista de canales de IRCU Dante

n.º	Canal de transmisión de Dante	Canal de recepción de Dante
1	Active Mic 1	Mic/Line 1
2	Active Mic 2	Mic/Line 2
3	Active Mic 3	Aux L
4	Active Mic 4	Aux R
5	Active Mic 5	Language1-1
6	Active Mic 6	Language1-2
7	Active Mic 7	Language2-1
8	Active Mic 8	Language2-2
9	Active Mic 9	Language3-1
10	Active Mic 10	Language3-2

n.º	Canal de transmisión de Dante	Canal de recepción de Dante
11	Mic/Line 1	
12	Mic/Line 2	
13	Aux L	
14	Aux R	
15	Retrun 1	
16	Return 2	
17	Output 1	
18	Output 2	
19	Output 3	
20	Output 4	
21	Group 0	
22	Group 1	
23	Group 2	
24	Group 3	
25	Floor	
26	Language 1	
27	Language 2	
28	Language 3	

## Modificación de los ajustes de la ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN

Puede cambiar los ajustes de la IRCU/IRCUDAN seleccionando “Set” en la pantalla de INICIO de la pantalla. Los elementos que se pueden cambiar son los siguientes.

Para obtener información detallada sobre los ajustes y los ajustes individuales de cada DU/IU/INT, utilice Web Remote.



- Si modifica los elementos de configuración de red, debe reiniciar la IRCU/IRCUDAN para activar los valores de ajuste.

### Elementos del menú Set

[1] System Setting	
01 Device Name	ATUC-IR
02 Link Port Set	CU A/B, DU C/D
03 CU Error Notice	On, Off
04 Network Config	
01 Config Mode	Switched, Redundant Audio, Split
02 Latency	250 μsec, 500 μsec, 1 msec, 2 msec, 5 msec
05 IP Setting	
01 IP Port Set.	
01 IP Config Mode	Auto, Static
02 IP Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
03 Subnet Mask	0.0.0.0 - 255.255.255.255
04 Gateway Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
02 Dante Port Set.	
01 IP Config Mode	Auto, Static
02 IP Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
03 Subnet Mask	0.0.0.0 - 255.255.255.255
04 Gateway Address	0.0.0.0 - 255.255.255.255
06 Allow Discovery	On, Off
07 IP Ctrl Setting	
01 IP Ctrl Port No	00001 - 65535
02 IP Ctrl Ntfy	On, Off
03 Audio Level Ntfy	On, Off
04 M-cast Adrs	0.0.0.0 - 255.255.255.255
05 M-cast Port No	00001 - 65535
08 Auto Mode Change	
01 Auto Mode Change	On, Off
02 Hold Time(Err)	20, 30, 40 seconds
09 NTP Setting	
01 NTP	On, Off
02 NTP Adrs	0.0.0.0 - 255.255.255.255
03 NTP Port	00001 - 65535
04 Time Zone	UTC -12:00 - +14:00
05 DST	On, Off
06 DST Start Date	1/1 - 12/31
07 DST Start Time	0:00 - 23:00
08 DST End Date	1/1 - 12/31
09 DST End Time	0:00 - 23:00
10 Infrared Setting	
01 IRDU No toDetect	0 - 200
02 Limit NOM	On, Off

03 IRDU Band	
01 Band A	Enabled, Disabled
02 Band B	Enabled, Disabled
03 Band C	Enabled, Disabled
04 Band D	Enabled, Disabled
05 Band E	Enabled, Disabled
06 Band F	Enabled, Disabled
07 Band G	Enabled, Disabled
08 Band H	Enabled, Disabled
09 Band I	Enabled, Disabled
10 Band J	Enabled, Disabled
11 Login Password	
01 Admin.Pwd.Login	On, Off
02 Admin.Password	Muestra la contraseña
03 Opr.Pwd.Login	On, Off
04 Opr.Password	Muestra la contraseña
12 Reset All Dflt.	
[2] System Info	
Muestra la configuración actual	
01 Device Name	
02 Serial Number	
03 ATUC-IR CUFW Ver	
04 ATUC-IR IRFW Ve	
05 IP Config Mode	
06 IP Address	
07 Subnet Mask	
08 Gateway Address	
09 Mac Address	
10 Dante	
01 Device Name	
02 Firmware Ver.	
03 Config Mode	
04 Connect Status-P	
05 IP Mode-P	
06 IP Address-P	
07 Subnet Mask-P	
08 Gateway Adrs-P	
09 Mac Address-P	
10 Connect Status-S	
11 IP Mode-S	
12 IP Address-S	
13 Subnet Mask-S	
14 Gateway Adrs-S	
15 Mac Address-S	
16 Latency	
11 Allow Discovery	
12 IP Ctrl Port No	
13 IP Ctrl Ntfy	
14 Audio Level Ntfy	
15 M-cast Adrs	
16 M-cast Port No	
17 NTP	
18 NTP Adrs	
19 NTP Port	
20 Time Zone	
21 CU Link Status	
22 No.ofExtensionCU	

23 Total No.of IRDU	
24 Total No.of DU	
25 Total No.of IU	
26 Total No.of INT	
<b>[3] Audio Setting</b>	
01 MIC/LINE Input 1	
01 Input Type	Mic, Line +4dBu, Line 0dBV, Dante
02 Input Gain	-24dB - +20dB
03 Level	-∞, -120 - +10dB
04 Phantom Power	On, Off
05 Mix to Floor	On, Off
01 MIC/LINE Input 1	
01 Input Type	Mic, Line +4dBu, Line 0dBV, Dante
02 Input Gain	-24dB - +20dB
03 Level	-∞, -120 - +10dB
04 Phantom Power	On, Off
05 Mix to Floor	On, Off
03 AUX Input	
01 Input Type	Analog, Dante
02 Level	-∞, -120 - +10dB
03 Mix to Floor	On, Off
04 DU SP Output Lvl	0 - 20
05 DU Floor Lock	On, Off
06 VoiceDetectSens	-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5
07 Auto to Mic2 In	On, Off
<b>[4] Recorder Setting</b>	
01 Rec Format	WAV, MP3
02 RecordingQuality	64, 128, 192, 256, 320kbps
03 No.of Rec CH	1 - 4 (WAV), 1 - 2 (MP3)
04 Rec Source CH1	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
05 Rec Source CH2	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
06 Rec Source CH3	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
07 Rec Source CH4	Floor, Group 0, Group 1, Group 2, Group 3, Language 1, Language 2, Language 3, Remote Lang. 1, Remote Lang. 2, Mic/Line 1, Mic/Line 2, Mic/Line 1&2 Mix
08 Auto Track	Off, 15, 30 min, 1, 2 hour
09 Filename Prefix	Muestra el prefijo del archivo
<b>[5] Conference Mode</b>	
01 Conference Mode	Free Talk, Request Talk, Full Remote
02 NOM	1 - 10
03 Auto mic Off	5 - 60sec, Off
04 Override Mode	No Override, FIFO, LIFO (en función del Conference Mode)
05 Max Queue	0 - 150

06 MicON Trigger	All Button Toggle, All Voice, All Push-to-Talk
07 MicON Hold Time	1.0 - 10.0 seconds
08 Interrupt Option	Cut, Mute
<b>[6] Logging</b>	
01 Logging	On, Off
02 Destination	Internal, USB
<b>[7] Presets</b>	
01 Recall Presets	Recalls presets
02 Save Presets	Saves presets
03 Import Presets	Imports presets
04 Export Presets	Exports presets
05 Boot Up Preset	Calls presets at boot up

## ■ Introducción de texto

La introducción de texto es la misma operación que para la 50CU. Consulte “Introducción de texto” (página 24)



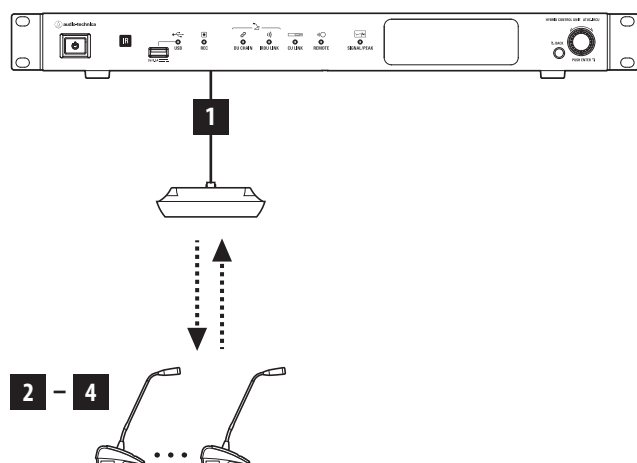
# Conexiones y configuración del sistema IR

## Conexión de equipos

### AVISO

- No enchufe el cable eléctrico de CA suministrado hasta que haya completado todas las demás conexiones.
- Cuando conecte equipos, inserte los conectores hasta el fondo. Si las conexiones están flojas, pueden producirse problemas de funcionamiento o ruidos.
- Compruebe la orientación de los enchufes.
- Consulte también los manuales de instrucciones que acompañan los equipos externos.

### Diagrama completo de conexiones del sistema



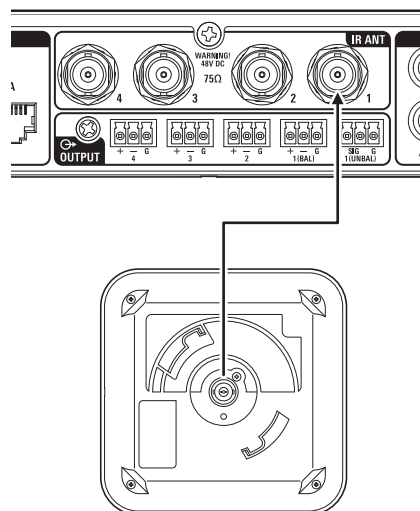
## 1 Conexión de IRA y IRCU

### 1 Instale la IRCU y la IRA.

#### AVISO

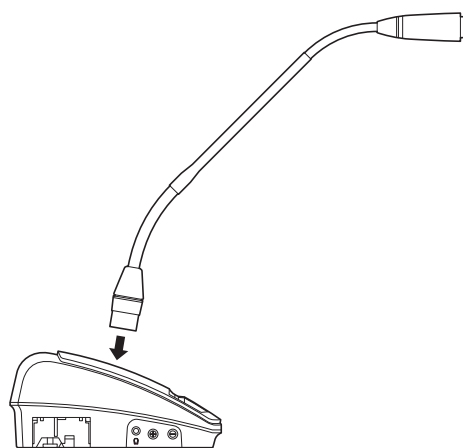
- Instale la IRCU sobre una superficie plana. Si una unidad se cae puede estropearse y/o causar lesiones personales.
- Cuando instale la IRCU en un rack, lea antes las precauciones (► página 5).
- Consulte el Manual de instrucciones - Edición para instalación - para instalar la IRA.

### 2 Utilice un cable BNC para conectar la IRCU y la IRA.



## 2 Conexión del micrófono ATUC-M a la IRDU

### 1 Conecte el ATUC-M al jack del micrófono de la IRDU.



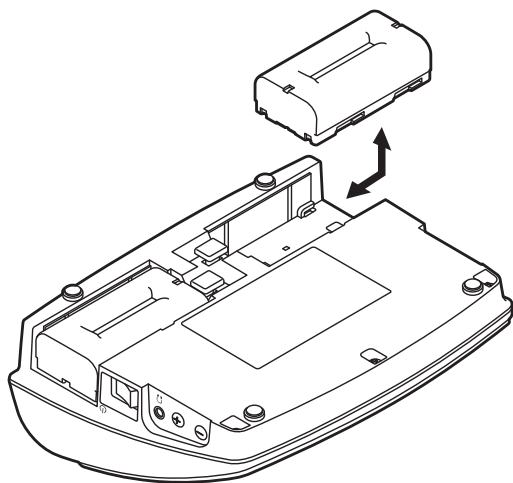
**AVISO**

- Insértelo hasta que oiga un chasquido.
- No levante la IRDU agarrándola por el ATUC-M. Sujete la IRDU agarrándola por el cuerpo principal.
- Doble o extienda lentamente la parte flexible del ATUC-M. No aplique fuerza excesiva al ATUC-M al doblarlo.
- Para desconectar el ATUC-M de la IRDU, sujete bien el conector mientras empuja hacia abajo el botón de liberación del micrófono y después retire el ATUC-M.
- Antes de conectar/desconectar el ATUC-M, asegúrese de apagar la alimentación. Si no apaga la alimentación, pueden producirse problemas de funcionamiento.

### 3 Inicio de la IRDU

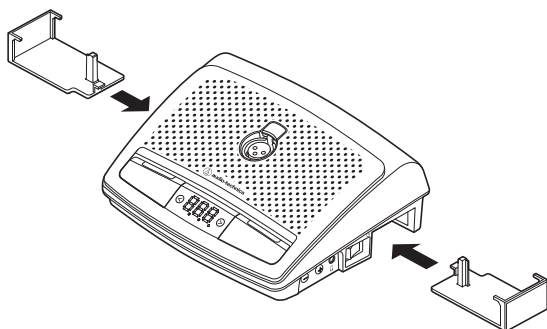
#### 1 Inserte las baterías recargables en la IRDU.

Inserte las baterías recargables en la parte inferior de la IRDU. A continuación, deslice las baterías recargables en la dirección de la flecha para asegurarlas. Oirá un chasquido para confirmar que las baterías han quedado instaladas de forma segura.



#### Si utiliza un adaptador de CA (vendido por separado):

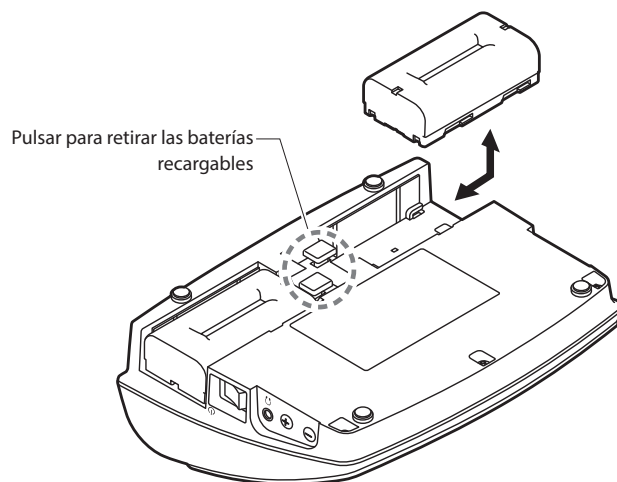
Coloque las tapas de las baterías recargables en la IRDU.

**AVISO**

- Pase el cable del adaptador de CA por el orificio para el cable.
- No apriete el cable cuando coloque las tapas de las baterías recargables. De hacerlo, el cable se podría partir.

#### Al retirar las baterías recargables:

Mientras mantiene pulsado el botón de liberación de la tapa de la batería recargable/batería recargable, deslice la batería recargable en la dirección de la flecha.

**AVISO**

- Puede instalar dos baterías recargables, aunque puede funcionar con sólo una, si instala las dos baterías recargables, se consume la energía de la primera.
- Las IRDUs no disponen de función de recarga. Para recargarlas, utilice el cargador especializado de Audio-Technica (ATCS-B60).

### 4 Ajuste del ID de equipo para la IRDU

Debe ajustar los IDs particulares de cada IRDU antes de poder utilizarlas. No se pueden utilizar correctamente si no ajusta los números de ID. Hay dos métodos para ajustarlos. "Ajuste automático" asigna automáticamente un ID en el orden en que se van conectando las IRDUs a la IRCU. Con "Ajuste manual", puede definir el ID en la propia IRDU.

- Este ajuste sólo se realiza una vez y los número de ID quedan grabados en la memoria.
- Puede utilizar 200 números de ID, del 001 al 200, pero ningún otro. (Todos los demás número se ajustan como 001 en fábrica.)

#### Ajuste automático:

- 1 **Mientras mantiene pulsado el botón "BACK", encienda la IRCU para entrar en el modo de ajuste de ID de equipo.**
- 2 **Cuando aparezca "audio-technica ATUC-IR" en la pantalla OLED, suelte el botón "BACK".**
- 3 **Espere a que la pantalla OLED cambie a "ATUC-IRDU Device ID Auto Assign Mode...", y, a continuación, manteniendo pulsados los botones "<" / ">" de selección del canal de monitorización, encienda cada IRDU una a una en orden.**
- 4 **Los IDs se asignan automáticamente en el orden en que se van encendiendo las IRDUs. Cuando haya confirmado el ID, pulse el botón multifunción derecho para definir el ID.** También puede definir cualquier ID que desee realizando la misma operación que en "Ajuste manual".
- 5 **Una vez definidos todos los IDs, reinicie la IRCU.**

**AVISO**

- Si a alguna DU no se le hubiera asignado un ID, quizás por deficiencias en las transmisiones IR, apáguela y, a continuación, manteniendo pulsados los botones “<”/“>” de selección del canal de monitorización, enciéndala y realice el “Ajuste automático” o el “Ajuste manual” para especificar el ID.

**Ajustes manuales:**

- ① **Manteniendo pulsados los botones “<”/“>” de selección del canal de monitorización, pulse el interruptor eléctrico.**
- ② **Observe la pantalla para introducir el número de ID que desee.**  
<Ejemplo: Para definir el número de ID “152”>
  - 1 Manteniendo pulsados los botones “<”/“>” de selección del canal de monitorización, pulse el interruptor eléctrico.
  - 2 Pulse los botones “<”/“>” hasta que 2 aparezca como el primer dígito.
  - 3 Pulse el botón multifunción izquierdo para establecer el segundo dígito.
  - 4 Pulse los botones “<”/“>” hasta que 5 aparezca como el segundo dígito.
  - 5 Pulse el botón multifunción izquierdo para establecer el tercer dígito.
  - 6 Pulse los botones “<”/“>” hasta que 1 aparezca como el tercer dígito.
  - 7 Pulse el botón multifunción derecho para aplicar el ajuste.  
(A partir del paso 7, puede utilizar el sistema en los modos habituales.)

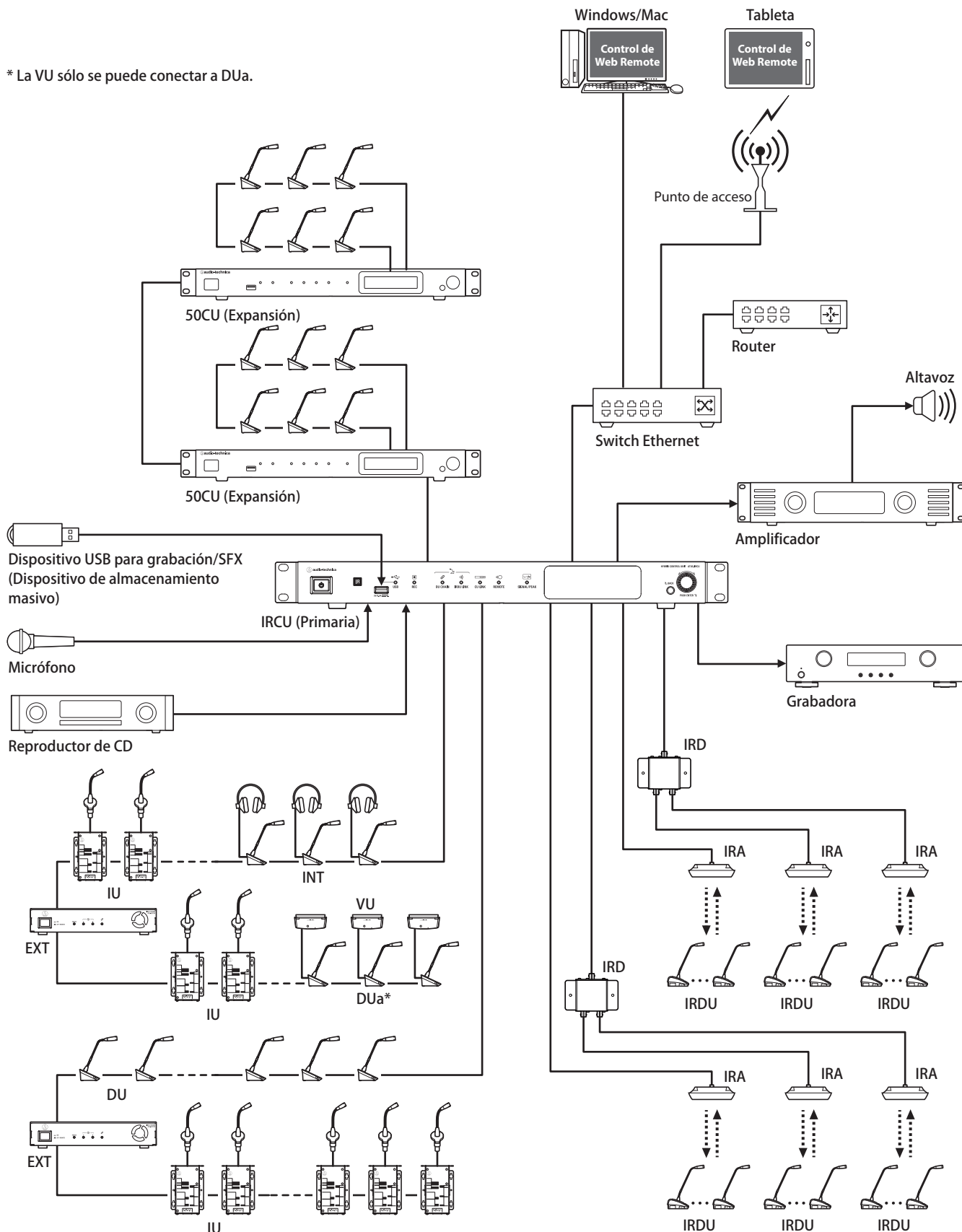
Los procedimientos adicionales siguen de cerca los procedimientos del sistema ATUC-50. Consulte “**4** Conexión de un amplificador” (página 38) en “Conexiones y configuración del sistema cableado”.

# Sistema híbrido ATUC-50/IR

El sistema de conferencias cableado ATUC-50 y los sistemas de conferencias por infrarrojos ATUC-IR se pueden combinar y utilizar como un sistema de conferencias híbrido. Consulte las secciones relativas al sistema de conferencias cableado y el sistema de conferencias por infrarrojos de este manual para utilizar un sistema de conferencias híbrido.

## Ejemplo de conexiones de sistema híbrido

\* La VU sólo se puede conectar a DUa.



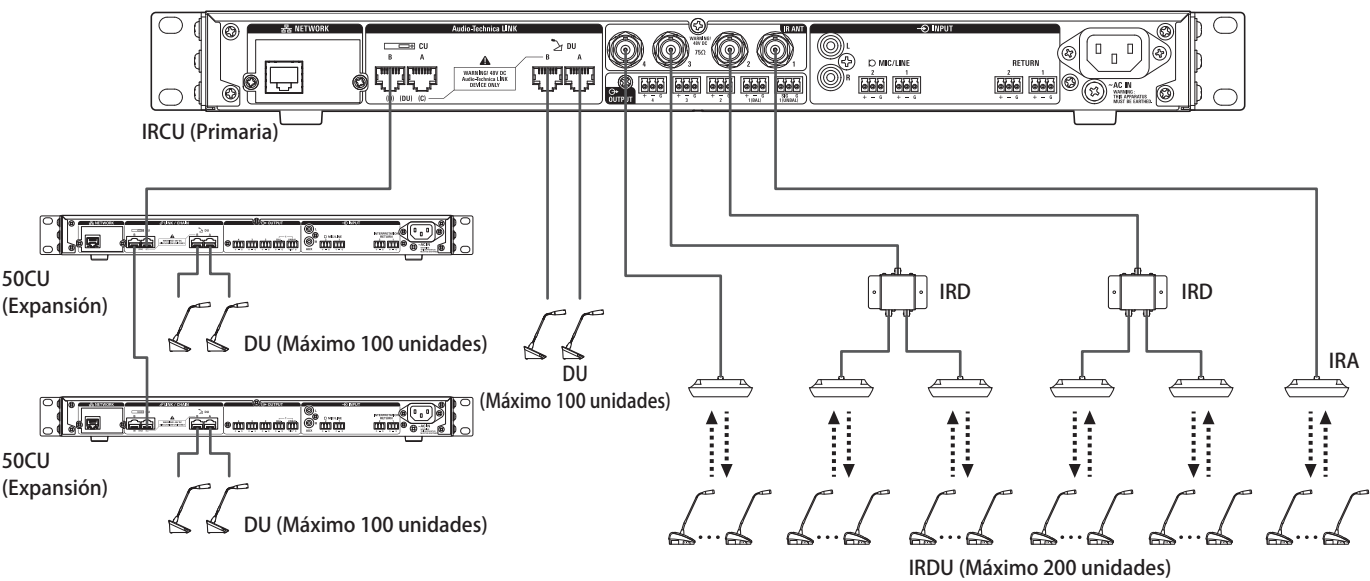
# Conexiones y configuración del sistema híbrido

## Acerca de las conexiones y configuración del sistema cableado y el sistema IR

Consulte las secciones del sistema de conferencias cableado y el sistema de conferencias por infrarrojos de este manual en relación a las conexiones y configuraciones para utilizar un sistema de conferencias híbrido.

“Conexiones y configuración del sistema cableado” (página 27)

“Conexiones y configuración del sistema IR” (página 57)



Número máximo de conexiones para cada terminal/cada CU en Modo autónomo

	Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN					Número máximo de conexiones IR	Total del sistema
	A	B	C	D	Total		
Conexión en cadena	50	50	50	50	100	200	300
Conexión en anillo	50		50		100		300

- El número máximo de unidades que se puede conectar a cada terminal en la DU CHAIN utilizando la EXT es de 100 unidades.
- Las IUs consumen más potencia que las 50DUs, por lo que el número de unidades mostrado en la tabla no se puede conectar sin utilizar el número adecuado de EXTs. Si conecta dicha cantidad sin utilizar el número adecuado de EXTs, las CUs o las EXTs podrían resultar dañadas. Consulte la tabla “Relación de la longitud del cable LAN, número de unidades conectadas y número de EXTs requeridas” (página 30, 34) en relación con el número de IUs que se pueden conectar.

### Número máximo de conexiones para cada terminal/cada CU al utilizar 3 enlaces CU

	IRCU primaria			Número máximo de conexiones IR	Expansión de 50CU máx. 2 unidades				Total del sistema
	Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN				Número máximo de conexiones de terminal en una DU CHAIN				
	A	B	Total		A	B	Total	Total 50CU x 2	
Conexión en cadena	50	50	100	200	50	50	100	200	500
Conexión en anillo	50		50		50		50	100	350

**AVISO** • Se pueden conectar hasta 6 INTs a la primaria.

## Acerca de las conexiones de enlace de CU:

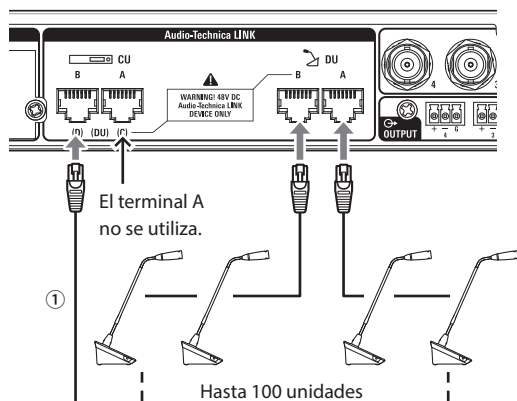
Se puede conectar en cascada IRCU/IRCUDAN como primaria y hasta 2 50CUs como expansión (utilice los terminales CU LINK A/B para las conexiones como se indica a continuación).

Como se pueden conectar hasta 100 50DUs/INTs a cada CU, si utiliza 3 CUs, podrá conectar hasta 300 50DUs/INTs en total.

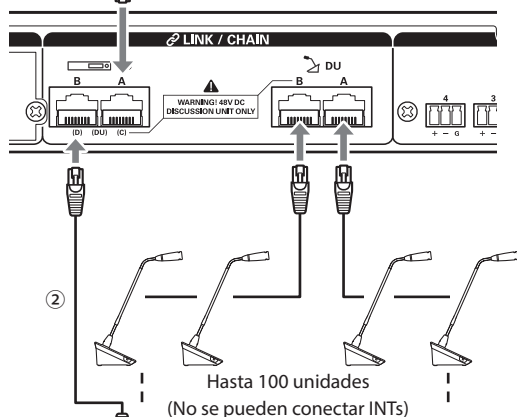
Siga los pasos siguientes para conectar en cascada las CUs.

- ① Conecte el terminal CU LINK A de la 1ª CU de expansión al terminal CU LINK B de la CU primaria.
- ② Cuando conecte en cascada 2 CUs de expansión, conecte el terminal CU LINK A de la 2ª CU de expansión al terminal CU LINK B de la 1ª CU de expansión.

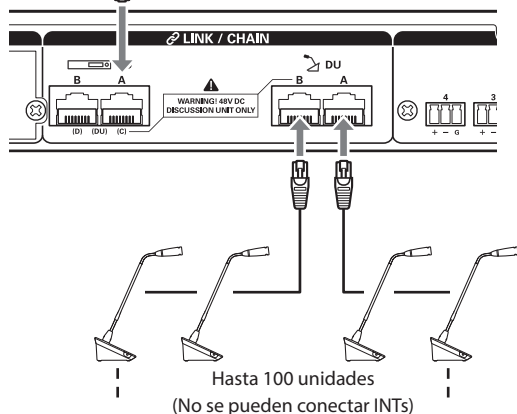
IRCUDAN/IRCUDAN primaria



1ª expansión de 50CU



2ª expansión de 50CU



## Primario/Expansión (CU Link Mode):

	1ª expansión	2ª expansión
2 CU LINK	Extensión Última Unidad	-
3 CU LINK	Extensión Pass Trough	Extensión Última Unidad

**AVISO** • Los ajustes de la IRCU/IRCUDAN que sea la primaria no son necesarios.



- Puede conectar 50DUs/INTs a cada CU en cadena (▶ página 28) o en anillo (▶ página 28).

**AVISO**

- Se pueden conectar hasta 6 INTs a la CU primaria. No se pueden conectar a las CUs de expansión.
- Si utiliza conexiones CU LINK, no utilice la función Boot Up Preset (▶ página 56) ya que no funcionará correctamente.

## Solución de problemas

Si surge algún problema, primero compruebe lo siguiente:

1. Revise las conexiones.
2. Verifique que el sistema se está utilizando según lo descrito en este manual de instrucciones.
3. Compruebe que los equipos externos estén funcionando correctamente. Compruebe el funcionamiento mientras los equipos no están conectados a la CU.
4. Reinicie los equipos de red.

Si alguna unidad del sistema no funciona correctamente, revise los elementos que figuran en la tabla siguiente.

Si el síntoma en cuestión no aparece en la lista de control siguiente, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

Al contactar, es posible que se le pregunte la versión del firmware. Compruebe la versión del firmware mediante los pasos siguientes.

### Para comprobarlo desde Web Remote:

[Configuración y mantenimiento] → [Ajustes del sistema] → [Utilidades]

o bien

[Configuración y mantenimiento] → [Info Sistema]

### Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:

Set → Inicie sesión como *Administrator* o como *Operator* → *System Info*

## ATUC-50CU/ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación.	Compruebe que el cable eléctrico de CA esté correctamente conectado.	página 38
El micrófono conectado no funciona.	Compruebe la conexión del micrófono.	página 11
	Compruebe y ajuste los ajustes 1/2 de MIC/LINE.	página 10
	<b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Audio de CU] → [Configuración de entradas]  <b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> Set → Inicie sesión como <i>Administrator</i> o como <i>Operator</i> → <i>Audio Setting</i>	
El sonido del altavoz conectado está distorsionado o no se oye.	Compruebe las conexiones de todos los equipos.	página 11
	Conecte los cables de conexión hasta el fondo.	-
	Compruebe que las entradas y salidas de todos los equipos estén correctamente conectadas.	página 11
	Compruebe que la asignación de pines de los terminales (Positivo/Negativo/MASA, etc.) sea la correcta.	página 11
	Compruebe que los cables estén en buen estado.	-
	Compruebe y ajuste la configuración del amplificador conectado.	-
No se graba el sonido.	Compruebe si queda memoria en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).	-
	Vuelva a conectar el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) o pruebe con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).	-
La grabación se ha realizado correctamente, pero al reproducir los archivos grabados, por ejemplo en un ordenador, no se oye ningún sonido.	Compruebe que el canal de grabación definido en [Fuentes a grabar] sea el correcto.  <b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Grabadora] → [Configuración del grabador]  <b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> Set → Inicie sesión como <i>Administrator</i> o como <i>Operator</i> → <i>Recorder Setting</i>	página 10





Síntoma	Causa/solución	Página
Ha olvidado la contraseña.	<p>Siga los pasos siguientes para restablecer la contraseña.</p> <p>① Visualice la pantalla de INICIO de la pantalla de CU y después, mientras pulsa el botón BACK del panel frontal de la CU, haga girar el selector de dial en el sentido de las agujas del reloj hasta que oiga 3 chasquidos.</p> <p>② Mientras pulsa el botón BACK, haga girar el selector de dial en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que oiga 3 chasquidos.</p> <p>③ Mientras pulsa el botón BACK, pulse el botón ENTER.</p>	página 9

## ATUC-IRCUDAN

Síntoma	Causa/solución	Página
No se puede obtener reconocimiento de Dante Controller.	Compruebe las conexiones de los cables LAN.	página 52
	<p>Compruebe los ajustes de la red Dante.</p> <p><b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes del sistema] → [Red/Dante]</p>	página 55
No se recibe audio Dante.	Compruebe si el direccionamiento de audio en Dante Controller es correcto.	-
	<p>Compruebe si los ajustes de audio de entrada en Web Remote son correctos.</p> <p>“DANTE” debe estar seleccionado como el tipo de configuración de entradas en [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Audio de CU] → pantalla [Configuración de entradas].</p>	página 56
No se emite audio Dante.	Compruebe si el direccionamiento de audio en Dante Controller es correcto.	-

## ATUC-50DU/DUa/INT

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación.	Compruebe la conexión con la CU o con las otras DUs/INTs.	páginas 27, 28
El botón «  » (turno) no funciona.	<p>Según el modo o ajuste de conferencia, es posible que el botón «» (turno) no funcione. Revise los ajustes del modo de conferencia.</p> <p><b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Conferencia] → [Modo de conferencia]</p> <p><b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> <i>Set</i> → Inicie sesión como <i>Administrator</i> o como <i>Operator</i> → <i>Conference Mode</i></p>	página 10
	<p>Es posible que la configuración de las unidades de traducción simultánea impida que las intervenciones se escuchen correctamente, aunque se pulse el botón de turno para hablar. Compruebe la configuración de las unidades de traducción simultánea.</p> <p><b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Traducción Sim.] → [Ajustes de Traducción Sim.] → [Modo Traducción Sim.]</p> <p>y [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Traducción Sim.] → [Ajustes Unidad INT] → [Idiomas de traducción]</p>	-
No sale ningún sonido por el jack de los auriculares.	Inserte el conector de los auriculares hasta el fondo.	-
	Suba el volumen con el botón <b>+</b> .	páginas 12, 13
	Utilice los botones de selección del canal de monitorización de la DU/INT para comprobar que puede monitorizar las intervenciones del canal que desee.	páginas 12, 13

Síntoma	Causa/solución	Página
No sale ningún sonido por el altavoz integrado.	Compruebe la conexión de las DUs.	página 28
	Conecte el cable de Ethernet hasta el fondo.	-
	Compruebe que los cables estén en buen estado.	-
	Desde [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [DU/IU] → [Configuración en detalle de DU/IU], compruebe que el ajuste [Altavoz] esté definido como [Activado].	-
	Ajuste el nivel del altavoz. <b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [DU/IU] → [Ajustes globales de DU/IU] → [Nivel del altavoz] <b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> <i>Set</i> → Inicie sesión como <i>Administrator</i> u <i>Operator</i> → <i>Audio Setting</i> → <i>DU SP Output Lvl</i>	página 10
	Las intervenciones no salen a través del altavoz incorporado de las INTs.	-
El ATUC-M no funciona.	Inserte el conector del ATUC-M en el jack del micrófono de la DU/INT hasta que oiga un chasquido.	página 38
	<b>Para las DUs:</b> Desde [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [DU/IU] → [Configuración en detalle de DU/IU], compruebe el ajuste de [Micrófono]. <b>Para las INTs:</b> En [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Traducción Sim.] → [Ajustes Unidad INT] → [Ajustes unidad INT en detalle] compruebe el ajuste de [Micrófono]. • Compruebe que [Alimentación Phantom] no esté definido como [Desactivado]. • Compruebe que la [Ganancia de entrada] no esté demasiado baja.	-
Si lee el preset, es que los ajustes han cambiado desde la última configuración.	Compruebe que los datos del preset sean correctos.	-
	Compruebe que el número y la topología de las DUs/INTs no hayan cambiado desde la última vez.	-

## ATUC-50IU

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación.	Compruebe la conexión con la CU o con las otras DUs/INTs.	páginas 27, 28

## ATLK-EXT165

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación.	Compruebe que el cable eléctrico de CA esté correctamente conectado.	página 38

## ATUC-IRDU

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación.	Compruebe la instalación de las baterías recargables.	página 58
	Compruebe la carga restante de las baterías recargables.	página 51

Síntoma	Causa/solución	Página
La operación de inicialización no finaliza (los LEDs siguen intermitentes).	Compruebe las ubicaciones de inicialización de las IRDUs y las IRAs.	-
	Puede haber un límite en el número de IRDUs que se detectan durante el arranque del sistema. Revise de nuevo el ajuste de infrarrojos. [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes del sistema] → [Infrarrojo] Si así fuera, la conexión se puede realizar accionando cualquier botón de la IRDU.	página 55
El botón «↺» (turno) no funciona.	Según el modo o ajustes de conferencia, es posible que el botón «↺» (turno) no funcione. Revise los ajustes del modo de conferencia.  <b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [Conferencia] → [Modo de conferencia]  <b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> <i>Set</i> → Inicie sesión como <i>Administrator</i> o como <i>Operator</i> → <i>Conference Mode</i>	página 10
El sonido del micrófono conectado está distorsionado o no se oye.	Compruebe las ubicaciones de inicialización de las IRDUs y las IRAs.	-
	Compruebe los ajustes de ID del equipo.	página 58
	Puede haber interferencia con los infrarrojos. El problema puede solucionarse mediante los ajustes de la frecuencia de infrarrojos que esté usando. [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes del sistema] → [Infrarrojo] → [Banda IRDU]	página 55
No sale ningún sonido por el jack de los auriculares.	Inserte firmemente el conector de los auriculares hasta el fondo.	página 46
	Suba el volumen con el botón + de la IRDU.	página 46
	Utilice los botones de selección del canal de monitorización para comprobar que puede monitorizar las intervenciones del canal que desee.	página 46
No sale ningún sonido por el altavoz integrado.	Desde [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [DU/IU] → [Configuración en detalle de DU/IU], compruebe que el ajuste [Altavoz] esté definido como [Activado].	página 28
	Ajuste el nivel del altavoz.  <b>Para comprobarlo desde Web Remote:</b> [Configuración y mantenimiento] → [Ajustes de instalación] → [DU/IU] → [Ajustes globales de DU/IU] → [Nivel del altavoz]  <b>Para comprobarlo desde la pantalla de la CU:</b> <i>Set</i> → Inicie sesión como <i>Administrator</i> u <i>Operator</i> → <i>Audio Setting</i> → <i>DU SP Output Lvl</i>	página 10

## ATUC-IRA

Síntoma	Causa/solución	Página
No se enciende la alimentación de ATUC-IRA.	Compruebe las conexiones de los cables.	página 57
	Compruebe que los cables estén en buen estado.	

## Mensajes de error

- Los mensajes de error que aparecen en la pantalla de Web Remote y en las pantallas de la CU son los siguientes.
- Los estados de los indicadores LED de error de la CU se describen junto con los mensajes de error de la pantalla de la CU.
- Si un mismo error persiste a pesar de haber adoptado medidas correctoras, o cuando es necesario reparar la(s) unidad(es) o sustituir alguna pieza, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

	Web Remote	Pantalla de la CU (Indicadores LED)	Estado/medidas correctoras
1	Resume Data Error	Resume Data Err	Fallo al leer la información de reanudación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• La unidad se ha iniciado utilizando el penúltimo ajuste o el ajuste por defecto. Aunque no habrán limitaciones funcionales, asegúrese de reiniciar la unidad para comprobar que no se produce de nuevo el mismo error.</li> </ul>
2	Preset Data Error	Pst Data Err	Fallo al leer los datos del preset. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este error puede producirse cuando carga el preset por defecto o el preset que cargó correctamente la última vez. Aunque no habrán limitaciones funcionales, asegúrese de reiniciar la unidad para comprobar que no se produce de nuevo el mismo error.</li> </ul>
3	Error de alimentación DU	DU Power Err (DU CHAIN: luz verde intermitente)	Se ha producido un error al suministrar la alimentación a la DU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que la tensión haya descendido en la salida de 48 V.</li> <li>① Desconecte todas las DUs de la CU, y después reinicie la CU. Si se produce de nuevo el mismo error, se deberá reparar la CU.</li> <li>② Si no se produce de nuevo el mismo error de ① pero el error se produce de nuevo tras conectar las DUs, es posible que algún cable o alguna DU estén dañados. Identifique el cable o DU dañados y sustitúyalos o repárelos.</li> </ul>
4	Error de comunicación DU	DU Comm Err (DU CHAIN: luz verde intermitente)	No se pueden configurar los ajustes individuales de la DU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya errores de conexiones de DU.</li> </ul>
5	DU - Cambio de anillo a cadena	DU Ring to Daisy (DU CHAIN: luz verde intermitente)	La topología de DU se ha cambiado (de anillo a cadena). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se produce este error a pesar de no haber cambiado la conexión de DU, compruebe que no haya errores de conexión de DU.</li> </ul>
6	DU - Cambio de cadena a anillo	DU Daisy to Ring (DU CHAIN: luz verde intermitente)	La topología de DU se ha cambiado (de cadena a anillo). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se produce este error a pesar de no haber cambiado la conexión de DU, compruebe que no haya errores de conexión de DU.</li> </ul>
7	El número de DU ha disminuido	DU Number Decrease (DU CHAIN: luz verde intermitente)	El número de DUs conectadas ha disminuido. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se produce este error a pesar de no haber cambiado la conexión de DU, compruebe que no haya errores de conexión de DU.</li> </ul>
8	DU superan las 100 uds	DU Exceeds 100pcs (DU CHAIN: luz verde intermitente)	Hay conectadas más de 100 DUs a los terminales DU CHAIN A/B/C/D en total. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte 100 DUs o menos a cada CU.</li> </ul>
9	Unidad INT superan las 6 uds	INT Exceeds 6pcs (DU CHAIN: luz verde intermitente)	Hay conectadas más de 6 INTs a los terminales DU CHAIN A/B/C/D en total. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte 6 INTs o menos a la CU.</li> </ul>
10	DU A/B: más de 50 uds.	DU A/B Exceeds 50pcs (DU CHAIN: luz verde intermitente)	Hay conectadas más de 50 DUs a los terminales DU CHAIN A/B en total. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte 50 DUs o menos a los terminales DU CHAIN A/B en total.</li> </ul>
11	DU C/D: más de 50 uds.	DU C/D Exceeds 50pcs (DU CHAIN: luz verde intermitente)	Hay conectadas más de 50 DUs a los terminales DU CHAIN C/D en total. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conecte 50 DUs o menos a los terminales DU CHAIN C/D en total.</li> </ul>
12	Error de comunicación CU	CU Comm Err (CU LINK: luz verde intermitente)	Se ha producido un error de comunicación entre las CUs. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya errores de conexiones de CU.</li> </ul>
13	CU Link OFF	CU Link OFF (CU LINK: luz verde intermitente)	El enlace de CU se ha cancelado. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se produce este error de forma inesperada, compruebe que no haya errores de conexión de CU.</li> </ul>
14	Error de comunicación de red	Network Comm Err (REMOTE: luz verde intermitente)	(1) Se ha producido un error de comunicación de red. (2) Se ha producido un error de comunicación del comando de IP. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya errores de comunicación de red.</li> </ul>

	Web Remote	Pantalla de la CU (Indicadores LED)	Estado/medidas correctoras
15	Error de acceso a USB	USB Access Err	Se ha producido un error al acceder al dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya problemas con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si se produce el mismo error con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> </ul>
16	Error de formato de USB	USB Format Err	Hay un problema con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe el formato del dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Utilice un dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) formateado con FAT16 o FAT32.</li> </ul>
17	Fallo	Failed	(1) No se puede configurar el ajuste debido a errores del sistema. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Intente configurar de nuevo el ajuste y compruebe si se produce el mismo error.</li> </ul> (2) No se puede llevar a cabo la operación de reproducción. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) esté correctamente conectado.</li> <li>• Compruebe que el archivo que desea reproducir esté en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe que el formato del archivo que desea reproducir sea el correcto. (Puede comprobarlo, por ejemplo, reproduciendo el archivo con otro equipo reproductor).</li> </ul> (3) No se puede llevar a cabo la operación de grabación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) esté insertado en la CU.</li> <li>• Compruebe que esté desactivada la protección contra escritura en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si queda espacio disponible en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe que no haya problemas con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si se produce el mismo error con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> </ul>
18	La exportación del fichero ha fallado		(4) Los datos del preset no se pueden exportar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya problemas con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si se produce el mismo error con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> </ul>
19	La importación del fichero ha fallado		(5) Los datos del preset no se pueden importar. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya problemas con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si se produce el mismo error con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> </ul>
20	Registro: Error de escritura en USB	USB Write Err	El archivo de registro no se puede guardar en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo) esté insertado en la CU.</li> <li>• Compruebe que esté desactivada la protección contra escritura en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si queda espacio disponible en el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe que no haya problemas con el dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> <li>• Compruebe si se produce el mismo error con otro dispositivo USB (dispositivo de almacenamiento masivo).</li> </ul>
21	Fallo. Por favor, apague la unidad	CU FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la CU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie la CU.</li> </ul>
22	Fallo. Por favor, apague la unidad	IRCU FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la IRCU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie el sistema.</li> </ul>
23	Fallo. Por favor, apague la unidad	DU FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la DU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie la CU.</li> </ul> (Cuando no se pueda ejecutar la actualización en la 1ª DU, o se produzca un error durante el proceso de actualización y esta no pueda continuar).
24	Fallo. Por favor, apague la unidad	DUa FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la DUa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie la CU.</li> </ul> (Cuando no se pueda ejecutar la actualización en la 1ª DUa, o se produzca un error durante el proceso de actualización y ésta no pueda continuar).
25	Fallo. Por favor, apague la unidad	INT FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la INT. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie la CU.</li> </ul> (Cuando no se pueda ejecutar la actualización en la 1ª INT, o se produzca un error durante el proceso de actualización y esta no pueda continuar.)

	Web Remote	Pantalla de la CU (Indicadores LED)	Estado/medidas correctoras
26	Fallo. Por favor, apague la unidad	IU FW Update Err Please Turn Pwr OFF	Se ha producido un error durante la actualización del firmware de la IU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie la CU.</li> </ul> (Cuando no se pueda ejecutar la actualización en la 1ª IU, o se produzca un error durante el proceso de actualización y esta no pueda continuar).
27	Completado, excepto para los números de serie indicados abajo. Por favor, apague la unidad.  XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX (Muestra una lista de números de serie de 8 dígitos de las DUs en las que no se puede ejecutar la actualización.)	Part of DU Failed Please Turn Pwr OFF	La actualización del firmware de la DU ha finalizado, pero esta no se puede ejecutar en algunas DUs. ① Los números de serie de las DUs en las que no se puede ejecutar la actualización se mostrarán en la pantalla emergente. Anótelos. ② Apague la alimentación. ③ Desconecte las DUs cuyos números de serie ha anotado. ④ Realice una actualización forzada en las DUs que desconectó en el paso ③. Para obtener información detallada sobre cómo realizar la actualización forzada, póngase en contacto con el distribuidor local de Audio-Technica.
28	Completado, excepto para los números de serie indicados abajo. Por favor, apague la unidad.  XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX (Muestra una lista de números de serie de 8 dígitos de las DUAs en las que no se puede ejecutar la actualización.)	Part of DUa Failed Please Turn Pwr OFF	La actualización del firmware de la DUa ha finalizado, pero esta no se puede ejecutar en algunas DUas. ① Los números de serie de las DUas en las que no se puede ejecutar la actualización se mostrarán en la pantalla emergente. Anótelos. ② Apague la alimentación. ③ Desconecte las DUas cuyos números de serie ha anotado. ④ Realice una actualización forzada en las DUas que desconectó en el paso ③. Para obtener información detallada sobre cómo realizar la actualización forzada, póngase en contacto con el distribuidor local de Audio-Technica.
29	Completado, excepto para los números de serie indicados abajo. Por favor, apague la unidad.  XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX (Muestra una lista de números de serie de 8 dígitos de las INTs en las que no se puede ejecutar la actualización.)	Part of INT Failed Please Turn Pwr OFF	La actualización del firmware de la INT ha finalizado, pero no se puede ejecutar en algunas INTs. ① Los números de serie de las INTs en las que no se puede ejecutar la actualización se mostrarán en la pantalla emergente. Anótelos. ② Apague la alimentación. ③ Desconecte las INTs cuyos números de serie ha anotado. ④ Realice una actualización forzada en las INTs que desconectó en el paso ③. Para obtener información detallada sobre cómo realizar la actualización forzada, póngase en contacto con el distribuidor local de Audio-Technica.
30	Completado, excepto para los números de serie indicados abajo. Por favor, apague la unidad.  XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX (Muestra una lista de números de serie de 8 dígitos de las IUs en las que no se puede ejecutar la actualización.)	Part of IU Failed Please Turn Pwr OFF	La actualización del firmware de la IU ha finalizado, pero esta no se puede ejecutar en algunas IUs. ① Los números de serie de las IUs en las que no se puede ejecutar la actualización se mostrarán en la pantalla emergente. Anótelos. ② Apague la alimentación. ③ Desconecte las IUs cuyos números de serie ha anotado. ④ Realice una actualización forzada en las IUs que desconectó en el paso ③. Para obtener información detallada sobre cómo realizar la actualización forzada, póngase en contacto con el distribuidor local de Audio-Technica.
31	Data acquisition error.	Data Acquisition Err	Fallo al adquirir los datos a través del uso de Web Remote o de la pantalla de la CU. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Realice de nuevo la operación y compruebe si se produce el mismo error.</li> </ul>
32	No se puede aplicar	Unable to Set  Can't.ReducePriority	(1) La cadena de texto que ha introducido contiene caracteres no permitidos. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elimine los caracteres no permitidos.</li> </ul> (2) El cambio no se puede aplicar porque los valores introducidos se encuentran fuera del intervalo permitido o el cambio no está permitido. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduzca valores que se encuentren dentro del intervalo permitido.</li> <li>• Compruebe que la unidad se encuentre en un estado en el que estén permitidos los cambios y después realice de nuevo la operación y compruebe si se produce el mismo error.</li> </ul> (3) El ajuste de [Número de micrófonos abiertos] ( <i>NOM</i> ) no se puede cambiar debido al número actual de DUs prioritarias. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defina otro [Número de micrófonos abiertos] (<i>NOM</i>) o cambie el número de DUs prioritarias.</li> </ul> (4) Se encuentra en curso el proceso de grabación, pausa de la grabación o lectura de archivos, por lo que no podrá configurar ningún ajuste de grabación. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detenga la grabación y realice de nuevo la operación.</li> </ul>
33	Todas las DU/IUs se apagarán para aplicar los cambios. ¿Desea continuar?	Turn OFF All DU?	(5) Debe apagar los micrófonos de todas las DUs para poder cambiar los ajustes. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si selecciona [Sí], se forzará el apagado de todos los micrófonos de las DUs y se modificarán los ajustes.</li> </ul>

	Web Remote	Pantalla de la CU (Indicadores LED)	Estado/medidas correctoras
34	No se puede controlar	Unable to Ctrl	<p>(1) Se encuentra en curso el proceso de grabación, pausa de la grabación o lectura de archivos, por lo que no podrá llevar a cabo la operación.</p> <p>(2) La operación no se puede llevar a cabo por otros motivos. (Las operaciones que no sean cambiar los ajustes no se pueden llevar a cabo).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Detenga la grabación y realice de nuevo la operación.</li> </ul>
35	El número de IRDU excede las bandas IR disponibles	Pst Recall Err	<p>El archivo del preset no se puede leer. El número que figura en [Número de micrófonos abiertos] sobrepasa el número de [Banda IRDU] que están activadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Defina [Límite NOM a Bandas IR Activadas] en [Ajustes infrarrojo] como [Desactivado].</li> </ul>
36	Error de comunicación Dante	Dante Comm Err	<p>Se ha producido un error de comunicación con la placa Dante.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apague la alimentación y reinicie el sistema. Compruebe que el mismo error no se produce al reiniciar el sistema.</li> </ul>
37	El número de DU con prioridad supera el límite máximo. Se ha reducido.	-	<p>El número de DUs definidas como DUs prioritarias ha superado el límite debido al enlace de CU. Reduzca el número de DUs prioritarias. (Desactive el ajuste de prioridad de algunas DUs).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe las DUs prioritarias y cambie el ajuste según sea necesario.</li> </ul>
38	No se puede aplicar. El número de prioritarios es demasiado alto	-	<p>El número máximo de DUs que se pueden designar como DUs prioritarias es de 1 unidad menos que el valor especificado en [Número de micrófonos abiertos] (NOM). No se pueden configurar más DUs como DUs prioritarias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie el valor de ajuste de la configuración de prioridad de NOM o DU.</li> </ul>
39	Fallo en la grabación	-	<p>Se produce un error de la función de grabación, por ejemplo, un error de grabación que no se debe a las operaciones de grabación realizadas desde Web Remote.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no se produzca ningún error durante la grabación en la CU. Si se produce un error, resuelva el problema según cuál sea el error.</li> </ul>
40	ID Dispositivo XXX, Batería 1 baja	-	<p>Queda muy poca energía en la batería 1 de la IRDU con ID Dispositivo XXX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la batería 1.</li> </ul>
41	ID Dispositivo XXX, Batería 1 agotada	-	<p>No queda energía en la batería 1 de la IRDU con ID Dispositivo XXX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la batería 1.</li> </ul>
42	ID Dispositivo XXX, Batería 2 baja	-	<p>Queda muy poca energía en la batería 2 de la IRDU con ID Dispositivo XXX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la batería 2.</li> </ul>
43	ID Dispositivo XXX, Batería 2 agotada	-	<p>No queda energía en la batería 2 de la IRDU con ID Dispositivo XXX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la batería 2.</li> </ul>
44	ID Dispositivo XXX, IRDU no responde	-	<p>No hay respuesta de la IRDU con ID Dispositivo XXX.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte el manual de instalación para comprobar que el entorno de instalación de la IRDU e IRA es correcto y, a continuación, vuelva a realizar la operación anterior.</li> </ul>
45	-	Boot Error XXX	<p>Se ha producido un error al iniciar la CU. (XXX es un código de error).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinicie la CU y compruebe si se produce el mismo error. Si se produce de nuevo el mismo error, se deberá reparar la CU.</li> </ul>
46	-	Chg to FreeTalk Mode	<p>Se ha producido un error de comunicación con el equipo de control, por lo que el modo de conferencia se cambiará al modo Conversación libre, en el que no necesitará el equipo de control.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que no haya problemas de conexión de red.</li> </ul>
47	-	Forcible FW Update	<p>Se ejecuta una actualización forzada en la CU.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga las instrucciones del mensaje que aparece y no apague el equipo durante la actualización.</li> </ul>
48	-	Connect USB Device with FW Update File	<p>Se ejecuta una actualización forzada (en la CU o la DU).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte un equipo de control (equipo de almacenamiento masivo) USB cuyo firmware esté guardado en la CU.</li> </ul>
49	-	Warning 60D	<p>Aunque la topología de la DU no se ha modificado, el número de unidades conectadas ha cambiado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que se haya producido un fallo en una DU del sistema. Si se produce este error con frecuencia, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.</li> </ul>



# Especificaciones

## Especificaciones de ATUC-50CU

### Especificaciones generales

Conectores de E/S	Entradas	Micro/línea × 2, AUX (ST) × 1, INTERPRETATION RETURN × 2	
	Salidas	BAL. × 4, No UNBAL. × 1	
	LINK/CHAIN	Terminales DU A/B, terminales CU A/B (terminales DU C/D)	
Grabación (*1)	A través del equipo USB de almacenamiento	Canales 1/2/3/4 (WAV) (norma BWF) Canales 1/2 (MP3) (formato original)	
	Velocidad de transferencia MP3	64kbps/128kbps/192kbps/256kbps/320kbps	
Reproducción (*1)	WAV	Longitud de los datos	16 bit, 24 bit
		Frecuencia de muestreo	48 kHz
	MP3 (*2)	Velocidad de transferencia	32-320 kbps
		Frecuencia de muestreo	48 kHz
	Tamaño máximo de archivo		2GB
	Número máximo de archivos		30 archivos
Retardo de las señales		Entrada o salida MIC: 1 ms DU a CU: 1,2ms	
Respuesta de frecuencia		+1,0, -2,0 dB 20 Hz - 20 kHz, consulte la salida de +4 dBu a 1 kHz.	
Rango dinámico		110 dB ponderado A	
Señal-ruido		90 dB ponderado A	
Valor máximo		20 dB	
Ruido de entrada equivalente		Micro/línea 1-2	Menos de -126 dBu Rs = 150 ohmios
Ruido residual		Menos de -86 dBu ponderado A	
Distorsión armónica total		Menos de 0,03 % unidad 1 kHz	
Diafonía a 1 kHz		Menos de -80 dB	
Visualización OLED		20 × 2 tipos de caracteres, color: amarillo,	
Alimentación Phantom		+48 V CC	
Requisitos eléctricos		100 V - 240 V 50/60 Hz CA	
Consumo eléctrico		20 W - 175 W (máx.), con 50 ATUC-50DUs conectadas equivale a 2,55 A.	
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado		0-40 °C	
Rango de humedad con funcionamiento garantizado		25-85%	
Dimensiones externas (An × Pr × Al)		482,6mm × 331,6mm × 44mm	
Peso neto		3,4 kg	
Acabado	Panel frontal	Negro	
	Superior y posterior	Negro	
Accesorios incluidos		Cable eléctrico de CA, conectores Euroblock x 9	

\*1 Sistemas de archivo admitidos: FAT16/FAT32

\*2 Formato admitido: MPEG-1 Audio Layer-3.



## Especificaciones de entrada/salida

### Especificaciones de entrada analógica

Terminales de entrada	Ganancia	Impedancia de carga	Nivel de entrada			Conector	Balanceado/No balanceado
			Mínimo	Unidad	Máximo		
Entrada MIC/ Micro	15-59 dB	5k ohmios	-60 dBu	-40 dBu	-16 dBu	Euroblock	Balanceado
LINE 1-2 Línea	15-59 dB	20k ohmios	-40 dBu	+4 dBu*/ 0 dBu	+24 dBu*/ +20 dBu	Euroblock	Balanceado
Entrada AUX LR (Mono x 2)	-	10k ohmios	-	0 dBV*/ -10 dBV/ -20 dBV	+20 dBV*/ +10 dBV/ 0 dBV	Pin RCA	No balanceado
INTERPRETATION RETURN 1-2	-	20k ohmios	-	+4 dBu*/ 0 dBu	+24 dBu*/ +20 dBu	Euroblock	Balanceado

\* Ajuste por defecto

### Especificaciones de salida analógica

Terminales de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida			Conector	Balanceado/No balanceado
		Mínimo	Unidad	Máximo		
BAL. Salida (balanceada) 1-4	150 ohmios	-	+4 dBu	+24 dBu	Pin RCA	Balanceado
UNBAL. Salida (no balanceada) 1	300 ohmios	-	0 dBV	+20 dBV	Euroblock	No balanceado

### Especificaciones de entrada/salida digital

Terminales	Formato	Longitud de los datos/ frecuencia de muestreo	Audio	Conector
USB	USB	24 bit / 48 kHz	Reproducción; MP3 o WAV/grabación: MP3 o WAV	USB (tipo A)
DU CHAIN A/B (C/D)	Formato original	24 bit / 48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45
CU LINK A/B	Formato original	24 bit / 48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45

### Especificaciones de entrada/salida de control

Terminales	Formato	Nivel	Conector
NETWORK	IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	RJ-45

## ■ Especificaciones de ATUC-50DU/DUa/INT

### Especificaciones generales

Conectores de E/S	Entradas	Micro × 1
	Salidas	Auriculares × 1
	CHAIN	Terminales DU A/B
Frecuencia de muestreo		24 bit / 48 kHz
Respuesta en frecuencia		+1,0, -2,0 dB 20 Hz - 20 kHz, consulte la salida de +4 dBu a 1 kHz.
Rango dinámico		107 dB ponderado A
Señal-ruido		87 dB ponderado A
Valor máximo		20 dB
Ruido de entrada equivalente		Menos de -121 dBu Rs = 150 ohmios
Distorsión armónica total		Menos de 0,07% unidad 1 kHz
Alimentación Phantom		+24V CC
Requisitos eléctricos		+48 V CC
Consumo eléctrico		2,2W
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado		0-40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado		25-85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)		135mm × 148,3mm × 84,2mm
Peso neto		570 g (900 g incluido el contrapeso inferior opcional)
Acabado	Panel superior	Gris acerado
	Carcasa	Negro
Accesorios incluidos		Guía de instalación rápida, garantía

## Especificaciones de entrada/salida

### Especificaciones de entrada analógica

Terminales de entrada	Ganancia	Impedancia de carga	Nivel de entrada			Conector	Balanceado/No balanceado
			Mínimo	Nominal	Máximo		
Entrada MIC	7-47 dB	5k ohmios	-60 dBu	-40 dBu	-20 dBu	XLR hembra	Balanceado

### Especificaciones de salida analógica

Terminales de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida			Conector
		Mínimo	Nominal	Máximo	
Auriculares	32 ohmios	-	1,5mW	15mW	ø3,5mm estéreo
Altavoz	8 ohmios	-	50mW	100mW	-

### Especificaciones de entrada/salida digital

Terminales	Formato	Longitud de los datos/ frecuencia de muestreo	Audio	Conector
DU CHAIN A/B	Formato original	24 bit / 48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45

### Especificaciones de entrada/salida de control

Terminales	Formato	Nivel	Conector
Terminal de expansión	UART	+5V, TX, RX, GND	RJ-11

### Especificaciones generales

Conector de E/S	Entradas	Conector Euroblock: terminal de entrada de micrófono × 1 juego, terminal de entrada de operación × 6 juegos, y terminal de entrada de uso general (GPI) × 8 juegos
	Salidas	Conector Euroblock: terminal de salida de altavoz × 1 juego, terminal de salida de auriculares × 1 juego, terminal de salida de estado × 6 juegos, terminal de fuente de alimentación × 1 juego, terminales de salida general (GPO) × 8
	CHAIN	Terminales DU A/B
Longitud de los datos/frecuencia de muestreo		24 bit / 48 kHz
Respuesta en frecuencia		+1,0 - 2,0 dB, 20 Hz - 20 kHz (salida de +4 dBu a 1 kHz)
Rango dinámico		106 dB, ponderado A
Relación señal-ruido		86 dB, ponderado A
Valor máximo		20 dB
Ruido de entrada equivalente		Menos de -125 dBu, $R_s = 150 \Omega$
Distorsión armónica total		Menos de 0,07% unidad 1 kHz
Alimentación Phantom		+48 V CC
Requisitos eléctricos		+48 V CC
Consumo eléctrico		3,4 W
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado		0 - 40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado		25 - 85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)		116 mm × 173 mm × 25 mm
Peso		460 g
Accesorios incluidos		Guía de inicio rápido, conectores Euroblock × 13 (verde × 3, negro × 10), garantía

## Especificaciones de entrada/salida

### Especificaciones de entrada analógica

Terminales de entrada	Ganancia	Impedancia de carga	Nivel de entrada			Conector	Balanceado/No balanceado
			Valor mínimo	Valor nominal	Valor máximo		
Entrada MIC	7 - 47 dB	4k ohmios	-60 dBu	-40 dBu	-20 dBu	Euroblock	Balanceado

### Especificaciones de salida analógica

Terminales de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida			Conector
		Valor mínimo	Valor nominal	Valor máximo	
Auriculares	32 ohmios	-	1,5 mW	15 mW	Euroblock
Altavoz	8 ohmios	-	50 mW	100 mW	Euroblock

### Especificaciones de entrada/salida digital

Terminales	Formato	Longitud de los datos/ frecuencia de muestreo	Audio	Conector
DU CHAIN A/B	Formato original	24 bit/48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45

### Especificaciones de entrada/salida de control

Terminales	Conector
Terminal de entrada de operación	Euroblock
Terminal de salida de estado	Euroblock
Terminal de entrada/salida de uso general	Euroblock

## ■ Especificaciones de ATLK-EXT165

### Especificaciones generales

Conector de E/S	LINK POWER STATUS	Conector Euroblock (3 pines)
	CHAIN	Terminales de conector de DU/CU (RJ-45 × 2)
Fuente de alimentación		100 - 240 VCA, 50/60 Hz
Consumo eléctrico		15 - 160 W (máx.); 50 ATUC-50DU es equivalente a 2,55 A
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado		0 - 40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado		25 - 85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)		217 mm × 326 mm × 41 mm
Peso		2,2 kg
Accesorios incluidos		Guía de inicio rápido, conector Euroblock × 1 (negro), montaje en mesa, garantía

## ■ Especificaciones de ATUC-VU

### Especificaciones generales

Fuente de alimentación	CC+5V (suministrada desde DUa)
Consumo eléctrico	Máx. 240 mA
NFC compatible	MIFARE
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado	0 - 40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado	25 - 85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)	150 mm × 67 mm × 20 mm
Longitud del cable	420 mm
Peso	105 g (incluido el cable)

## ■ Especificaciones de ATUC-M43H/58H

	ATUC-M43H	ATUC-M58H
Tipo	Tipo electret posterior	
Características direccionales	Hipercardioide	
Características de frecuencia	100-15.000 Hz	
Sensibilidad (0 dB = 1 V / 1 Pa, 1 kHz)	-40 dB	
Nivel máximo de presión de sonido de entrada (1 kHz, THD 1%)	134 dB S.P.L.	
Relación señal-ruido (1 kHz, 1 Pa)	64 dB o más	
Impedancia de salida	250 ohmios balanceado	
Acabado	Acabado de pintura negra mate al horno	
Dimensiones externas	18,9 mm de diámetro×430mm	18,9 mm de diámetro×580mm
Peso	82 g aprox.	92 g aprox.

## ■ Especificaciones de ATUC-M32L

Tipo	Tipo electret posterior
Características direccionales	Ultra direccional
Características de frecuencia	100 - 15.000 Hz
Sensibilidad (0 dB = 1 V / 1 Pa, 1 kHz)	-34 dB (19,9 mV)
Nivel máximo de presión de sonido de entrada (1 kHz, THD 1%)	128 dB S.P.L
Relación señal-ruido (1 kHz, 1 Pa)	70 dB
Impedancia de salida	250 ohmios
Fuente de alimentación phantom	CC 24 - 52 V, 7,7 mA
Dimensiones externas	Φ10,0 × 320,0 mm
Peso	83 g aprox.
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 pines, balanceado



# Especificaciones de ATUC-IRCU/ATUC-IRCUDAN

## Especificaciones generales

Conector de E/S	Entradas		MIC/LINE×2, AUX (ST) ×1, INTERPRETATION RETURN×2
	Salidas		BAL. × 4, No UNBAL. × 1
	LINK/CHAIN		Terminales DU A/B, terminales CU A/B (terminales DU C/D)
	Dante/control (sólo ATUC-IRCUDAN)		Dante Primario/Secundario, Puerto NETWORK
	Antena IR		Terminales de entrada/salida de antena IR x 4
Grabación (*1)	A través del equipo USB de almacenamiento		Canales 1/2/3/4 (WAV) (norma BWF) Canales 1/2 (MP3) (formato original)
	Velocidad de transferencia MP3		64kbps/128kbps/192kbps/256kbps/320kbps
Reproducción (*1)	WAV	Longitud de los datos	16 bit, 24 bit
		Frecuencia de muestreo	48 kHz
	MP3 (*2)	Velocidad de transferencia	32-320 kbps
		Frecuencia de muestreo	48 kHz
	Tamaño máximo de archivo		2GB
	Número máximo de archivos		30 archivos
Longitud de los datos			24 bits
Frecuencia de muestreo			48 kHz
Retardo de las señales			Entrada o salida MIC: 1 ms DU a CU: 1,2ms
Respuesta de frecuencia			+1,0, -2,0 dB, 20 Hz - 20 kHz (salida +4 dBu a 1 kHz)
Rango dinámico			110 dB, ponderado A
Relación señal-ruido			90 dB, ponderado A
Valor máximo			20 dB
Ruido de entrada equivalente    Micro/línea 1-2			Menos de –126 dBu, Rs = 150 ohmios
Ruido residual			Menos de –86 dBu, ponderado A
Distorsión armónica total			Menos de 0,03% unidad 1 kHz
Diafonía a 1 kHz			Menos de –80 dB
Visualización OLED			Tipo de caracteres 20 × 2, color: amarillo Vida útil: 100.000 horas
Fuente de alimentación phantom			+48 V CC
Fuente de alimentación			CA 100 V - 240 V 50/60 Hz
Consumo eléctrico			De 26 W a 175 W (máximo)
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado			0 - 40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado			25 - 85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)			434 mm × 326 mm × 44 mm
Peso			4,76 kg
Acabado	Panel frontal		Negro
	Superior y posterior		Negro
Accesorios incluidos			Cable eléctrico, conectores Euroblock (9 piezas)

\*1 Sistemas de archivo admitidos: FAT16/FAT32

\*2 Sólo se admite MPEG-1 Audio Layer-3.

## Especificaciones de entrada/salida

### Especificaciones de entrada analógica

Terminales de entrada	Ganancia	Impedancia de carga	Nivel de entrada			Conector	Balanceado/No balanceado
			Mínimo	Nominal	Máximo		
Entrada MIC/ Micro	15 - 59 dB	5k ohmios	-60 dBu	-40 dBu	-16 dBu	Euroblock	Balanceado
LINE 1-2 Línea	15 - 59 dB	20k ohmios	-40 dBu	+4 dBu*/ 0 dBu	+24 dBu*/ +20 dBu	Euroblock	Balanceado
Entrada AUX LR (Mono x 2)	-	10k ohmios	-	0 dBV*/ -10 dBV/ -20 dBV	+20 dBV*/ +10 dBV/ 0 dBV	Pin RCA	No balanceado
INTERPRETATION RETURN 1-2	-	20k ohmios	-	+4 dBu*/ 0 dBu	+24 dBu*/ +20 dBu	Euroblock	Balanceado

\* Ajuste por defecto

### Especificaciones de salida analógica

Terminales de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida			Conector	Balanceado/No balanceado
		Mínimo	Nominal	Máximo		
BAL. (Balanceado) Output 1-4	150 ohmios	-	+4 dBu	+24 dBu	Euroblock	Balanceado
UNBAL. Salida (no balanceada) 1	300 ohmios	-	0 dBV	+20 dBV	Euroblock	No balanceado

### Especificaciones de entrada/salida de infrarrojos

Terminales	Impedancia de carga	Conector
Terminal de antena IR	75 ohmios	BNC

### Especificaciones de entrada/salida digital

Terminales	Formato	Longitud de los datos/ frecuencia de muestreo	Audio	Conector
USB	USB	24 bit / 48 kHz	Reproducción: MP3 o WAV, Grabación: MP3 o WAV	USB (tipo A)
DU CHAIN A/B (C/D)	Formato original	24 bit / 48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45
CU LINK A/B	Formato original	24 bit / 48 kHz	Nativo, retorno, idioma de interpretación, micro activo	RJ-45

### Especificaciones de entrada/salida de control (ATUC-IRCU)

Terminales	Formato	Nivel	Conector
NETWORK	IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	RJ-45

### Especificaciones de entrada/salida de control (ATUC-IRCUDAN)

Terminales	Formato	Nivel	Conector
DANTE primario	DANTE	10BASE-T/100BASE-TX /1000base-TX	RJ-45
DANTE secundario	DANTE	10BASE-T/100BASE-TX /1000base-TX	RJ-45
NETWORK	IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	RJ-45

## Especificaciones de ATUC-IRDU

### Especificaciones generales

Formato de traducción simultánea	Infrarrojos	
Frecuencia	1 MHz - 10 MHz	
Método de modulación	FM	
Longitud de onda	870 nm	
Alcance	Máx. 6 m	
Conector de E/S	Entradas	Jack del micrófono
	Salidas	Auriculares × 2
Respuesta en frecuencia	+1,0, -2,0 dB, 200 Hz - 5 kHz (salida de +4 dBu a 1 kHz)	
Rango dinámico	65 dB, ponderado A	
Relación señal-ruido	58 dB, ponderado A	
Valor máximo	7 dB	
Ruido de entrada equivalente	Menos de -80 dBu, Rs = 150 ohmios	
Distorsión armónica total	Menos del 1 %, unidad 1 kHz	
Fuente de alimentación phantom	+24V CC	
Batería	LI-240a (batería de iones de litio) × 2	
Duración de la batería	1 batería	6 horas 40 minutos (transmisión:recepción = 1:4)
	2 baterías	13 horas 20 minutos (transmisión:recepción = 1:4)
Fuente de alimentación	CC + 12 V, 1 A	
Consumo eléctrico	4,0 W	
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado	0 - 40 °C	
Rango de humedad con funcionamiento garantizado	25 - 85%	
Dimensiones externas (An × Pr × Al)	189 mm × 150 mm × 71,3 mm	
Peso	800 g aprox. (Incluidas 2 baterías)	
Acabado	Panel frontal	Gris acerado
	Carcasa	Negro
Accesorios incluidos	Tapa de la batería x 2	

### Especificaciones de entrada/salida

#### Especificaciones de entrada analógica

Terminales de entrada	Ganancia	Impedancia de carga	Nivel de entrada			Conector	Balanceado/No balanceado
			Mínimo	Nominal	Máximo		
Entrada MIC	7 - 47 dB	5k ohmios	-60 dBu	-40 dBu	-20 dBu	XLR hembra	Balanceado

#### Especificaciones de salida analógica

Terminales de salida	Impedancia de carga	Nivel de salida			Conector
		Mínimo	Nominal	Máximo	
Auriculares	32 ohmios	-	1,5mW	15mW	Φ3,5 mm estéreo
Altavoz	8 ohmios	-	50mW	100mW	-

## ■ Especificaciones de ATUC-IRA

Formato de traducción simultánea		Infrarrojos
Frecuencia		1 MHz - 10 MHz
Método de modulación		FM
Longitud de onda		870 nm
Alcance		Máx. 6 m
Consumo eléctrico		4,0 W
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado		0 - 40 °C
Rango de humedad con funcionamiento garantizado		25 - 85%
Dimensiones externas (An × Pr × Al)		130 mm × 35 mm × 130 mm
Peso		260 g aprox.
Acabado	Panel superior	Color blanco metalizado
	Carcasa	Textura blanca mate
Accesorios incluidos		Soporte de montaje x 1, tornillos x 2

## Especificaciones de entrada/salida

Terminales	Carga	Canal		Conector
Antena IR	75 ohmios	Turno 10 ch	Monitor 4 ch	BNC

## ■ Especificaciones de ATUC-IRD

Número de distribuciones	2
Banda de frecuencias	1 - 10 MHz
Pérdidas de combinaciones y distribución	5 dB o menos
Impedancia de entrada/salida	75 ohmios
Terminales de conexión	Jack BNC (tipo con paso de energía, 50 V o menos, 1 A menos)
Rango de temperatura con funcionamiento garantizado	De -10 a 50 °C
Dimensiones externas (An × Pr × Al)	100 mm × 82,6 mm × 30 mm
Peso	167 g

## ■ Especificaciones de ATCS-B60

Fuente de alimentación	CA 100 V, 50/60 Hz (adaptador de CA, 10 V 7,2 A)
Capacidad nominal	60 VA (10 V 6 A)
Corriente de carga	550 mA
Tiempo de carga	5,5 horas aprox. (Cuando se cargan las baterías recargables especificadas)
Dimensiones externas (An × Pr × Al)	130 mm × 340 mm × 86,7 mm (sin incluir salientes)
Peso	2 kg (sin incluir el adaptador de CA y el cable eléctrico)

**Audio-Technica Corporation**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)

©2019 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)

222304350-06-02 ver.1 2019.02.15  
ver.2 2019.08.01